

Н. Л. ШИБКО

**МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ
РУССКОМУ ЯЗЫКУ
КАК ИНОСТРАННОМУ**

*УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
ДЛЯ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ
НЕФИЛОЛОГИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ*

Минск
БГУ
2011

УДК
ББК

Ш55

Рекомендовано Учёным советом
факультета международных отношений
28 октября 2009 г., протокол № 3

Рецензенты:

кандидат филологических наук, доцент *С. И. Лебединский*
кандидат педагогических наук, доцент *Т. Н. Шилько*

Шибко, Н. Л.

Ш55

Методика обучения русскому языку как иностранному : учеб.-метод. комплекс для студентов-иностранцев нефилол. спец. / Н. Л. Шибко. – Минск : БГУ, 2011

ISBN

Шибко Н.Л., 2011
БГУ, 2011

СОДЕРЖАНИЕ

МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ.

Курс лекций

Введение

Русский язык в современном мире..... 5

Методика обучения РКИ как наука..... 6

Раздел I. Система обучения русскому языку как иностранному

Этапы и профили обучения..... 8

Цели и задачи обучения русскому языку как иностранному 10

Содержание обучения русскому языку как иностранному..... 13

Методы и приёмы обучения..... 18

Средства обучения и их виды 22

Упражнение как средство обучения общению. Виды и система упражнений 26

Урок (занятие) как основная форма организации процесса обучения,
его цели, структура..... 30

Раздел II. Аспекты языка в методике преподавания РКИ

Методика обучения произношению..... 33

Лексика в обучении русскому языку как иностранному.

Формирование лексических навыков..... 43

Грамматический материал в обучении русскому языку как иностранному.

Формирование грамматических навыков 51

Раздел III. Обучение речевой деятельности на русском языке..... 58

Речевая деятельность в системе обучения языку..... 58

Обучение аудированию 59

Обучение говорению..... 64

Обучение чтению..... 72

Обучение письму и письменной речи..... 78

Раздел IV. Особенности обучения русскому языку на курсах и в кружках..... 85

МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ.

Практикум

Раздел I. Общие вопросы методики обучения РКИ

Тема 1. Цели и задачи обучения русскому языку как иностранному.

Содержание обучения, его структура. 89

Тема 2. Упражнение как средство обучения общению.

Виды и система упражнений 107

Раздел II. Аспекты языка в методике преподавания РКИ

Тема 1. Фонетическая система русского языка и её особенности.

Методика обучения произношению 94

Тема 2. Лексика в обучении русскому языку как иностранному.

Формирование лексических навыков 109

Тема 3. Грамматический материал в обучении русскому языку как иностранному.

Формирование грамматических навыков 117

Раздел III. Обучение речевой деятельности на русском языке

Тема 1. Обучение аудированию 121

Тема 2. Обучение говорению 129

Тема 3. Обучение чтению 133

Тема 4. Обучение письму и письменной речи 142

Раздел IV. Урок (занятие) как основная форма организации процесса обучения, его цели, структура

Тема 1. Композиция и структура урока русского языка как иностранного 148

ТЕСТОВЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Тест 1. Общие вопросы методики обучения РКИ 151

Практические задания к тесту 1 156

Тест 2. Обучение аспектам языка в методике преподавания РКИ 156

Практические задания к тесту 2

Тест 3. Обучение речевой деятельности на русском языке 159

Практические задания к тесту 3 162

Вопросы к экзамену по курсу «Методика обучения русскому языку как иностранному» 163

ЛИТЕРАТУРА 165

МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ. Курс лекций

Введение

Русский язык в современном мире

План лекции

1. Особенности функционирования русского языка в современном мире.
2. Обучение русскому языку как иностранному в Республике Беларусь

1. Особенности функционирования русского языка в современном мире

Русский язык – язык русской нации, язык межнационального и международного общения, он входит в число мировых языков, является одним из официальных и рабочих языков ООН и ЮНЕСКО.

Русский язык принадлежит к восточнославянской группе славянских языков. Все славянские языки делятся на 3 группы: южнославянские, восточнославянские и западнославянские. В восточнославянскую группу, кроме русского языка, входят белорусский и украинский. Южнославянские языки: болгарский, македонский, сербохорватский, словенский. Западнославянские языки: польский, чешский, словацкий и другие.

Во второй половине XX в. русским языком владело более 300 миллионов человек всего мира. Во многих государствах он имеет разный законодательный статус: государственный язык, второй государственный язык, официальный язык, один из национальных языков государства, иностранный язык.

До середины 1980-х гг. русский язык изучали в более чем 100 государствах мира. Со второй половины 80-х годов количество изучающих русский язык за пределами СССР сократилось. К концу 1990-х гг. политические, экономические, культурные преобразования в странах бывшего СССР повысили интерес к изучению русского языка и русской культуры.

В вузах СССР иностранные студенты овладевали русским языком прежде всего как средством получения специальности. В настоящее время увеличилось количество иностранных граждан, желающих изучать русский язык с целью профессионального общения (это специалисты в области экономики, торговли, маркетинга, научные работники, переводчики и специалисты в области межкультурной коммуникации, сотрудники гуманитарных фондов и миссионерских обществ). Многие из них овладевают русским языком на курсах и в кружках в Республике Беларусь и у себя на родине.

Граждане зарубежных стран изучают русский язык, чтобы следить за общественно-политическими событиями в России и других государствах с русскоязычным населением. Они хотят получать сведения на русском языке (радио; кино и телевидение; информация, представленная в Интернет), использовать знание русского языка для чтения специальной литературы, материалов периодической печати, для деловой и личной переписки.

Таким образом, современная языковая ситуация в мире позволяет говорить о функционировании русского языка как языка международного общения наряду с английским, французским, немецким и другими языками.

2. Обучение русскому языку как иностранному в Республике Беларусь

Обучение иностранцев в Беларуси началось с 1961 г. За это время подготовлено свыше 20 тысяч специалистов – граждан зарубежных государств. Сегодня в высших учебных заведениях Беларуси учится 10 500 иностранных студентов из 85 стран (по данным на июнь 2011 г.).

В последние годы число иностранных граждан, приезжающих на учебу в Республику Беларусь, увеличивается. Большинство студентов прибывает из Китая, Туркменистана, России, Ливана, Ирана, Польши, стран Латинской Америки. Популярны медицинские, технические и лингвистические специальности, высшее музыкальное образование.

Ежегодно иностранные студенты поступают в магистратуру, аспирантуру белорусских вузов, где занимаются научно-исследовательской работой на русском языке.

Популярность русского языка за рубежом велика, в связи с чем многие иностранные граждане обращаются на кафедру теории и методики преподавания русского языка как иностранного БГУ с целью прослушать курс лекций по теории и методике преподавания РКИ. По окончании курса они проходят практику на факультете доуниверситетского образования БГУ, сдают сертификационный экзамен на право преподавать русский язык на курсах и в кружках у себя на родине.

Методика обучения РКИ как наука

План лекции

1. Методика преподавания РКИ. Задачи методики.
2. Специфика предмета «русский язык как иностранный».

1. Методика преподавания РКИ. Задачи методики

Обучение русскому языку как иностранному (и любому иностранному языку вообще) – это совместная деятельность преподавателя и учащихся.

Чтобы научить владеть языком преподаватель осуществляет обучающие действия (объясняет новый материал, задаёт вопросы и т. п.). Учащиеся выполняют учебные действия (читают тексты, учат слова, выполняют упражнения и т. п.). Чтобы процесс обучения русскому языку был эффективным, преподаватель должен уметь управлять своими обучающими действиями, сознательно их организовывать.

Таким образом, **методика преподавания РКИ** – наука, исследующая цели, содержание, методы, средства, формы обучения русскому языку и ознакомления с русской культурой.

Чтобы будущий преподаватель научился сознательно управлять учебным процессом, методика преподавания РКИ включает в себя решение следующих задач:

- 1) обучение методической теории, т. е. системе методических знаний, лежащих в основе обучающих действий преподавателя;
- 2) обучение принимать правильные решения с учётом конкретных задач и условий учебного процесса;
- 3) формирование практических навыков и умений преподавателя русского языка.

Методика преподавания русского языка как иностранного является составной частью методики обучения иностранным языкам.

Методика преподавания РКИ является самостоятельной педагогической дисциплиной и тесно связана с другими науками, такими как *лингвистика, педагогика, психология, психоллингвистика, лингвокультурология, страноведение, культуроведение* и др. Овладение этими науками позволит студенту стать грамотным, творческим специалистом.

3. Специфика предмета «русский язык как иностранный»

Специфика предметов «иностраный язык» и «русский язык как иностранный» проявляется в их сопоставлении с родным языком. Человек усваивает родной язык неосознанно, а иностранный – осознанно и целенаправленно. Теоретический анализ и осознание средств, способов формирования и формулирования мысли сопровождают весь курс.

Иностраный язык является и целью, и средством обучения одновременно. Если другими учебными предметами учащийся овладевает на родном языке, то при изучении иностранного языка он должен сначала овладеть более легкими языковыми средствами (фонетическими, лексическими, грамматическими), чтобы с их помощью освоить более сложные языковые средства.

Специфика иностранного языка как учебного предмета заключается в его «беспредельности», «безграничности». Для того чтобы общаться, недостаточно знать, например, раздел «Времена глагола», важно усвоить тему «Виды глагола», а также другие грамматические темы и лексику, необходимую для общения. Поэтому

на каждом этапе обучения вводится «ограничение» языкового материала, зафиксированное в программе курса.

Часто иностранцы со страхом относятся к изучению русского языка, считают его очень трудным. Действительно, сложность русского произношения и интонации, грамматической системы, богатство лексики представляют трудности для учащихся. Следует помнить, что при правильной организации обучения русский язык так же успешно осваивается, как и любой другой.

Специфику обучения русскому языку как иностранному на территории стран носителей русского языка составляет и наличие речевой среды. Русскоязычная среда «поддерживает», помогает, исправляет, но может влиять отрицательно, так как носители русского языка реагируют на правильность содержания высказывания и редко обращают внимание на нарушение языковой формы.

На современном этапе развития мирового сообщества престижно владеть русским языком и получать образование в странах носителей русского языка. Это даёт возможность приобщения к богатейшей русской культуре, пониманию политической и экономической системы стран носителей русского языка.

Раздел I

СИСТЕМА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Этапы и профили обучения

План лекции

1. Понятие «этап обучения».
2. Понятие «профиль обучения».

1. Понятие «этап обучения»

Этап обучения – относительно завершённый цикл учебного процесса, который характеризуется спецификой условий обучения.

Обычно выделяют 3 этапа обучения русскому языку как иностранному: *начальный* (подготовительный факультет вуза), *основной* (1–3 курсы основных факультетов вуза) и *продвинутый* (4–5 курсы, магистратура).

2. Понятие «профиль обучения»

Профиль обучения – это тип языковой подготовки в зависимости от особенностей учебного процесса и потребностей учащихся. В настоящее время в методике преподавания РКИ выделяют различные профили: *подготовительный, филологиче-*

ский, включённый, нефилологический, курсовой, заочный, школьный, дистанционное обучение и др.

Подготовительный профиль совпадает по времени с начальным этапом вузовского обучения (продолжительностью до 1 года). Его цель – подготовить учащихся к дальнейшему обучению в вузе по избранной специальности, а именно познакомиться с теоретическими основами языка и научить общению на уровне, достаточном для получения образования на русском языке.

Филологический профиль предполагает подготовку студентов по русскому языку на филологических факультетах вузов в течение 4–5 лет. Будущие филологи изучают теоретический курс, в котором знакомятся с системой русского языка, научными направлениями в лингвистике. В практическом курсе они учатся общению на русском языке во всех его видах и формах. Конечной целью подготовки является свободное владение языком в пределах, близких к речи носителей языка.

Включённый профиль (включённое обучение) – это вид краткосрочного обучения иностранных студентов-филологов в стране изучаемого языка (например, подготовка филологов-русистов в Беларуси, России).

Включённое обучение представляет собой краткосрочный практический курс (5–10 месяцев). Его основная задача – совершенствовать умения общаться на русском языке.

Нефилологический профиль. На занятиях по русскому языку как иностранному студенты нефилологических специальностей овладевают языком как средством общения в рамках избранной им специальности. Студенты учатся:

- читать и понимать тексты по специальности;
- конспектировать лекции и научные статьи;
- составлять собственные письменные тексты по специальности (реферат, доклад, курсовая и дипломная работы).

В рамках нефилологического профиля выделяют *гуманитарный, естественнонаучный, технический* профили обучения.

Курсовой профиль. Обучение на курсах русского языка – одна из наиболее распространенных форм овладения русским языком как иностранным. Слушателями чаще всего являются туристы, приезжающие для знакомства со страной, русской историей и культурой и одновременно для совершенствования умений общаться на русском языке.

Дистанционное обучение – форма организации учебного процесса с использованием компьютерных средств обучения, предусматривающая самостоятельное изучение учебных курсов и очную / заочную форму сдачи экзаменов. Широко используются ресурсы Интернет, словари и энциклопедии «он-лайн»; образовательные сайты.

Цели и задачи обучения русскому языку как иностранному

План лекции

1. Понятия «цель обучения», «задача обучения». Виды целей обучения.
2. Практическая цель обучения. Задачи обучения, реализуемые в рамках практической цели: языковые, речевые, социокультурные, общеучебные, профессиональные.
3. Общеобразовательная цель обучения.
4. Воспитательная цель обучения.
5. Развивающая цель обучения.

1. Понятие «цель обучения». Виды целей обучения

Цель обучения языку – заранее планируемый результат деятельности по овладению языком, достигаемый с помощью различных методов, приёмов и средств обучения.

Готовясь к занятию, преподаватель должен хорошо представлять, какого результата он хочет добиться от учащихся. Цель определяет выбор упражнений и приёмов работы на уроке, отбор учебного материала.

В методике традиционно выделяют следующие цели обучения:

- *практическую;*
- *общеобразовательную;*
- *воспитательную;*
- *развивающую.*

В рамках одной и той же цели решаются разные задачи обучения. **Задача обучения** – это *отражение целей обучения применительно к конкретному этапу и условиям занятий*. Они формулируются в виде перечня знаний, навыков, умений.

2. Практическая цель обучения. Задачи обучения, реализуемые в рамках практической цели: языковые, речевые, социокультурные, общеучебные, профессиональные

Практическая цель обучения предполагает *овладение языком как средством общения*. В рамках практической цели реализуются следующие задачи:

- *языковые;*
- *речевые;*
- *социокультурные;*
- *профессиональные.*

Языковые задачи включают *овладение языковыми единицами и формирование на их основе знаний, фонетических, лексических, грамматических навыков, обеспечивающих возможность пользоваться языком как средством общения.*

Речевые задачи реализуются в процессе *формирования и развития речевых навыков и умений на основе языковых и социокультурных знаний в рамках различных сфер, ситуаций и тем общения.*

В процессе овладения языком решаются следующие речевые задачи:

- а) понимать речь на слух в темпе носителей языка (250 слогов в минуту);
- б) владеть устной диалогической и монологической речью в пределах различных сфер общения;
- в) читать вслух и про себя любой неадаптированный текст без словаря либо с минимальным применением словаря;
- г) писать собственные тексты, относящиеся к разным сферам общения: сочинение, изложение, реферат, конспект, тезисы, курсовую работу, заявление.

Социокультурные задачи связаны с *приобретением страноведческих и лингвострановедческих знаний, навыков, умений* как на занятиях, так и в процессе общения с носителями языка.

Общеучебные задачи реализуются в процессе развития у учащихся умений, облегчающих овладение языком:

- умение работать с книгой, словарём;
- умение делать учебные записи;
- умение использовать технические средства обучения (ТСО).

Профессиональные задачи связаны с *приобретением знаний и развитием умений, необходимых для профессиональной деятельности.* Например, будущие преподаватели обсуждают тексты педагогической направленности, готовят рефераты, посещают занятия по русскому языку, учатся находить и исправлять ошибки, сравнивать языковые явления в русском и родном языках.

Обобщим сказанное о практической цели обучения в виде схемы (схема 1).

В таблице 1 представлены все цели обучения – практическая, общеобразовательная, воспитательная, развивающая – и задачи обучения, реализуемые в рамках каждой цели на занятиях по языку.

Наиболее благоприятные условия для реализации всех целей обучения – организация занятий в условиях русскоязычной среды.

Практическая цель обучения и задачи обучения



Таблица 1

Цели и задачи обучения русскому языку как иностранному

Цели	Задачи
ПРАКТИЧЕСКАЯ	<p>Дать представление о системе изучаемого языка и научить пользоваться этой системой в процессе общения</p> <p>Помочь учащемуся овладеть языком как средством общения</p> <p>Познакомить с учебными умениями, способствующими овладению языком</p>
ОБЩЕ-ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ	<p>Дать <i>страноведческие</i> знания (география и история, государственное устройство, культура страны изучаемого языка и её вклад в мировую культуру);</p> <p>Дать <i>лингвострановедческие</i> знания (национально-культурная информация, которая содержится в поговорах, поговорках, фразеологизмах, названиях предметов и явлений быт);</p> <p>Повысить общую культуру обучаемых</p>

ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ	Формировать уважение и доброжелательное отношение к русскому народу, его культуре и языку Формировать эмоционально-оценочное отношение к миру Формировать систему моральных ценностей
РАЗВИВАЮЩАЯ	Развивать речевые способности обучающихся Развивать восприятие, память, внимание, мышление, эмоциональную сферу личности Развивать мотивацию к изучению русского языка и русской культуры

Содержание обучения русскому языку как иностранному

План лекции

1. Понятие «содержание обучения». Принципы отбора содержания обучения.
2. Характеристика содержания обучения: языковые знания, речевые навыки и умения, межкультурная коммуникация.
3. Предметная сторона содержания обучения: сферы, темы, ситуации общения, тексты.
4. Коммуникативная компетенция как результат обучения

1. Понятие «содержание обучения». Принципы отбора содержания обучения

Под *содержанием обучения* понимается *то, чему преподаватель должен научить, а учащиеся должны научиться в процессе обучения.*

Содержание обучения включает:

- а) *средства общения* (фонетические, лексические, грамматические, страноведческие, лингвострановедческие);
- б) *знания*;
- в) *речевые навыки и умения*;
- г) *сферы, темы, ситуации общения*;
- д) *тексты.*

Отбор содержания обучения производится с учётом цели и этапа обучения на основе 2 принципов:

- *необходимость и достаточность* содержания для достижения поставленной цели обучения;
- *доступность* содержания обучения для усвоения.

2. Характеристика содержания обучения: языковые знания, речевые навыки и умения, межкультурная коммуникация

Систему содержания обучения целесообразно представить во взаимосвязи трёх компонентов: *объекта обучения, объекта усвоения и результата обучения* (табл. 2).

Таблица 2

Содержание обучения

Объект обучения	Язык	Речь	Речевая деятельность	Культура
Объект усвоения	<i>Знания</i>	<i>Навыки</i>	<i>Умения</i>	<i>Межкультурная коммуникация</i>
Результат обучения	<i>Языковая компетенция</i>	<i>Речевая компетенция</i>		<i>Социокультурная компетенция</i>
	<i>Коммуникативная компетенция</i>			

Языковые знания. *Язык* – это система фонетических, лексических, грамматических средств. Владеть языком – значит усвоить:

- а) единицы языка (фонетические, лексические, грамматические);
- б) правила и способы применения единиц языка в процессе общения.

Речевые навыки. *Речь* – это способ формирования и формулирования мысли посредством языка в процессе общения.

Необходимо различать понятия «речь» и «речевая деятельность». Речь – это ещё не процесс общения (процесс общения связан с понятием «речевая деятельность»), это только способ оформления мысли в процессе общения.

Речевой материал представлен в содержании обучения *речевыми образцами*, т. е. такими единицами, которые можно использовать как модель для построения однотипных фраз. Например, когда мы готовим учащихся к общению в магазине, мы обучаем их следующим речевым образцам: *У ВАС ЕСТЬ...? СКОЛЬКО СТОИТ...? МНЕ НУЖНО (-ЕН, -НА)... ПОКАЖИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА...* и др.

Единицами речи, и, следовательно, единицами обучения являются *речевые образцы*: слова, словосочетания, тексты в виде устных и письменных сообщений.

Речевой навык – автоматизированное речевое действие. Выделяют фонетические, лексические, грамматические навыки.

Фонетические (произносительные) навыки обеспечивают звуковое оформление речи (произношение звуков, слогов; комбинирование звуков в слоге; произношение фраз с правильной интонацией).

Лексические навыки обеспечивают выбор лексических единиц (слов) и их правильное сочетание друг с другом, понимание значения слова по звуковой форме.

Грамматические навыки обеспечивают правильное оформление сочетаний слов, словосочетаний, предложений (употребление падежных окончаний существительных, правильный порядок слов в предложениях).

Речевые умения. *Речевая деятельность* – это активный и целенаправленный процесс приёма и передачи информации в различных ситуациях общения с помощью речевых средств.

Процесс общения представляет собой совокупность речевых действий. Результатом участия учащегося в речевой деятельности по составленной преподавателем программе становятся приобретаемые умения.

Речевое умение – способность учащегося участвовать в различных видах речевой деятельности на основе приобретенных знаний и сформированных навыков.

В соответствии с видами речевой деятельности выделяются умения:

- *аудировать* (понимать речь в её звуковом выражении);
- *говорить* (излагать мысли в устной форме);
- *писать* (передавать мысли в письменной форме);
- *читать* (понимать речь в её графическом выражении).

Навыки входят в состав умений. Так, умение говорить предполагает владение лексическими, грамматическими, фонетическими навыками.

Межкультурная коммуникация. Знания только единиц языка и способов их употребления в речи недостаточно для пользования языком как средством общения. Для этого необходимо познание *мира изучаемого языка*, т. е. культуры.

Язык и культура тесно связаны между собой. Язык хранит культурные ценности, запечатленные в устных и письменных текстах. Язык является средством передачи культурных ценностей от одного поколения к другому.

В результате знакомства с культурой страны изучаемого языка учащиеся приобретают знания, навыки и умения, обеспечивающие возможность *межкультурной коммуникации*, под которой понимают *способность к взаимодействию участников коммуникации (общения), принадлежащих к разным национальным культурам*.

К числу национальных особенностей культуры носителей языка относятся:

1. *Фоновые знания* – знания, которыми владеет представитель культуры и носитель языка. Такая информация или отсутствует в родной культуре учащихся, или понимается иначе. Эти знания проявляются в процессе общения в виде смысловых ассоциаций.

Например, когда русский человек слышит слово *КНИГА*, у него возникают различные ассоциации: *книжное издательство, книжный магазин / киоск, книголюб, книжный голод; бухгалтерские книги; домовая книга; Книга почёта; Красная*

книга и т. д. Чтобы понять значение данных слов и словосочетаний, необходим культуроведческий комментарий.

2. Средства языка, обеспечивающие межкультурное общение:

а) безэквивалентная лексика – лексические единицы, отсутствующие в родном языке либо значения которых не совпадают в двух языках (ЗАГС, «Жигули», парт-собрание, перестройка; сени, борщ, дворянин, крепостной; базар, плов и т. п.).

б) невербальные средства общения (жесты, мимика, телодвижения).

3. *Этикет общения.* Это правила речевого поведения (обращение, приветствие, прощание, приглашение и др.), а также жесты, мимика, внешний вид.

4. *Бытовая и художественная культура как отражение национальных традиций.* Обучение иностранному языку предполагает знакомство с особенностями культурной жизни его носителей (традициями и обычаями, литературой, музыкой, архитектурой), без чего участие в межкультурной коммуникации затруднено.

3. Предметная сторона содержания обучения: сферы, темы, ситуации общения, тексты

В содержание обучения входит не только то, как учащийся овладевает языком (процессуальная сторона содержания обучения), но и то, о чём он говорит, читает, пишет, узнаёт новое на занятии. Это предметная сторона, а именно:

- *сферы*;
- *темы*;
- *ситуации общения*;
- *тексты*.

Сфера общения – это область коммуникации, включающая различные ситуации, темы и языковой материал для реализации содержания общения. На занятиях по языку обучаемые готовятся к общению в следующих сферах:

а) социально-бытовой (возможность удовлетворения личных и бытовых потребностей при неофициальном общении);

б) учебной (удовлетворение потребностей в процессе учебной деятельности);

в) профессиональной (удовлетворение потребностей в процессе профессиональной деятельности);

г) социально-культурной (удовлетворение эстетических и познавательных потребностей при восприятии и обсуждении произведений литературы и искусства);

д) официально-деловой (имеет место в процессе общения с представителями администрации, государственных учреждений).

В рамках определённой сферы учащиеся общаются на различные **темы**:

а) темы, актуальные для говорящего в сфере его личных интересов и межличностных отношений (человек и его личная жизнь, работа, профессия, образование, свободное время);

б) темы социально-культурного характера (человек и общество, человек и политика, человек и наука, человек и искусство, человек и экономика);

в) темы общегуманной проблематики (человек и природа, духовное развитие человека);

г) темы профессиональной направленности.

В рамках тем общения могут быть выделены *ситуации общения*.

Коммуникативная ситуация – комплекс обстоятельств, стимулирующих речевое действие. Коммуникативная ситуация включает:

а) тип события (встреча, подготовка к празднику и его проведение, урок и т. д.);

б) тему;

в) обстановку (время, место);

г) социальные роли участников общения (их взаимоотношения, характеры);

д) правила и нормы общения;

е) языковые средства общения.

Коммуникативная ситуация – это не просто тема разговора (*Поговорите со своими друзьями о планах на будущее*) и не место, где происходит разговор (*В театре вы встретили своего знакомого, поговорите с ним о спектакле*).

Ситуация, предлагаемая учащимся, должна содержать проблему, требующую решения. На занятии по русскому языку преподаватель моделирует ситуации, в которых учащимся придётся общаться в реальных условиях. Например: *Вы готовитесь к праздничному вечеру знакомств. Вместе с соотечественниками Вы обсуждаете меню национальных блюд. Постарайтесь убедить их, что к празднику нужно приготовить предлагаемое вами национальное блюдо*.

Речевое поведение участников общения определяет *коммуникативная интенция* (намерение).

Коммуникативные интенции – намерения говорящего, связанные с желанием выразить идею, смысл с помощью речевых средств. Выделяют следующие интенции:

а) *контактоустанавливающие* (желание начать общение, поддержать / завершить беседу, представиться, поблагодарить, пригласить, извиниться и др.);

б) *информирующие* (желание запрашивать и сообщать информацию, расспрашивать, уточнять и др.);

в) *регулирующие* (желание побудить собеседника к совершению действия, высказать просьбу / согласие, реагировать на побуждение и др.).

Текст как единица содержания обучения – это относительно законченное, связное, цельное произведение, которое имеет свою тему и идею.

Текст всегда относится к определённому стилю – разговорному, публицистическому, деловому, научному, стилю художественной литературы.

С методической точки зрения тексты бывают *аутентичными*, т. е. созданными носителями языка, и *учебными* (специально подготовленными для учебных целей). Такие тексты подвергаются адаптации, упрощению содержания и структуры с учётом языковой подготовки учащихся.

4. Коммуникативная компетенция как результат обучения

Коммуникативная компетенция – это способность осуществлять речевую деятельность средствами изучаемого языка в соответствии с целями и ситуацией общения в рамках определённой сферы деятельности.

Коммуникативная компетенция включает в свой состав следующие виды компетенций: языковую, речевую, социокультурную и др. (таблица 2).

Методы и приёмы обучения

План лекции

1. Метод и приём как базисные категории методики.
2. Методы обучения русскому языку как иностранному, их характеристика.

1. Метод и приём как базисные категории методики

Метод – это способ взаимосвязанной деятельности преподавателя и учащихся, направленный на реализацию учебных задач.

С понятием «метод обучения» тесно связано понятие «приём обучения» как наименьшая обучающая единица. Приём является составной частью метода.

Приёмы обучения – это конкретные действия преподавателя, цель которых – организовать получение знаний, формирование навыков и умений, стимулировать учебную деятельность учащихся.

2. Методы обучения русскому языку как иностранному

В истории преподавания иностранных языков, в том числе и русского как иностранного, известно несколько десятков методов. В таблице представлена классификация основных методов в зависимости от подхода к обучению языку.

В основу *прямых* методов положены следующие положения:

- а) практическая направленность обучения (овладение устной формой общения);
- б) интуитивность (в противопоставление сознательному овладению языком с использованием правил);

Классификация методов обучения русскому языку как иностранному

Методы обучения русскому языку как иностранному			
<i>Прямые</i>	<i>Сознательные</i>	<i>Интенсивные</i>	<i>Комбинированные</i>
Натуральный Прямой Аудиовизуальный Аудиолингвальный «Метод гувернантки»	Грамматико-переводной Сознательно-практический Сознательно-сопоставительный	Суггестопедический Метод активизации резервных возможностей обучаемого «экспресс-метод» «интелл-метод»	Коммуникативный

в) исключение перевода как средства обучения;

г) последовательное развитие видов речевой деятельности в системе слушание–говорение–чтение–письмо

д) широкое применение наглядности.

Сознательные методы обучения предполагают осознание учащимися фактов языка и способов их применения в речевом общении. В овладении языком ведущая роль принадлежит мышлению.

В основе сознательных методов лежат следующие положения:

а) взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности на основе устного либо письменного текста;

б) последовательность от сообщения знаний к формированию речевых навыков и умений;

в) опора на родной язык учащихся.

Интенсивные методы обучения направлены на овладение устной иноязычной речью в сжатые сроки. Создаётся обстановка «погружения» в иноязычную среду, организуются ежедневные занятия. Интенсивные методы предполагают активизацию психических возможностей личности, которые не используются в традиционном обучении.

Для комбинированных методов характерно наличие признаков как прямых, так и сознательных методов.

На современном этапе обучения русскому языку как иностранному в вузе широко используются сознательно-практический и коммуникативный методы (табл. 4).

Широкое применение современных технологий и мультимедийных средств обеспечивает эффективность использования методов обучения.

Таблица 4

Методы обучения русскому языку как иностранному в вузе

НАЗВАНИЕ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	МЕТОДИЧЕСКАЯ КОНЦЕПЦИЯ		ОЦЕНКА МЕТОДА
		Методические принципы	Модель обучения	
СОЗНАТЕЛЬНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ	<p>СОЗНАТЕЛЬНЫЙ – осознание учащимися языковых фактов, необходимых для общения</p> <p>ПРАКТИЧЕСКИЙ – речевая практика на иностранном языке</p>	<p>Коммуникативность</p> <p>Устное опережение</p> <p>Учёт особенностей родного языка</p> <p>Взаимосвязанное овладение всеми видами речевой деятельности</p> <p>Социокультурная и профессиональная направленность обучения</p>	<p>Практическое обучение языку через понимание лексико-грамматических единиц языка.</p> <p>ЭТАПЫ:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Сообщение темы, цели занятия. 2. Введение нового лексико-грамматического материала / повторение / систематизация известного. 3. Закрепление и систематизация материала, формирование фонетических, лексических, грамматических навыков, навыков устной и письменной речи (выполнение упражнений). 4. Работа с текстом (выполнение упражнений по подготовке к чтению текста и послетекстовых упражнений) 	<p>+</p> <p>Ведущий метод обучения РКИ</p> <p>Оптimalен для разных контингентов учащихся</p> <p>Оптimalен в условиях вузовского образования</p> <p>–</p> <p>Внимание к устной речи в ущерб письменной</p>

НАЗВАНИЕ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	МЕТОДИЧЕСКАЯ КОНЦЕПЦИЯ		ОЦЕНКА МЕТОДА
		Методические принципы	Модель обучения	
КОММУНИКАТИВНЫЙ	Суть метода: процесс обучения языку является моделью реальной коммуникации Конечная цель обучения – овладение русской культурой в процессе межкультурной коммуникации на русском языке	Речевая направленность учебного процесса Учет индивидуально-психологических особенностей учащегося Функциональный подход к отбору и презентации учебного материала Ситуативность Проблемность	<p>I. Введение в ситуацию общения (предъявление текста, который содержит <i>новые речевые образцы</i>).</p> <p>II. Введение нового материала с опорой на учебный текст. Чтение диалогов по ролям. (Первый диалог включает знакомый лексико-грамматический материал, последующие диалоги – новый).</p> <p>III. Закрепление материала. Учащиеся воспроизводят новый материал в ситуациях, близких к ситуациям диалога и реальным ситуациям общения.</p> <p>IV. Активизация усвоенного материала (<i>выполнение речевых упражнений</i>).</p> <p>V. Обобщение материала (свободное говорение по теме урока и на другие темы с использованием усвоенного материала)</p>	<p>+</p> <p>Практическая направленность обучения языку Изучение языка в тесной взаимосвязи с культурой</p>

Средства обучения и их виды

План лекции

1. Понятие «средства обучения». Система средств обучения.
2. Средства обучения для преподавателя.
3. Средства обучения для учащихся.
4. Аудиовизуальные средства обучения.
5. Технические средства обучения (ТСО).

1. Понятие «средства обучения». Система средств обучения

Средства обучения – это комплекс учебных пособий и технических средств, с помощью которых осуществляется деятельность преподавателя по обучению языку и деятельность учащихся по овладению языком (табл. 8).

Таблица 5

Система средств обучения языку

Средства обучения			
Для преподавателя	Для учащихся	Аудиовизуальные	Технические
Программа Книга для преподавателя Методическая и научная литература	Учебник (книга для учащихся) Книга для чтения (хрестоматия) Сборник упражнений Словарь	Аудиозапись Видеозапись Кинофильмы	Звукотехнические Светотехнические Звукосветотехни- ческие Компьютеры

Совокупность средств обучения составляет *учебно-методический комплекс* (УМК). Обязательными компонентами учебно-методического комплекса считаются:

- учебник;
- книга для учителя;
- аудиовизуальное приложение (аудиокассеты, видеокассеты, компакт-диски (CD и DVD)).

Учебник является основным компонентом учебно-методического комплекса. Другие компоненты комплекса дополняют содержание учебника (*рабочая тетрадь, словарь, книга для чтения, пособие по развитию речи, сборник упражнений, справочник по русскому языку* и др.). Они рекомендуются учащимся для углубленного знакомства с материалами курса.

2. Средства обучения для преподавателя

Программа по языку – это документ, в котором:

- определяются цели и задачи обучения;
- даётся перечень знаний, навыков, умений, которые должны быть усвоены за определённый период;

– содержится учебный материал (лексический, грамматический, фонетический, темы и ситуации общения);

– приводится список учебных пособий и учебно-методической литературы.

Книга для преподавателя содержит методический комментарий к учебнику, предлагает приёмы и формы работы, способы организации педагогического процесса.

Методическая и научная литература знакомит преподавателя с существующим опытом обучения языку. Помощь преподавателю окажут публикации в журналах «Русский язык за рубежом», «Мир русского слова», «Иностранные языки в школе», в которых характеризуется современное состояние науки о языке, его преподавании, представлены практические разработки занятий по иностранным языкам.

3. Средства обучения для учащихся

Учебник является основным средством обучения для учащихся. Компоненты содержания учебника:

1. *Фонетический материал.* Знакомит со звуками, ритмикой, интонацией с учётом трудностей русского языка для обучаемых.

2. *Лексический материал.* Представлен лексическим минимумом, который вводится с учётом тем и сфер общения.

3. *Грамматический материал* включает модели предложений, речевые образцы и правила употребления грамматического материала в речи.

4. *Социокультурный материал.* Содержит сведения о стране изучаемого языка. Материал представлен социокультурными единицами языка, текстами о достопримечательностях страны, деятелях литературы и искусства, праздниках, моральных ценностях носителей языка и т. п.

5. *Тексты* из разных сфер общения: социально-бытовой, учебной, социокультурной, профессиональной.

6. *Комментарий к текстам.* Носит лексико-грамматический и культуроведческий характер.

7. *Упражнения.* Необходимы для закрепления, активизации учебного материала и организации контроля качества его усвоения.

8. *Словарь.* В структуре учебника словарь представлен поурочными списками слов и в виде приложения к учебнику (часто с указанием страницы, где слово встречается впервые). В некоторых учебниках есть словари на английском, французском, немецком, китайском, арабском и других языках.

9. *Наглядность.* В учебниках широко используются рисунки, фотографии, репродукции произведений живописи, таблицы, схемы.

Рабочая тетрадь включает материал по аспектам языка (фонетике, лексике, грамматике) и речевой практике (письму, говорению).

Книга для чтения содержит тексты для чтения, часто предназначенные для самостоятельной работы, включает комментарий, ключи, тестовые задания, словарь. Материалы книги для чтения формируют интерес к чтению и литературе, знакомят с приёмами работы над текстом.

Словарь. В процессе овладения русским языком учащимся будут полезны следующие словари:

- *толковые.* Один из наиболее известных – «Словарь русского языка» С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой;
- *двуязычные переводные;*
- *этимологические* (объясняют происхождение слова);
- *орфографические* (обеспечивают единообразие письменной и устной речи);
- *орфоэтические* (содержат рекомендации по произношению слов и словосочетаний);
- *словари лингвистических терминов;*
- *лингвострановедческие.* Содержат слова и словосочетания, в которых отражены факты культурной жизни носителей языка.

4. Аудиовизуальные средства обучения

Под *аудиовизуальными средствами обучения* понимают пособия, рассчитанные на зрительное, слуховое либо зрительно-слуховое восприятие информации. С учётом канала поступления информации они делятся на *слуховые, зрительные, зрительно-слуховые* (табл. 6).

Таблица 6

Аудиовизуальные средства обучения

Слуховые	Зрительные	Зрительно-слуховые
аудиозапись	<i>Натуральные:</i> предметы, действия	кинофильмы видеофильмы телепередачи компьютерные программы
	<i>Художественно-изобразительные:</i> рисунки, репродукции произведений живописи, фотографии, слайды, диафильмы,	
	<i>Графические:</i> таблицы, схемы	

Слуховые средства обучения (аудиозаписи). Преимущества этих средств обучения в том, что:

- а) речь в записи отличается образцовостью (выполнена в студии опытными дикторами-носителями языка);

- б) возможно многократное прослушивание;
- в) можно записать свой голос и прослушать запись, сравнив с образцом.

На начальном этапе обучения языку аудиозаписи используются для формирования речевых навыков (фонетических, лексических, грамматических) и развития речевых умений в результате многократного прослушивания образцов речи и воспроизведения прослушанного. На продвинутом этапе аудиозаписи применяются с целью комплексного развития речевых умений на материале текстов по специальности.

Зрительные средства обучения являются популярными средствами наглядности благодаря яркости и выразительности, доступности для восприятия. Они широко используются на всех этапах обучения в качестве эффективного средства семантизации языкового материала и ознакомления учащихся со страной и культурой изучаемого языка.

Зрительно-слуховые средства обучения. Кино-, теле- и видеофильмы считаются одним из эффективных средств обучения языку, так как характеризуются высоким уровнем информативности и динамизмом изображения. В условиях изучения языка вне языковой среды такие пособия позволяют максимально реализовать на занятиях общеобразовательные и социокультурные цели обучения.

5. Технические средства обучения (ТСО)

Технические средства обучения (ТСО) – это аппаратура и технические устройства, используемые в учебном процессе для передачи и хранения учебной информации, контроля за ходом её усвоения, формирования знаний, речевых навыков и умений (таблица 7).

Таблица 7

Технические средства обучения

<i>Звуко-технические средства</i>	<i>Светотехнические средства</i>	<i>Звукосветотехнические средства</i>	<i>Средства программированного обучения</i>
Проигрыватель компакт-дисков (CD, CD-ROM) Магнитофон Радиоприёмник	Диапроектор Эпипроектор (для непрозрачных объектов) Кодоскоп (для прозрачных объектов) Фотоаппарат Цифровая фотокамера	DVD-проигрыватель Видеомагнитофон Видеокамера Телевизор Электронный переводчик	Компьютер Ноутбук

Упражнение как средство обучения общению. Виды и система упражнений

План лекции

1. Понятие «упражнение». Система упражнений.
2. Условно-речевые упражнения (УРУ) как средство формирования речевых навыков.
3. Речевые упражнения (РУ) как средство развития речевого умения.

1. Понятие «упражнение». Система упражнений.

Упражнение – структурная единица методической организации материала, обеспечивающая формирование умственных и речевых действий учащихся.

Упражнения лежат в основе овладения речевой деятельностью. Выделяют 2 типа упражнений:

- *условно-речевые* (цель – формирование речевых навыков);
- *речевые* (цель – развитие речевого умения).

Многие методисты выделяют **языковые** упражнения:

а) грамматические (*Поставьте глаголы в форме будущего времени; Найдите существительные в Д. п. и т. п.*);

б) лексические (*Выделенные слова замените синонимами; Сгруппируйте слова по темам и т. п.*);

в) фонетические (*Прочитайте слова, следите за произношением звуков [р] и [л] и т. п.*).

Языковые упражнения помогают осознать форму, выделить языковое явление для его детального изучения, что также необходимо при овладении речевой деятельностью.

2. Условно-речевые упражнения (УРУ) как средство формирования речевых навыков

Цель условно-речевых упражнений – *формирование речевых навыков, способных к функционированию в речевом умении.*

Перед выполнением упражнения преподаватель должен сформулировать задание так, чтобы учащиеся хотели высказываться в учебно-речевых ситуациях. Например: *Я буду говорить о том, что обычно делаю, а вы поинтересуйтесь, делали ли я это раньше.*

– *КАЖДЫЙ ВЕЧЕР Я НЕМНОГО ЧИТАЮ.*

– *А ВЧЕРА ВЫ ТОЖЕ ЧИТАЛИ?*

– *ДА, КОНЕЧНО.*

– *ПЕРЕД СНОМ Я ОБЫЧНО ГУЛЯЮ.*

– *А ВЧЕРА ВЫ ТОЖЕ ГУЛЯЛИ?*

– *БЕЗУСЛОВНО;*

Выполнение условно-речевых упражнений даёт возможность автоматизировать любое грамматическое, фонетическое явление, любые речевые единицы.

Виды условно-речевых упражнений (УРУ). Выделяют 4 вида УРУ по способу выполнения (действию, которое говорящий должен произвести с речевым материалом, чтобы реализовать речевую задачу):

- *имитативные;*
- *подстановочные;*
- *трансформационные;*
- *репродуктивные.*

Имитативные УРУ – упражнения, при выполнении которых учащийся для выражения мысли находит языковые формы в реплике учителя (в речевом образце) и использует их без изменений.

Например: *Подтвердите, если вы согласны.*

- *АНТОН – ХОРОШИЙ УЧЕНИК, НЕ ПРАВДА ЛИ?*
- *ДА, ОН ХОРОШИЙ УЧЕНИК.*

Подстановочные УРУ – упражнения, в которых происходит подстановка лексических единиц в структуру изучаемой грамматической формы. Например: *Возрадите мне, если я не прав.*

- *«ВОЙНА И МИР» – СКУЧНЫЙ РОМАН.*
- *ЧТО ВЫ! ЭТО ИНТЕРЕСНЫЙ РОМАН.*

(Учащимся в структуре данного словосочетания «прилагательное + существительное» необходимо заменить первый компонент.)

Подстановочное УРУ может иметь и другой вариант. Например:

- *Я ПРОЧЕЛ НЕДАВНО РОМАН...*
- *ИНТЕРЕСНЫЙ РОМАН?*
- *НЕ ОЧЕНЬ.*

Трансформационные УРУ предполагают трансформацию реплики (или её части) учителя / собеседника, что выражается в изменении порядка слов, лица и времени глагола, падежа или числа существительного и т. п. Например: *Если вы согласны, подтвердите, но скажите иначе.*

- *БАЛЕТ «ЛЕБЕДИНОЕ ОЗЕРО» ПРЕКРАСЕН.*
- *ДА, ЭТО ПРЕКРАСНЫЙ БАЛЕТ.*

Или *Передайте товарищу то, что я скажу.*

- *Я ЧИТАЮ РАССКАЗЫ О БЕЛАРУСИ.*
- *ОН ГОВОРИТ, ЧТО ЧИТАЕТ РАССКАЗЫ О БЕЛАРУСИ.*

Репродуктивные УРУ предполагают в репликах учащихся воспроизведение (самостоятельную репродукцию) форм, усвоенных в предыдущих упражнениях. Например: *Угадайте!*

- *ВЧЕРА В УНИВЕРМАГЕ Я ЧТО-ТО КУПИЛ.*
- *НОВЫЙ КОСТЮМ?*
- *НЕТ, КРАСИВЫЙ ПЛАЩ* и т. п.

Все четыре вида условно-речевых упражнений (*имитативные, подстановочные, трансформационные, репродуктивные*) представляют собой комплекс, через который должна «пройти» каждая автоматизируемая речевая форма.

3. Речевые упражнения (РУ) как средство развития речевого умения

Цель речевых упражнений – *развивать речевые умения.*

Среди огромного количества речевых упражнений можно выделить 3 большие группы:

- *упражнения в передаче содержания* (пересказ, описание, выражение отношения, оценки события, факта);
- *ситуативные* (построение высказывания на основе учебно-речевых ситуаций);
- *игровые* (ролевые игры, интервью, викторины, конкурсы).

Упражнения в передаче содержания (прочитанного, услышанного, увиденного).

Пересказ как вид речевого упражнения часто используется преподавателями. Чтобы пересказ стал речевым упражнением, необходимы следующие условия:

1. В реальном общении возможна ситуация, когда собеседники пересказывают друг другу что-то, но человек не будет рассказывать то, что хорошо известно другому, он рассказывает что-либо, руководствуясь коммуникативной задачей – *заинтересовать собеседника, вызвать удивление, сочувствие* и т. д.

2. Пересказ не является самоцелью. Он вызван желанием получить реакцию собеседника, поэтому в нем всегда должно присутствовать отношение говорящего к передаваемым фактам.

Описание как вид упражнения включает:

- *описание объектов*, их общую характеристику;
- *комментирование* фильма, диафильма, картины;
- *планирование дел* (рабочего дня, отдыха и т. п.);
- *описание событий*, имевших место (воспоминание);
- *репортаж.*

Выражение отношения, оценки события, факта. К этой группе относятся упражнения, связанные с:

- *выражением отношения к воспринимаемому* – к словам собеседника, к поступку человека (героя книги, фильма, рассказа);
- *оценкой* своей деятельности, себя самого, поступков знакомых и незнакомых людей;
- *объяснением* какого-то известного факта (например, *почему большинство мужчин увлекается футболом и т. п.*);
- *доказательством* своей точки зрения;
- *опровержением* мнения собеседника.

Ситуативные упражнения. В таких упражнениях высказывания учащихся определяются предлагаемой коммуникативной ситуацией. Ситуация должна содержать задачу экстралингвистического характера.

Например: *«Вы отдыхаете в интернациональном молодежном лагере. Вы – член оргкомитета, который разрабатывает сценарий праздника "Алло! Мы ищем таланты!". Постарайтесь убедить других членов оргкомитета, что предлагаемый вами номер художественной самодеятельности необходимо включить в программу».*

Преподаватель определяет роли всех «членов оргкомитета» – их национальность, возраст, черты характера; определяет, где находится «лагерь» и даже, может быть, список номеров художественной самодеятельности и т. д. В подобном упражнении русский язык будет использоваться действительно как средство общения, средство достижения определённой внеязыковой цели.

Игровые упражнения. Эти упражнения создают на занятиях атмосферу естественного общения, вызывают положительные эмоции. Цель игры для каждого участника – *угадать, выиграть, победить* (а не только правильно употребить какую-либо грамматическую форму), поэтому язык выступает здесь в своей основной функции – в функции средства общения. Приведём примеры игровых упражнений.

«Угадайте, кто это (что это)». Учащиеся делятся на две команды, одна «загадывает» какого-либо человека, члены другой команды должны отгадать, кто это, задав 10 вопросов. Первая команда может только отвечать «да» – «нет» (*«Это мальчик? Он сейчас здесь?»* и т. д.).

«Узнайте по портрету». Учащиеся делятся на три команды. Одна описывает внешность какого-либо человека, знакомого всем присутствующим (кто это – не называют). Члены другой команды, следуя описанию, рисуют портрет этого человека. Члены третьей команды, которые при описании и создании портрета не присутствовали, должны по рисунку определить, кто это.

Если они не узнали человека, решается, кто «виноват» – «писатели» или «художники». Для этого члены третьей команды обращаются с вопросами к первой и ко

второй команде (*Почему здесь нарисован такой большой лоб? Ведь у него лоб меньше! Как вам описали лоб?*).

«Кто лучше знает город». Каждая из двух команд готовит по 10 вопросов (*Где находится..?*), сначала задаёт свои вопросы одна команда, потом – другая. На ответ даётся 1–2 минуты.

Соревнования на наблюдательность. Каждая из двух команд готовит по 10 вопросов для проверки наблюдательности (Например, *Какого цвета стены в кабинете декана?* и т. п.).

Урок (занятие) как основная форма организации процесса обучения, его цели, структура

План лекции

1. Понятие «урок».
2. Структура урока.
3. Композиция урока.

1. Понятие «урок»

Урок – организационная единица учебного процесса по практике русской речи, направленная на достижение поставленной цели. Каждый урок является продолжением предыдущего и подготовкой к следующему.

2. Структура урока

В структуре урока принято выделять три компонента:

- 1) актуализация ранее усвоенных знаний и способов действий;
- 2) формирование новых знаний и способов действий;
- 3) закрепление нового материала.

Актуализация усвоенного материала происходит на каждом уроке в процессе выполнения заданий на выявление связи старого с новым. Например, ознакомлению учащихся с дательным падежом в значении адресата предшествует актуализация знаний о форме винительного падежа для обозначения направления и цели движения.

- *КУДА ВЫ ЕЗДИЛИ ЛЕТОМ?*
- *В КИТАЙ (НА РОДИНУ).*
- *К КОМУ ВЫ ЕЗДИЛИ?*
- *К РОДИТЕЛЯМ.*

Формирование новых знаний и способов действий является ведущим компонентом структуры урока. На практическом занятии усваиваются слова и грамматические конструкции, систематизируются знания, формируются речевые навыки и умения.

Этот процесс осуществляется последовательно:

1) знакомство с новой языковой единицей (формой и значением) и её функционированием в речи;

2) усвоение учащимися правил, которые являются основой для правильных речевых действий.

Предъявление материала может носить проблемный или непроблемный характер. *Непроблемное* изложение предполагает получение учащимися знаний в готовом виде: демонстрируется форма и её функционирование в речи, даётся правило-инструкция к употреблению.

Проблемное изложение материала считается более эффективным, так как процесс усвоения материала организуется в виде специально подобранных заданий, при выполнении которых учащиеся сами приходят к нужным выводам. Материал, который был предметом собственного анализа, усваивается лучше.

Закрепление нового материала – важнейшая часть урока, так как в результате выполнения упражнений формируются речевые навыки, обеспечивающие безошибочное применение усвоенных знаний в различных ситуациях общения.

Сначала учащиеся овладевают первичными речевыми действиями, затем действия автоматизируются и переходят в речевой навык (в процессе выполнения подготовительных упражнений).

Овладение речевыми умениями происходит в речевой практике, когда учащиеся учатся осмысливать информацию печатного текста и аудиотекста, выражать свои мысли устно и письменно в процессе выполнения речевых упражнений и в ситуациях реального общения.

3. Композиция урока

Композиция урока представляет собой ряд сменяющих друг друга этапов. Выполнение задач предшествующих этапов влияет на ход последующих. Композиция занятия состоит из трёх этапов:

- *вводного;*
- *основного;*
- *заключительного.*

Охарактеризуем каждый этап.

Вводный этап. Задача – *организовать внимание учащихся и стимулировать их речевую деятельность.*

Вводный этап имеет большое значение. Начало урока вводит учащихся в атмосферу иноязычного общения, создаёт нужную эмоциональную настройку, что влияет на эффективность усвоения материала.

Одним из вариантов начала урока может быть фронтальная беседа о прошедшем мероприятии, просмотренном фильме, об учёбе и увлечениях студентов. Например:

1. *Здравствуйте, ребята! Ну, как прошёл праздник? Я слышал, что у вас был хороший концерт. Вам нравится День учителя? А как вы поздравили своих учителей? (Вариант: Я, к сожалению, не смог прийти вчера на праздник. Расскажите, как он прошёл?)*

2. *Здравствуйте! Скажите, вы знаете русскую народную сказку «Колобок»? Я вчера читала её своему маленькому сыну. Если хотите узнать, о чём эта сказка, спрашивайте, я вам расскажу.*

3. *Ребята, вы любите путешествовать? Я тоже. К сожалению, я не могу побывать всюду, где хочу. Давайте совершим заочное путешествие куда-нибудь. Ну, скажем, в Несвиж. Вот карта города. Куда поедем? Я буду гидом, а вы – туристской группой. Если захотите что-то узнать, спрашивайте и т. п.*

Другим видом работы является «фонетическая зарядка». Её можно провести в виде игр, соревнований: *кто больше назовет рифмовок, кто быстрее и лучше произнесёт скороговорку* и т. п.

Основной этап. Задача – овладение учебным материалом в соответствии с программой по русскому языку.

Атмосфера общения, созданная вначале, должна поддерживаться в течение всего урока. Основная роль в этом отводится установкам, т. е. действиям преподавателя, связанным с побуждением к учению, с организацией работы, контролем и оценкой.

Заключительный этап. Задача – *подведение итогов работы и разъяснение домашнего задания.*

Подведение итогов работы позволяет и преподавателю, и учащимся систематизировать и обобщить полученные на уроке знания и сформированные навыки, оценить работу каждого учащегося и её результат. Возможны различные формы подведения итогов занятия:

- перечисление преподавателем выполненных на занятии действий с языковыми и речевыми единицами;
- перечисление учащимися того нового, что они узнали на занятии и т. п.

Преподавателю необходимо объяснить, как выполнять домашнее задание, так как оно представляет собой не просто повторение материала, пройденного на занятии, но и углубление и расширение его в процессе самостоятельной работы дома. Можно проверить, как учащиеся поняли содержание домашней работы и способы её выполнения.

Раздел II АСПЕКТЫ ЯЗЫКА В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ

Методика обучения произношению

План лекции

1. Задачи обучения произношению.
2. Виды фонетических курсов.
3. Приёмы постановки звуков.
4. Произношение гласных звуков.
5. Произношение согласных звуков.
6. Обучение русскому ударению.
7. Интонационные конструкции и специфика работы над ними.

1. Задачи обучения произношению

Овладение правильным произношением – необходимое условие развития навыков и умений во всех видах речевой деятельности.

Речь иностранца не может совпадать с речью русского, т. е. произношение не будет безакцентным даже при обучении в языковой среде. Полное овладение произносительной стороной русской речи достигается редко или приобретается в условиях жизни и работы в русскоязычной среде.

Фонетический аспект языка включает в себя такие разделы, как *фонетика, ударение, интонация*.

При обучении студентов нефилологических специальностей важно отрабатывать фонетические явления, которые влияют на восприятие и понимание смысла речи. В остальных случаях допускается произношение, приближенное к правильному.

При обучении студентов филологических специальностей необходимо стремиться к максимально полному овладению ими фонетической (произносительной) нормой русского литературного языка.

Обязательным материалом при обучении иностранных учащихся русскому произношению является:

- глухие и звонкие согласные;
- твёрдые и мягкие согласные;
- шипящие согласные;
- редукция гласных;
- акцентно-ритмические модели слов;
- система русских интонационных конструкций.

Работа над произношением продолжается в течение всего периода обучения.

2. Виды фонетических курсов

В системе обучения произношению различают следующие виды курсов: а) вводно-фонетический; б) сопроводительный; в) корректировочный.

Два первых характерны для начального этапа обучения, третий – для продвинутого, особенно в тех случаях, когда учащийся впервые попадает в условия языковой среды (включённое или курсовое обучение).

Цель **вводно-фонетического** курса – *обеспечить первоначальное овладение учащимися фонетической стороной русского языка*, необходимое для того, чтобы их речь могла осуществиться и была понятной, чтобы учащиеся могли в ограниченных пределах воспринимать и понимать русскую речь.

Отбор лексики и грамматических явлений во вводно-фонетическом курсе подчинен задачам обучения произношению. Каждое новое слово вводится только после того, как отработаны все звуки, входящие в его состав.

Последовательность введения фонетического материала в различных учебниках различна, но всегда учитывается относительная трудность для учащегося русского произношения артикуляции. Обычно последовательность такова:

- 1) гласные [а, о, у, э] и параллельно согласные [м, п, б, н, т, д, л];
- 2) согласные [ф, в, с, з] и гласный [и];
- 3) гласные в первом предударном (— —') и заударном слогах (—' —);
- 4) согласные [к, г, х] и гласный [ы];
- 5) гласные во втором предударном слоге (— — —') и заударных слогах (—' — —);
- 6) согласный [р] в сопоставлении с согласным [л];
- 7) согласные [ш, ж] в сопоставлении с согласными [с, з];
- 8) мягкие согласные [н', м', т', д', п', б', ф', в', с', з'];
- 9) мягкие согласные [л', р'];
- 10) мягкие согласные [к', г', х'];
- 11) согласные [ч', ш', ц].

С первых уроков одновременно со звуками отрабатываются *акцентные модели слов* и *интонационные конструкции*.

Вводно-фонетический курс продолжается от 7 дней до 2–3 недель. Работа над постановкой произношения ведётся и в дальнейшем.

Сопроводительный курс не выделяется как самостоятельный, а входит в занятия по практике русской речи. Его задача – *комментировать произносительные особенности языкового материала основного курса*.

На каждом занятии проводится «фонетическая зарядка» – часть урока с целью введения, закрепления и тренировки произносительных особенностей, занимающая 5–15 минут в начале каждого занятия.

Продолжительность сопроводительного курса – примерно 1 год. За это время учащиеся изучают следующие темы:

- согласные и гласные в различных позициях;
- сочетания гласных и согласных;
- произношение отдельных грамматически форм;
- ритмические модели многосложных слов;
- слитное произношение слов в речевом такте;
- правила деления на речевые такты;
- орфоэпические нормы.

Корректировочный фонетический курс необходим тогда, когда студент, ранее изучавший русский язык, приезжает в страну носителей языка для повышения квалификации или завершения образования.

3. Приёмы постановки звуков

В обучении произношению различают открытое и скрытое управление артикуляцией. При *открытом управлении* учащийся контролирует свои артикуляции; при *скрытом управлении* произнесение определённых фонетических единиц помогает сформировать правильную артикуляцию. При обучении иностранных учащихся русскому произношению используются следующие основные приёмы (табл. 8).

Таблица 8

Приёмы постановки звуков

Управление иноязычными артикуляциями	
Открытое	Скрытое
Опора на ощутимые моменты артикуляции Утрирование артикуляции Фиксирование артикуляции	Использование звуков-помощников Ускорение и замедление темпа речи

Опора на ощутимые моменты артикуляции. *Ощутимые* моменты артикуляции – это движения органов речи, которые выполняются учащимся сознательно и могут контролироваться (зрительный, мышечный, осязательный контроль). Для постановки русских звуков выделяются такие ощутимые моменты артикуляции, как форма губ, положение языка, напряженность органов речи, работа голосовых связок и проч.

Например, при произнесении русского согласного [л]:

- можно увидеть в зеркале место смычки: кончик языка упирается в верхние

передние зубы (зрительный контроль);

- можно почувствовать движение языка назад (мышечный контроль);
- приложив тыльную сторону ладони к области гортани, можно почувствовать её вибрацию, что указывает на работу голосовых связок (осознательный контроль).

При произнесении *мягких согласных* кончик языка опущен к нижним зубам. Язык движется вперёд и вверх.

Если учащиеся смешивают *глухие* и *звонкие* звуки, ощутимым моментом артикуляции может служить вибрация голосовых связок в области гортани при произнесении *звонких* согласных. Наличие или отсутствие голоса ощущается также, если: а) произносить звук шёпотом; б) произносить звук, закрыв уши руками.

Утрирование артикуляции. Заключается в усилении движения, его четкости. Например, для постановки согласного [*ӣ*'] рекомендуется интенсивно прижать уголки губ к зубам, а губы округлить. Такая артикуляция помогает получить необходимый оттенок мягкости звука.

При постановке твёрдого [*л*] можно предложить учащимся произносить этот звук, прижимая внутреннюю поверхность передней части языка к нижним зубам. При такой артикуляции средняя часть языка прогибается, а задняя – поднимается.

Фиксирование артикуляции. Позволяет задержать положение речевых органов в определённый момент постановки звука, что помогает: 1) проконтролировать правильность положения речевых органов; 2) запомнить мышечное ощущение при артикуляции. Этот приём часто дополняется приёмом *запоминания с закрытыми глазами*.

Использование звуков-помощников. Помощниками называют звуки, в артикуляцию которых входит такое же движение, как и в отрабатываемом звуке. В позиции рядом с отрабатываемым звуком они помогают воспроизвести неощутимые моменты артикуляции, когда сознательно управлять артикуляцией невозможно.

Например, при постановке артикуляции *мягких* согласных применяется положение согласных между гласными [*и*].

Постановку звуков следует всегда начинать с благоприятной позиции, затем переходить к неблагоприятной, трудной.

Ускорение или замедление темпа речи. *Ускорение темпа* используется при постановке произношения слов с сочетанием нескольких согласных звуков. В случаях сочетания согласных рекомендуется разложение слова на составные части, например: *ВСТРЕЧА* – [*ф с т р' э*]ча. После этого отрабатываются слоги с постепенным увеличением степени сложности сочетаний согласных: [*тра*] – [*стра*] – [*фетра*] – [*фстрия*] – [*фстре*]. Темп постепенно ускоряется.

Замедление темпа используется, чтобы выделить нужный момент артикуляции. Например, в случаях замены русского гласного [ы] на дифтонг [ый] рекомендуется продлить звучание первого элемента.

Открытое и скрытое управление артикуляцией при обучении русскому произношению используется комплексно.

Знание приёмов постановки звуков гарантирует успех работы над русским произношением в иностранной аудитории только тогда, когда преподаватель хорошо владеет особенностями русской фонетической системы и постоянно совершенствует собственные произносительные навыки.

4. Произношение гласных звуков

В русском языке 6 гласных звуков: [а], [о], [э], [и], [у], [ы].

Произношение гласных определяется движением языка по вертикали и горизонтали. По вертикали различают 3 степени подъёма – верхнюю, среднюю, нижнюю. По горизонтали (ряду, или месту подъёма языка) – гласные переднего, среднего и заднего ряда. Для характеристики гласных важно также наличие или отсутствие губной артикуляции, в русском языке 2 губных звука – [у], [о] (табл. 9).

Таблица 9

Классификация гласных звуков

Подъём	Ряд		
	передний	средний	задний
верхний	[и]	[ы]	[у]
средний	[э]		[о]
нижний		[а]	
	негубные		губные

Произношение гласных звуков зависит от позиции по отношению к ударению. В ударном слоге гласные произносятся чётко и ясно, в безударных слогах – слабее и короче. Это явление и называется **редукцией**. Редукция может быть количественной (гласные звучат менее длительно и напряженно) и качественной (гласные меняют свое качество).

Гласные [и], [ы], [у] подвергаются количественной редукции, а гласные [а], [о], [э] – качественной (например, ДАВАТЬ – [длв́ат']; ВОДА – [влда́]; ОКНО – [лкно́]; СЕСТРА – [сестра́]; ЭТАЖ – [ита́ш]; ЖЕНА – [жы́на]).

Сначала отрабатывается произношение гласного звука в позиции под ударением, затем в безударных позициях в такой последовательности: а) первый предударный слог и абсолютное начало слова; б) слоги дальше первого предударного и заударные. Особого внимания преподавателя требует редукция гласных в заударных позициях.

Сначала даются упражнения на произношение гласных в безударных позициях после твёрдых, затем – после мягких согласных.

5. Произношение согласных звуков

В русском языке 37 согласных звуков: [б], [б'], [в], [в'], [г], [г'], [д], [д'], [ж], [ж'], [з], [з'], [й], [к], [к'], [л], [л'], [м], [м'], [н], [н'], [п], [п'], [р], [р'], [с], [с'], [т], [т'], [ф], [ф'], [х], [х'], [ц], [ч'], [ш], [ш'] (табл. 10).

Согласные классифицируются в зависимости от: а) места образования; б) способа образования; в) участия голоса и шума; г) отсутствия или наличия палатализации (смягчения).

Формирование произносительных навыков осуществляется в следующей последовательности:

1. Восприятие нового звука во фразах, словах, изолированно.
2. Выделение из ряда прослушанных слов тех, в которых содержится новый звук (когда учащиеся слышат указанный звук, они поднимают руки или сигнальные карточки).
3. Объяснение артикуляции вводимого звука.
4. Произнесение за преподавателем звука, слов, фраз с новым звуком.
5. Повторение вслед за преподавателем или диктором данного звука в оппозициях (глухой – звонкий, долгий – краткий, мягкий – твёрдый).
6. Повторение вслед за преподавателем или диктором постепенно усложняющихся сочетаний звуков.
7. Самостоятельное произнесение данного звука учащимися.
8. Совершенствование произносительных и интонационных навыков в процессе разучивания стихов, рифмовок, скороговорок, диалогов и использования фонетических игр.

При формировании произносительных навыков особое внимание следует уделить **постановке произношения мягких согласных**. Твёрдость – мягкость согласных в русском языке играет смысловозначительную роль.

Ощутимыми моментами при артикуляции мягких согласных являются *движение языка вперёд, более высокий уровень тона мягких согласных*. Преподаватель может использовать звук-помощник [и] и благоприятную позицию, т. е. *между и (ИТИ, ИДИ) и перед гласными (ТЕМА, ТЁТЯ)*.

Классификация согласных звуков

Способ артикуляции	Место артикуляции										Участие голоса и шума
	Губные		Язычные						Заднеязычные		
	губно- губные	губно- зубные	зубные	переднеязычные	переднеязычные	средне- язычные	заднеязычные	заднеязычные			
Смычные	[б]	[б']	[д]	[д']				[г]	[г']		зв.
	[п]	[п']	[т]	[т']				[к]	[к']		гл.
Щелевые		[в]	[з]	[з']	[ж]	[ж']	[й]				зв.
		[ф]	[с]	[с']	[ш]	[ш']		[х]	[х']		гл.
Смычно-щелевые			[ц]			[ч']					гл.
Смычно- проходные	[м]	[м']	[н]	[н']							сонорные
			[л]	[л']							
Дрожащие				[р]	[р']						
	тв.	м.	тв.	м.	тв.	м.	палат.	тв.	м.		
Отсутствие или наличие палатализации											

Постановка произношения мягких согласных осуществляется в такой последовательности:

- 1) упражнения на постановку артикуляции мягкого согласного звука в слове, слове, словосочетании, предложении;
- 2) закрепление артикуляции в тренировочных упражнениях;
- 3) упражнения на противопоставление твёрдого и мягкого согласного [ТА – Т'А];
- 4) упражнения на противопоставление твёрдого согласного – мягкого согласного – согласного в сочетании с [j] (ТА – Т'А – Т'ЈА).

Необходимо обратить внимание учащихся на особенности **произношения звонких и глухих согласных**. Произношение звонких согласных сопровождается работой голосовых связок. Глухие согласные произносятся без участия голоса, более напряженно и энергично, чем звонкие.

При постановке звонких согласных используется благоприятная позиция – *положение между гласными* (БА-БА-БА; АБА, АБА́, БАБА́) и звуки-помощники – *сонорные согласные* (НБА, МБА, ЛБУ). Звуки-помощники необходимо произносить длительно и напряженно, потому что только тогда можно почувствовать работу голосовых связок.

Если учащиеся смешивают **глухие** и **звонкие** звуки, рекомендуется использовать в качестве благоприятной для глухих согласных позицию *начала слова в ударном слове* (ТОМ – ДОМ; КАК – ГАК; ШЕСТЬ – ЖЕСТЬ и под.), для звонких – *позицию между гласными в безударном слове* (НОГИ, РОЗА, МОДА и под.).

При работе над постановкой глухих и звонких согласных рекомендуется такая последовательность упражнений:

- 1) постановка звука;
- 2) закрепление артикуляции в тренировочных упражнениях;
- 3) упражнения на противопоставление глухих и звонких ([п-б], [т-д]) и др. сначала в разных формах слова (СОБОР – ЗАБОР; СУП – ЗУБ), потом в одной словоформе (ПОБЫВАТЬ, СЕЗОН).

6. Обучение русскому ударению

Обучение русскому ударению осуществляется через **ритмические модели**, отражающие специфику образования русских слов.

Работа с ритмическими моделями начинается с момента включения отрабатываемых звуков в двусложные слова. Постановку ритмики двусложных и трёхсложных слов рекомендуется осуществлять в следующей последовательности:

- **ТА-та** (МА-МА, КАР-ТА, КНИ-ГА, ГО-РОД);

- **та-ТА** (ОК-НО, ВО-ДА, У-РОК, СТРА-НА);
- **ТА-та-та** (КОМ-НА-ТА, ХО-ЛОД-НО, ЯБ-ЛО-КО);
- **та-ТА-та** (ПО-ГО-ДА, СТУ-ДЕНТ-КА, СЕ-ГОД-НЯ);
- **та-та-ТА** (МО-ЛО-КО, ХО-РО-ШО, КА-РАН-ДАШ).

Этапы работы над усвоением ритмической модели:

- 1) показ преподавателем графического изображения модели (— — или **ТА-та**);
- 2) произнесение преподавателем модели («тататирование»);
- 3) вторичное произнесение модели преподавателем полезно сочетать с её простукиванием, отражающим разницу между ударными и безударными слогами.

В рамках вводно-фонетического курса усваиваются только модели одно-, дву- и трёхсложных слов. После вводно-фонетического курса должна проводиться работа над моделями четырёх-, пяти-, шести- и семисложных слов с ударением на разных слогах.

Одновременно ведётся работа над *редукцией* в безударных слогах.

7. Интонационные конструкции и специфика работы над ними

Овладение иностранными учащимися основными интонационными нормами русского языка – одна из актуальных задач обучения РКИ.

Интонация служит для выражения смысловых и эмоциональных различий высказывания, она делит речевой поток на смысловые отрезки.

В основе обучения интонационным нормам русского языка лежит методическая концепция Е. А. Брызгуновой об *интонационных конструкциях (ИК)*. В русском языке 7 интонационных конструкций, однако на начальном этапе обучения достаточно изучить первые 5 интонационных конструкций, так как именно они отражают интонационное своеобразие русской речи.

Типы интонационных конструкций объясняются на примерах фраз, совпадающих с речевым тактом (например, *ЭТО НАША КОМНАТА; ЧТО ЭТО? ЭТО ПРЕПОДАВАТЕЛЬ? А ВИКТОР? КАКАЯ ПОГОДА!*).

Во всех типах интонационных конструкций можно выделить 3 части:

- *интонационный центр* (ударный слог в фонетическом слове, которое несёт бóльшую смысловую нагрузку);
- *предцентровую часть*;
- *послецентровую часть*.

Например, фраза *Студенты ждут преподавателя* произносится с наиболее сильным выделением слога **ВА**. Это – *интонационный центр* фразы. *Студенты ждут препода-* – это *предцентровая часть*, часть *теля* – *послецентровая*.

Центр является обязательной частью фразы, предцентровая и послецентровая части могут отсутствовать:

Дети пошли в теАТР – во фразе нет послецентровой части.

БЫ'стро! – нет предцентровой части.

СТОП! НЕТ! ЧТО? – эти фразы имеют только центр.

Охарактеризуем основные интонационные конструкции русского языка (*ИК*).

ИК-1: Повествовательное предложение (интонация завершенности):

— — — — \

ЭТО КАРАНДАШ.

— — — \ _ _

СЕГОДНЯ ХОЛОДНО.

Предцентровая часть произносится на среднем интонационном уровне.

В центре – падение тона.

Послецентровая часть характеризуется падением тона ниже уровня центра.

ИК-2: Вопросительное предложение с вопросительным словом:

— \ — — — —

КУДА ВЫ ИДЁТЕ?

\ — — — —

ГДЕ ЛЕЖИТ КНИГА?

Предцентровая часть произносится на среднем уровне.

Центр произносится на уровне предцентровой части, но с усилением словесного ударения.

В послецентровой части происходит понижение тона.

ИК-3: Вопросительное предложение без вопросительного слова:

— — /

ЭТО ВАША КНИГА?

— /

ВЫ ЛЮБИТЕ ЧИТАТЬ?

В предцентровой части – средний уровень интонирования.

Интонационный центр находится на слове, выделенном вопросом, произносится с восходящим движением тона.

В послецентровой части тон ниже уровня предцентровой части.

ИК-4: Неполные вопросительные предложения с союзом *А*:

— — / —

Я иду в кино

А МАРИНА?

Предцентровая часть – на среднем интонационном уровне.

Центр – повышение тона на ударном слоге.

Послецентровая часть – выше центра и предцентровой части.

ИК-5: Восклицательные предложения со словами *КАК, СКОЛЬКО, КАКОЙ*:

/ — \

— — — / — — \ — —

КАКАЯ ДЕВУШКА! **КАК ЗАМЕЧАТЕЛЬНО!**

В предцентровой части интонирование на среднем уровне. Повышение тона на словах *КАК... СКОЛЬКО... КАКОЙ...*

Центр – понижение тона.

Послецентровая часть – ниже уровня предцентровой части.

С целью развития интонационного слуха учащихся используются следующие упражнения:

1. Слушайте фразы и ставьте, где нужно, точку, вопросительный, восклицательный знак.
2. Слушайте фразы и обозначайте тип ИК.
3. Произнесите фразу *ЭТО АНТОН* с различной интонацией (ИК-1, ИК-3, ИК-5).
4. Слушайте текст, отмечайте паузы.
5. Слушайте диалог, повторяйте реплики за диктором.
6. Прослушайте фразы. Скажите, какие из них произнесены с вежливой интонацией.
7. Повторите фразы с различными интонационными оттенками (радость, сожаление, злость; тихо, громко, шёпотом) и др.

Наряду с понятием *интонационная конструкция* (ИК) обучаемых следует знакомить с понятиями *фраза, речевой такт, логическое ударение* (см. тему «Фонетическая система русского языка. §1. Фонетические единицы языка: фразы, речевые такты, фонетические слова, слоги, звуки» в части «Методика обучения русскому языку как иностранному. Практикум»).

Лексика в обучении русскому языку как иностранному. Формирование лексических навыков

План лекции

1. Цель работы по овладению лексикой.
 2. Лингвистические и методические основы обогащения словарного запаса.
- А. Системность лексики.
- Б. Значение лексической единицы с точки зрения обучения языку.
3. Организация лексического материала в учебных целях.

А. Лексический минимум. Активный и пассивный словарь.

Б. Приёмы семантизации новой лексики.

4. Безэквивалентная и фоновая лексика. Лингвокультуроведческий комментарий.

5. Организация работы по формированию лексических навыков. Подготовительные и речевые упражнения.

1. Цель работы по овладению лексикой

Основная цель работы по овладению лексикой – *формирование лексических навыков*. Изучение иноязычной лексики имеет начало, но не имеет конца. Даже носитель языка не знает всей лексики.

Овладеть иноязычной лексикой – это значит:

– запомнить значение и форму лексических единиц, предусмотренных учебной программой;

– научиться пользоваться этими единицами в различных видах речевой деятельности;

– научиться понимать лексические единицы на слух и при чтении текстов.

Задача начального этапа обучения – научить общению на русском языке в социально-бытовой и учебной сферах при ограниченном минимизированном количестве языковых средств, которые могут усвоить учащиеся. Отбираются типичные темы общения: «Знакомство», «Семья», «Дом. Квартира», «В гостях», «На почте», «У врача» и т. п.

Обучение ситуативно-тематической лексике должно быть связано с грамматическими темами. Например, тема «Город» может изучаться вместе с грамматическими темами «Глаголы движения» и «Винительный падеж в значении направления движения».

На продвинутом этапе обучения больше внимания уделяется систематизации и обобщению лексико-грамматического материала.

2. Лингвистические и методические основы обогащения словарного запаса

А. Системность лексики

Лексика представляет собой систему. Все лексические единицы на основе своих свойств входят в определённые лексические объединения (тематические группы, синонимические и паронимические цепочки, антонимические противопоставления, словообразовательные гнезда и др.).

Б. Значение лексической единицы с точки зрения обучения языку

Значением лексической единицы с точки зрения обучения языку является та информация, которой необходимо овладеть, чтобы правильно употреблять слово в собственной речи и понимать его при восприятии чужой.

В методическом плане значение слова включает:

а) **абсолютную ценность** слова, которую составляют *лексическое понятие* (смысл слова) и *страноведческий фон*.

Страноведческим фоном называют сумму привычных ассоциаций, связанных у носителей языка с тем предметом или признаком, которые обозначены словом. У одних лексических единиц есть такие ассоциации, у других – отсутствуют.

Например: слово *СТОЛ* («предмет мебели в виде широкой горизонтальной доски на ножках») не имеет страноведческого фона. Его абсолютную ценность составляет только лексическое понятие.

А вот абсолютная ценность слова *ШАПКА* включает в себя как лексическое понятие («головной убор, преимущественно тёплый и мягкий»), так и страноведческий фон. У русских *ШАПКА* обычно ассоциируется с меховым головным убором, имеющим специальные наушники (уши) с тесёмками (*ШАПКА-УШАНКА*).

б) **относительную ценность** слова, которую составляют *свойства, характеризующие слово как элемент лексической системы*:

- способность иметь синонимы, антонимы, омонимы, паронимы;
- наличие стилистической или эмоционально-экспрессивной окраски.

Например, у слова *СТУЛ* в основном значении нет синонимов, а у слова *СУМЕТЬ* – их несколько (*СМОЧЬ, УМУДРИТЬСЯ, УХИТРИТЬСЯ, ОКАЗАТЬСЯ В СИЛАХ, БЫТЬ В СОСТОЯНИИ*).

Слово *ЧЁРНЫЙ* в значении «мрачный, безрадостный» имеет антоним *РАДОСТНЫЙ*.

Слово *ПОЖАЛУЙСТА* имеет пароним (сходно по звучанию) с *ПОЖАЛУЙ*;

в) **сочетательную ценность** – это *способность слова сочетаться определённым образом с определёнными словами*. Например, в русском языке слово *РОЛЬ* сочетается с глаголом *ИГРАТЬ*, а слово *ЗНАЧЕНИЕ* – с глаголом *ИМЕТЬ*;

г) **словообразовательную ценность слова** образует *информация о*:

- *морфемной структуре (частях слова)*;
- *словообразовательном гнезде*.

Морфемный состав устанавливается с помощью сравнения данного слова с другими словами, выявления сходств и отличий.

Например, сравнивая слово *БЕЛОВАТЫЙ* со словами *белый, белизна, белить* и т. п., мы выделяем в нем корень *БЕЛ-*. Сравнивая это слово со словами *зеленоватый, трудноватый, грубоватый*, выделяем суффикс *-ОВАТ-*, который указывает на слабое проявление признака, обозначенного корнем.

В результате сравнения со словами *красный, деревянный* определяем окончание *-ЫЙ*, которое указывает на грамматические значения – мужской род, единственное число, именительный падеж.

Словообразовательным гнездом называется *совокупность родственных (одно-корневых) слов*. Например, слово **ПОКУПАТЕЛЬНИЦА** образовано от *покупатель*; слово **ПОКУПАТЕЛЬ** – от *покупать*; слово **ПОКУПАТЬ** – от *купить*.

3. Организация лексического материала в учебных целях

А. Лексический минимум. Активный и пассивный словарь

Лексический минимум – это минимальное количество слов, которое позволяет пользоваться языком как средством общения. С другой стороны, *лексический минимум* – это максимальное количество слов, которое может усвоить учащийся за определённое количество учебных часов.

Принято различать активный и пассивный лексический минимум (словарь).

В *активный* словарь входят слова, которые часто используются учащимися для выражения мыслей в устной речи и на письме.

Пассивный словарь составляют лексические единицы, которые учащиеся должны понимать при чтении и слушании иноязычной речи. Пассивный словарь увеличивается за счёт *потенциального* словаря, т. е. лексических единиц, которые учащийся при чтении и аудировании может понять без словаря, хотя раньше он их не встречал (об их значении можно догадаться по сходству с родным языком, по словообразовательным элементам, по контексту).

Лексический минимум в 3000 слов позволяет иностранным учащимся понимать до 95 % любого текста. Если к этим словам прибавить их производные, т. е. слова, которые от них образованы, можно понимать уже 97 % текста.

Изучение русского языка в кружках и на курсах по программе, рассчитанной 1 год обучения и на 100–120 ч. (элементарный уровень), предполагает овладение около 800 слов. Этого достаточно, чтобы понимать короткое высказывание и несложный текст, написать высказывание из 6–7 фраз.

При 2-летнем сроке обучения (120–150 ч.) словарный запас расширяется до 1200 слов. Около 1000 слов будет активно употребляться в речи, а около 200 составят пассивный запас.

Выпускники подготовительных отделений, поступающие в вузы, должны владеть лексическим минимумом в 2300 слов.

На одном занятии рекомендуется вводить **от 7 до 20 единиц** в зависимости от: а) их трудности; б) принадлежности к активному или пассивному словарю; в) этапа обучения.

Б. Приёмы семантизации новой лексики

Семантизация – это процесс сообщения сведений о значении слова. Основными приёмами семантизации является использование:

- 1) наглядности;
- 2) толкования, комментария;

- 3) перечисления;
- 4) синонимов;
- 5) антонимов;
- 6) словообразовательного анализа слова;
- 7) контекста;
- 8) перевода.

Кратко прокомментируем каждый из этих приёмов.

Использование наглядности. Наглядность широко применяется на начальном этапе обучения языку. Одна из классификаций наглядности включает 3 вида:

- предметную (демонстрация предмета и название его);
- изобразительную (предъявление семантизирующего рисунка, схемы и т. п.);
- моторную (демонстрация действия и название его).

Использование толкования, комментария. Этот вид семантизации применяется главным образом на продвинутом и завершающем этапах обучения, когда у учащихся накоплен достаточный словарный запас.

Например: *ПИЦЦА* – «то, что едят», *НЕСТИ* – «держат что-либо и идти» и т. п.

Комментарий – небольшой пояснительный текст, с помощью которого указываются признаки, относящиеся, как правило, к страноведческому фону слова. Например, *ЧИСТЫЕ ПРУДЫ* – большой и красивый пруд в центральной части Москвы. До начала XVII в он назывался Поганый (т. е. грязный, нечистый). После очистки пруд получил своё нынешнее название.

Использование перечисления. Этот приём состоит в перечислении слов, которые обозначают либо части того, что обозначено семантизируемым словом (например, *МЕБЕЛЬ* – это *стол, стул, шкаф, диван*, т. е. толкование целого через части); либо видовые понятия по отношению к тому, что обозначено словом (например, *ВОДОЁМ* – *река, озеро, пруд*, т. е. толкование родового понятия через видовые).

Использование синонимов. Один из наиболее распространенных приёмов семантизации. Применяется, когда учащемуся уже известно слово, близкое по значению новому.

Использование антонимов. Семантизация с помощью антонима возможна в том случае, если антоним уже известен учащимся. Эффективность использования антонимов в целях семантизации определяется и тем, что слова, связанные антонимическими отношениями, обладают сходными сочетательными свойствами (*мне ГРУСТНО* – *мне ВЕСЕЛО*).

Словообразовательный анализ слова. Такая семантизация может иметь различные формы:

а) сообщение учащимся словообразовательного значения. Например, *ЧИТАТЕЛЬ* – *чита(ть)* + *-ТЕЛЬ* (образует названия лиц мужского пола по действию, занятию, указанному глаголом);

б) указание на словообразовательную цепочку. Например, объясняя значение глагола *ОПЕЧАЛИТЬ*, можно сказать, что он является производным от глагола *ПЕЧАЛИТЬ*, который, в свою очередь, образован от известного учащимся слова *ПЕЧАЛЬ*.

в) указание на морфемный состав. Например, *КОСТЮМИРОВАТЬ* – одеть кого-либо в театральный или маскарадный *КОСТЮМ*.

Использование контекста. Новое слово предьявляется в таком контексте (словосочетании, предложении), который позволит учащимся самим догадаться о его значении. Следует помнить, что догадка по контексту не всегда обеспечивает точное понимание слова.

Использование перевода. Одно из наиболее эффективных средств семантизации лексического понятия. Перевод может применяться как разовая семантизация при чтении и аудировании, а также с целью проверки понимания новых слов.

4. Безэквивалентная и фоновая лексика. Лингвокультуроведческий комментарий

При овладении лексикой русского языка наибольшие затруднения у иностранцев вызывает *безэквивалентная* и *фоновая* лексика.

Безэквивалентная лексика называет понятия, не существующие в других языках и культурах (*МХАТ, щи, драники, комсомольцы, перестройка, субботник* и т. д.). Эти слова невозможно перевести. Такая лексика требует лингвокультуроведческого комментария, связанного с пониманием содержания, которое «стоит» за безэквивалентным словом.

Фоновая лексика называет понятия, существующие в других языках и культурах, однако есть компонент значения, который отражает специфику национальной культуры (*студент-заочник, зачётка, экзамен автоматом, академия, книга, красный, клуб* и т. п.). Фоновые слова требуют разъяснения несовпадающих компонентов значения.

Российские ученые Е. М. Верещагин и В. Г. Костомаров в книге «Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного» (Москва, 1990) называют следующие группы фоновой и безэквивалентной лексики с учётом её происхождения и тематического признака:

1. **Советизмы.** Слова, которые появились в русском языке в результате перестройки общественной жизни после Октябрьской революции (*Советы*

народных депутатов, колхоз, горисполком, спутник, луноход, «Правда», День учителя, ТАСС и т. п.).

2. Слова – наименования нового быта. Они отражают характер преобразований в общественной жизни страны после Октябрьской революции (*художественная самодеятельность, субботник, комсомольская путёвка, передовик, стахановец, тимуровец, ударник, рабфаковец* и т. п.).

3. Наименования предметов и явлений традиционного русского быта (*самовар, щи, калач, сарафан, хоровод, барыня* (песня и танец в ритме песни), *частьюшки, тройка, изба, балаган* (народное театральное зрелище комического характера) и т. п.).

4. Историзмы. Слова, обозначающие предметы и явления предшествующих исторических периодов (*князь, дворянин, помещик, поместье, барин, купец, бурлак, скomorох, ямщик* и т. п.).

5. Лексика фразеологических единиц. Это устойчивые образные словосочетания, воспроизводимые в виде готовых речевых единиц (*заварить кашу, горе от ума, собаку съесть, светлая голова, золотое сердце, бить баклуши, с первыми петухами* и т. п.).

6. Слова из фольклора (устного народного творчества). Например, *красная девица, Снегурочка, леший, водяной, домовой, мальчик-с-пальчик, шапка-невидимка, сапоги-самоходы* и т. п.).

7. Слова нерусского происхождения. Лексика, которая пришла в русский язык из культур народов СССР (*базар, инжир, изюм, чайхана* (чайная в Средней Азии), *папах* (высокая меховая шапка), *дивчина, парубок, кум и кума* (крестные родители), *вареники, пельмени* и т. п.).

5. Организация работы по формированию лексических навыков. Подготовительные и речевые упражнения

Основными этапами организации работы по формированию лексических навыков являются:

- 1) презентация новой лексики;
- 2) автоматизация лексических навыков.

Презентация – это методический процесс, включающий *предъявление* учащимся новых лексических единиц и их *интерпретацию*. Вводить новое слово надо только в составе предложения.

Интерпретация слова включает сообщение учащимся информации о:

- звуковой форме слова и способе произношения;
- значении слова (семантизация);

- его морфологических свойствах;
- его словообразовательной и / или морфемной структуре.

Автоматизация лексических навыков осуществляется в системе упражнений в процессе комплексного обучения всем видам речевой деятельности. Лексические упражнения делятся на *подготовительные* и *речевые*.

Подготовительные упражнения. Цель – *подготовка учащихся к осуществлению речевой деятельности на изучаемом языке с использованием новой лексики.*

Эти упражнения помогают зафиксировать в памяти лексические единицы, уяснить их системную ценность (связь с другими лексическими единицами языка) и контрастивную ценность (связь с эквивалентами в родном языке учащихся).

Основные виды подготовительных упражнений:

- заполнение пропусков (нужные слова предлагаются в списке или извлекаются из памяти);
- дополнение предложений по смыслу;
- вопросно-ответные упражнения;
- упражнения на сочетаемость слов (например, из двух колонок слов необходимо составить все возможные сочетания или самостоятельно подобрать слова, сочетающиеся с заданным списком);
- подбор синонимов;
- группировка слов по тематическому признаку;
- составление предложений с новыми словами.

Речевые упражнения. Цель – *подготовка учащихся к осуществлению речевой деятельности на основе усвоенных лексических единиц.*

Выбор лексических средств учащимися определяется не учителем или заданием, а ситуацией общения.

Основные виды речевых упражнений:

- рассказ или сочинение на определённую тему (возможно с использованием ключевых слов);
- восстановление диалога по одной части реплик и т. п.;
- общение в заданной ситуации;
- перевод на изучаемый язык оригинального текста;
- перевод устного или письменного текста на родной язык.

С первых занятий по русскому языку желательно вести систематический порочный учёт новой лексики. Важно обратить внимание учащихся на правильную запись новой лексики:

- имена существительные – форма *ед. ч. И. п.*; указать *род, тип склонения*;

– глагол – форма *инфинитива*; указать *спряжение* (I или II), *вид* и *видовую пару*, *сильное* или *актуальное управление* (сочетаемость с именами существительными в определённом падеже).

Информацию о количестве усвоенных лексических единиц необходимо периодически сообщать учащимся, что станет стимулом для дальнейшего овладения языком.

Грамматический материал в обучении русскому языку как иностранному. Формирование грамматических навыков

План лекции

1. Место грамматики в обучении РКИ.

А. Цель обучения грамматике.

Б. Содержание грамматического материала на начальном этапе обучения.

В. Типичные грамматические трудности русского языка для иностранцев.

2. Формирование грамматических навыков.

А. Функционирование грамматической стороны говорения.

Б. Виды упражнений с грамматической направленностью.

1. Место грамматики в обучении РКИ

А. Цель обучения грамматике

Овладеть русским языком невозможно без знания грамматики. При обучении иностранному языку как средству общения грамматика имеет прикладной характер. Она нужна учащемуся для того, чтобы:

а) правильно строить свою речь на иностранном языке и контролировать построение высказывания;

б) сознательно выбирать необходимые грамматические формы и конструкции;

в) правильно понимать иноязычные высказывания.

Основной задачей начального этапа изучения русского языка является *овладение знаниями, необходимыми для обеспечения общения в учебных и реальных ситуациях*. Количество языковых единиц ограничено. Обучение строится на коммуникативно значимых высказываниях. На начальном этапе учащиеся получают необходимые и достаточные знания о языковой системе.

На продвинутом этапе обучения студенты изучают грамматические явления одновременно с двух позиций: 1) значение грамматических форм; 2) функционирование грамматических форм в речи. Например, изучаются темы «Субъектно-предикативные отношения», «Временные отношения», «Значение цели» и т. п. Особое внимание уделяется темам, вызывающим трудность у обучаемых.

Конечной целью обучения грамматике является:

– активизация и совершенствование грамматических навыков на материале неадаптированных текстов устной и письменной речи;

– систематизация знаний о языке.

Б. Содержание грамматического материала на начальном этапе обучения

В грамматический минимум начального этапа обучения входят следующие морфологические и синтаксические темы:

1. Имя существительное: род, число, одушевлённость / неодушевлённость, падеж.
2. Имя прилагательное: изменение прилагательных в зависимости от рода, числа, падежа существительных; степени сравнения прилагательных.
3. Местоимение: разряды местоимений, особенности склонения местоимений.
4. Имя числительное: количественные, порядковые, собирательные числительные, изменение числительных по падежам, употребление в сочетании с существительными и прилагательными.
5. Глагол: спряжение глаголов, категория вида, формы времени; возвратные глаголы.
6. Причастие и причастный оборот (образование и употребление).
7. Деепричастие: образование и употребление.
8. Наречие: разряды, степени сравнения наречий.
9. Предлоги, союзы, частицы.
10. Простое предложение: типы простого предложения.
11. Сложное предложение: типы сложного предложения, характер связи простых предложений в составе сложного.

Все грамматические формы и конструкции вводятся на основе **речевых образцов**, т. е. таких предложений, которые можно использовать как модель для построения однотипных фраз. Например:

– *КУДА ВЫ ИДЁТЕ?*

– *К СЕСТРЕ / МАМЕ / ПОДРУГЕ / ДРУГУ / ОТЦУ.*

В. Типичные грамматические трудности русского языка для иностранцев

Обучаемые хорошо владеют речевыми навыками и умениями на родном языке. При обучении иностранному языку между языковыми системами родного и изучаемого языков могут возникать контакты.

В тех случаях, когда грамматические явления двух языков совпадают, наступает положительный перенос, который способствует лучшему усвоению грамматических явлений. Чаще происходит обратное: обучаемые допускают ошибки, причиной которых является интерференция, т. е. перенос в изучаемый язык характеристик, свойственных родному языку.

Процесс обучения русской грамматике в иностранной аудитории будет более сложным не в области совпадений, а в области различий. К ним относятся следующие:

1. Наличие изменяемых частей речи: существительные, прилагательные, местоимения, числительные и др.
2. Наличие в структуре формы русского слова приставок, суффиксов, окончания.
3. Комплексный характер выражения грамматических значений в окончании: а) рода, числа, падежа; б) времени, лица, числа.
4. Наличие категории вида у глагола.
5. Глагольное и именное управление.
6. Наличие однонаправленных и неоднаправленных глаголов движения.

2. Формирование грамматических навыков

А. Функционирование грамматической стороны говорения

Функционирование грамматической стороны говорения происходит следующим образом:

- говорящий выбирает модель, соответствующую своей речевой интенции. Выбор происходит подсознательно. Когда нам нужно *пообещать* что-то собеседнику, то мы скажем: «Я СДЕЛАЮ это». Или: «Хорошо, я ОБЕЩАЮ тебе». Или: «Ладно, ладно, ВЫПОЛНЮ» и т. п. Это возможно только в том случае, если форма глагола будущего времени связана в сознании с функцией «обещание». Мы осуществляем операцию **выбора**;

- говорящий **оформляет** высказывание, т. е. заполняет его необходимыми лексическими единицами.

Обе операции – выбор и оформление – объединены в грамматическом навыке в единое действие.

Формирование грамматических навыков начинается с **восприятия**.

Восприятие модели происходит в процессе презентации, т. е. показа, как функционирует модель в речи. Обучаемый воспринимает на слух однотипные фразы и старается понять, какую функцию эти фразы реализуют.

Например, грамматическая конструкция для выражения *действия в будущем*.

– Друзья! – говорит преподаватель, – *сегодня вы научитесь рассказывать о своих планах на будущее. Завтра воскресенье. Я провожу его обычно в лесу. Вот послушайте, что я собираюсь делать в воскресенье. Обратите внимание на то, как я говорю об этом, какие формы использую.*

Далее преподаватель рассказывает о своих планах, выделяя голосом форму будущего времени. Затем на доске появляется схема.

Я	БУДУ	...	■
---	------	-----	---

– А теперь послушайте, что планирует на лето мой сын (друг, знакомый и т. п.). У вас есть такие планы?

Учащиеся записывают высказывание-образец. Затем начинается выполнение упражнений.

5. Виды упражнений с грамматической направленностью

В зависимости от способа действий учащихся с грамматическим материалом различают *подготовительные* и *речевые* упражнения с грамматической направленностью.

Подготовительные упражнения направлены на отработку отдельных операций или речевых действий и готовят учащихся к естественной коммуникации. В процессе выполнения подготовительных упражнений формируется речевой навык.

Подготовительные упражнения по способу выполнения делятся на:

- *имитативные;*
- *подстановочные;*
- *трансформационные;*
- *репродуктивные.*

Имитативные упражнения. Цель – многократное прослушивание и проговаривание предъявляемых речевых образцов.

При выполнении упражнений учащиеся не должны ничего конструировать сами: они получают готовые формы и употребляют их в высказываниях.

К имитативным упражнениям относятся:

1. Краткие ответы на вопросы. Например:

- Вы идёте *В БИБЛИОТЕКУ*? – Вы идёте *В ШКОЛУ* или *В ТЕАТР*?
– Да, *В БИБЛИОТЕКУ*. – *В ШКОЛУ, НЕ В ТЕАТР*.
(Нет, *НЕ В БИБЛИОТЕКУ*.)

Можно предложить учащимся употреблять в ответе слова, характерные для разговорной речи, например:

- *Перерыв будет В ДВА ЧАСА?*
– Да, кажется, *В ДВА часа*.

2. Упражнения типа «СОГЛАСИТЕСЬ».

В таких упражнениях в ответ на реплику преподавателя учащийся должен сказать, что он находится в аналогичной ситуации. Например:

- *Я сейчас иду В БИБЛИОТЕКУ*.
– *И я иду В БИБЛИОТЕКУ*.

Можно предложить учащимся начинать свою реплику каким-либо словом или выражением разговорного стиля (*Да? Вот хорошо! Как интересно, я тоже...* и т. д.)

3. Упражнения типа «УТОЧНИТЕ».

При их выполнении учащиеся должны повторить часть вопроса или реплики, как бы уточняя, правильно ли они поняли, о чём идёт речь. Например:

- *Я сейчас иду В БИБЛИОТЕКУ.* – *Пойдем В БИБЛИОТЕКУ!*
- *В БИБЛИОТЕКУ?* – *В БИБЛИОТЕКУ? Пойдем.*
- *Да, В БИБЛИОТЕКУ.*

Правильно организованные имитативные упражнения очень эффективны, поскольку:

- они не вызывают трудностей у учащихся;
- создают иллюзию общения, «свободного» владения новой грамматической формой;
- создают атмосферу психологического комфорта для всех учащихся.

Подстановочные упражнения. Если при выполнении имитативных упражнений учащиеся использовали готовый речевой образец, то в подстановочных упражнениях они должны *дать другое лексическое наполнение грамматической конструкции*. Например:

- *Сейчас я пойду В БИБЛИОТЕКУ.*
- *А В ПОЛИКЛИНИКУ?*
- *В ПОЛИКЛИНИКУ потом.*

- *Вы уезжаете СЕДЬМОГО?*
- *Нет, ДЕВЯТОГО.*
- *ДЕВЯТОГО? Это хорошо!*

- *Я не смогу вам позвонить В СРЕДУ.*
- *А В ПЯТНИЦУ?*
- *В ПЯТНИЦУ смогу.*

В приведённых примерах преподаватель даёт начальную и заключительную реплики. Это позволяет учащимся проверить правильность высказывания.

Трансформационные упражнения. При их выполнении учащиеся должны уже сами использовать лексическую единицу в нужной форме. Например:

- *Я хочу купить часы* – *Я позвоню тебе завтра.*
- *Разве у тебя НЕТ ЧАСОВ?* – *Да, обязательно ПОЗВОНИ.*

- *Я не смогу позвонить Вам после обеда.*
- *А ДО ОБЕДА?*

Репродуктивные упражнения. Выполняя их, учащиеся сами выбирают, какую лексическую единицу они употребят в грамматической конструкции.

Например, чтобы закрепить навык употребления конструкции типа *В БИБЛИОТЕКУ*, можно задать вопросы *Куда вы идёте завтра? Куда вы едете в субботу?*, на которые учащиеся должны дать свой ответ.

К репродуктивным упражнениям относятся:

1. Свободные ответы на вопросы.

Когда вы едете на родину? Куда вы идёте на экскурсию?

2. Упражнения-игры типа «УГАДАЙТЕ».

Например, при тренировке формы типа *В БИБЛИОТЕКУ* преподаватель предлагает учащимся: «*А теперь угадайте, куда я пойду в субботу*». Учащиеся высказывают свои предположения. На уроке в быстром темпе ещё раз многократно проговариваются нужные формы:

– *А теперь угадайте, куда я пойду в субботу.*

– *В МУЗЕЙ!*

– *В МУЗЕЙ? Нет, НЕ В МУЗЕЙ!*

– *В ТЕАТР!*

– *В ТЕАТР? Нет, НЕ В ТЕАТР!*

Затем «ведущими» становятся ученики.

3. Упражнения с использованием предметной наглядности.

Например, при работе над конструкциями, выражающими местоположение предмета, на стол кладут *книги, тетрадь, ручку, мел, ключи* и др. Преподаватель предлагает запомнить, как расположены предметы, потом расположение предметов меняется. Учащиеся должны сказать: «*КЛЮЧИ ЛЕЖАЛИ ПОД ТЕТРАДЬЮ, ТЕПЕРЬ ОНИ ЛЕЖАТ НА УЧЕБНИКЕ*» и т. д.

Репродуктивные упражнения представляют собой переходный этап от упражнений подготовительных к речевым.

Систему подготовительных упражнений с грамматической направленностью можно представить в табл. 11.

Таблица 11

**Подготовительные упражнения
с грамматической направленностью**

Виды упражнений	Способ организации учебных действий
<i>имитативные</i>	Даётся и <i>лексическая единица</i> и её <i>грамматическая форма</i>
<i>подстановочные</i>	Даётся <i>грамматическая форма</i> , а учащиеся подставляют в неё <i>лексические единицы</i>
<i>трансформационные</i>	Даётся <i>лексическая единица</i> , учащиеся употребляют её в <i>нужной грамматической форме</i>
<i>репродуктивные</i>	Учащиеся выбирают <i>лексические единицы</i> и <i>грамматические формы</i> самостоятельно

При работе над грамматическим материалом последовательность упражнений меняться не должна. Первый урок начинается с *восприятия* грамматической конструкции и, как правило, заканчивается выполнением *репродуктивных упражнений*. Соотношение «*имитативные и подстановочные упражнения*» и «*трансформационные и репродуктивные упражнения*» должно быть не меньше чем 50 : 50 с преобладанием второго компонента.

Комбинирование (употребление изученной модели параллельно с другими моделями, усвоенными ранее) редко укладывается в первый из двух «грамматических» уроков. Но во втором уроке оно занимает чаще всего половину времени наряду с выполнением *трансформационных* и *репродуктивных* упражнений (табл. 12).

Таблица 12

**Соотношение упражнений
на уроках формирования речевых навыков**

Уроки формирования речевых навыков	
<i>Первый</i>	<i>Второй</i>
Восприятие Запись Имитативные упражнения Подстановочные упражнения	Трансформационные упражнения Репродуктивные упражнения
Трансформационные упражнения Репродуктивные упражнения	Комбинирование

Речевые упражнения – это *упражнения в естественной коммуникации в различных видах речевой деятельности*. Речевые упражнения развивают речевые умения.

При выполнении упражнений языковой материал не даётся. Внимание говорящего направлено на содержание высказывания.

Речевые упражнения включают:

- *упражнения в передаче содержания* (пересказ, описание, выражение отношения, оценки события, факта);
- *ситуативные* (построение высказывания на основе учебно-речевых ситуаций);
- *игровые* (ролевые игры, интервью, викторины, конкурсы).

(См. тему «Упражнение как средство обучения общению. Виды и система упражнений».)

Каждая изучаемая грамматическая форма должна быть последовательно проведена через «ступеньки» подготовительных упражнений к упражнениям речевым – упражнениям в естественной коммуникации.

Раздел III ОБУЧЕНИЕ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Речевая деятельность в системе обучения языку

План лекции

1. Понятие «речевая деятельность». Продуктивная и рецептивная речевая деятельность.
2. Устная и письменная формы речи.

1. Понятие «речевая деятельность». Продуктивная и рецептивная речевая деятельность

Речевая деятельность – это активный и целенаправленный процесс приёма и передачи информации в различных ситуациях общения с помощью речевых средств.

В акте коммуникации присутствуют как минимум 2 участника и соответственно протекают два процесса (передача и приём информации), в связи с этим в методике разграничивают продуктивную и рецептивную речевую деятельность.

Продуктивная речевая деятельность направлена на порождение и передачу информации – это *говорение* и *письменная речь*.

Рецептивная речевая деятельность ориентирована на приём информации – это *аудирование* и *чтение*.

Говорение и письменная речь играют в общении активную роль, стимулируя аудирование и чтение, которые выступают в качестве ответных процессов. Однако рецептивные виды речевой деятельности нельзя назвать пассивными. Во время аудирования и чтения речемыслительные процессы проходят также интенсивно, как при говорении и письменной речи.

2. Устная и письменная формы речи

Речевая деятельность осуществляется в *устной* и *письменной* формах. Каждая из этих форм характеризуется экстралингвистическими и лингвистическими особенностями, которые необходимо принимать во внимание при обучении видам речевой деятельности (табл. 13).

Таблица 13

**Экстралингвистические и лингвистические характеристики
устной и письменной речи**

УСТНАЯ РЕЧЬ	ПИСЬМЕННАЯ РЕЧЬ
Экстралингвистические характеристики	
<p><i>Контактность с собеседником:</i> ситуативность; широкое использование мимики, жестов</p> <p><i>Линейность</i> во времени</p> <p><i>Необратимость</i> отзвучавшего отрезка речи во времени</p> <p><i>Темп</i> задаётся говорящим</p> <p>Высокая степень <i>автоматизированности</i></p>	<p><i>Дистантность</i> (отсутствие непосредственного контакта между собеседниками)</p> <p><i>Отсутствие общей ситуации общения</i></p>

Лингвистические характеристики	
<p><i>Богатство интонационного оформления</i></p> <p><i>Большое количество культурно маркированных лексических единиц</i></p> <p><i>Наличие семантически незначимых слов – заполнителей пауз (например, значит, так сказать)</i></p> <p><i>Использование несложных грамматических структур</i></p> <p><i>Возможен инверсированный / неправильный порядок слов</i></p> <p><i>Лексико-грамматическое оформление высказывания может изменяться в процессе общения</i></p>	<p><i>Невозможность выразить интонацией свое отношение к предмету речи</i></p> <p><i>Полнота, детальность изложения</i></p> <p><i>Использование более сложных, чем в устной речи, синтаксических структур</i></p> <p><i>Композиционная стройность письменного текста</i></p>

В условиях реального общения виды речевой деятельности выступают в тесном взаимодействии (например, говорение предполагает слушание), в связи с чем на занятиях по русскому языку осуществляется взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности.

Обучение аудированию

План лекции

1. Аудирование как вид речевой деятельности.
2. Трудности аудирования.
3. Психологические механизмы аудирования.
4. Упражнения по обучению аудированию.
5. Требования к предъявлению учебного аудиотекста.

1. Аудирование как вид речевой деятельности

Понятие *аудирование* отличается от понятия «слушание». Аудирование представляет собой одновременное восприятие и понимание иноязычной речи на слух.

В практическом курсе русского языка для иностранцев аудирование присутствует как цель и как средство обучения.

Задача начального этапа – *сформировать базовые умения аудирования*:

- понимание смысла отдельных реплик собеседника;
- понимание смысла небольших по объёму связных высказываний, построенных на изученном лексико-грамматическом материале.

Конечная цель обучения аудированию – *сформировать аудитивные умения*,
т. е.:

- понимание неадаптированных текстов на уровне значений (понимание основных фактов, умение отвечать на вопросы);
- понимание на уровне смысла (понимание идеи и подтекста высказывания, замысла автора, оценка идей текста).

2. Трудности аудирования

Восприятие речи на слух связано с преодолением трудностей, вызванных в основном с 3 факторами:

- условиями коммуникации;
- лингвистическими особенностями звучащей речи (фонетическими, лексическими, грамматическими);
- пониманием смысла сообщения.

Трудности, связанные с *условиями коммуникации*:

- а) однократность предъявления информации и необратимость звучащей речи;
- б) темп речи говорящего. Оптимальным для слушающего является такой темп звучащей речи, который соответствует темпу его собственного говорения;
- в) индивидуальные речевые характеристики говорящего вызывают необходимость адаптироваться к голосам разной силы и тембра, а также к произношению;
- г) отсутствие зрительных опор и обратной связи с источником информации осложняет понимание (аудиозапись, радио-, телеречь).

Вторая группа аудитивных трудностей обусловлена *лингвистическими характеристиками* звучащей речи. К ним относятся:

- а) фонематические трудности, возникающие в связи с различием графического и акустического образа слова (*ПОЖАЛУЙСТА* – [П^Ж^А^Л^С^Т^Ь]), *СЕГОДНЯ* – [СИВ^О^Д^Н^Ь]);
- б) интонационные особенности (проявляются в тех случаях, когда интонация выражает подтекст);
- в) трудности лексического характера, вызванные распознаванием омонимов (*ГЛАВА ДЕЛЕГАЦИИ* – *ГЛАВА В КНИГЕ*; *ПОЛИТИЧЕСКИЙ БЛОК* – *СИСТЕМНЫЙ БЛОК*), разграничением многозначных слов (*ОСТРЫЙ НОЖ* – *ОСТРЫЙ ВОПРОС* – *ОСТРЫЙ УМ*), различением паронимов (*ЕДИНЫЙ* – *ЕДИНСТВЕННЫЙ*);
- г) трудности восприятия экспрессивной и стилистически окрашенной речи (например, *КАК МЫ СЕБЯ ЧУВСТВУЕМ?* в значении «Как вы себя чувствуете?»).

К третьей группе относятся трудности, связанные с *пониманием смысловой стороны информации*:

- а) понимание фактов сообщения (т. е. того, что произошло, где, когда, с кем);
- б) понимание логики изложения (т. е. причинно-следственных, условных и других связей между фактами, событиями);

в) осмысление общей идеи сообщения, понимание мотивов говорящего, формирование своего отношения к услышанному.

Все перечисленные трудности осложняют работу механизмов аудирования.

3. Психологические механизмы аудирования

В реальной коммуникации механизмы аудирования работают синхронно, но в методических целях попытаемся представить, какой участок процесса аудирования обеспечивает каждый отдельный механизм.

Аудирование начинается с *восприятия* речи, во время которого слушающий с помощью механизма *внутреннего проговаривания* преобразует звуковые образы в артикуляционные.

Неопытному слушателю иноязычная речь кажется единым потоком. Для того чтобы осмыслить целое сообщение, надо уметь *вычлени*ть в нем лексико-грамматические части (фразы, синтагмы, словосочетания, слова) и *понять смысл* каждой из них. Этим и занимается механизм *сегментации* (членения) *речевой цепи*.

В памяти хранятся модели, эталоны звучащей речи. *В процессе звучания слов, словосочетаний, фраз обучаемый сравнивает их с уже имеющимися*. Так работает механизм *узнавания*.

Механизм *вероятностного прогнозирования* даёт возможность по началу слова, словосочетания, предложения, целого высказывания предсказать его конец. Например, если человек слышит начало фразы «Завтра на собрании мы...», то он предполагает, что следующий за этим глагол-предикат будет в форме множественного числа будущего времени.

Прогнозированию поддаётся не только структурная, формальная, но и смысловая сторона речи (в меньшей степени).

Чтобы понять звучащую речь, недостаточно узнавания. Самую ответственную роль в аудировании играет механизм *осмысления*. Он производит компрессию фраз, отдельных фрагментов или целого текста, оставляет в памяти только «сгустки» смысла, освобождает память для приёма новой информации.

Важную роль в процессе аудирования играет *память*. *Оперативная память* позволяет слушающему удерживать в сознании воспринятые на слух слова и словосочетания в течение того времени, которое необходимо для осмысления фразы или законченного фрагмента. *Долговременная память* позволяет удерживать в памяти смысл сообщения длительное время.

Если у слушающего хорошо развиты механизмы аудирования и он способен преодолевать трудности, сопровождающие процесс восприятия на слух, то со временем он будет полно и точно понимать звучащую речь.

4. Упражнения по обучению аудированию

В процессе обучения аудированию используются 2 группы упражнений – *подготовительные* и *речевые*.

Подготовительные упражнения направлены на:

- развитие фонетического и интонационного слуха;
- формирование навыков узнавания и различения языковых единиц различных уровней (фонетических, лексических, грамматических);
- преодоление трудностей аудирования.

Примеры заданий и упражнений:

- *Поднимите руку, когда услышите слово со звуком [ш].*
- *Прослушайте слова, близкие по звучанию и запишите их парами.*
- *Прослушайте слова, образованные из известных вам слов. Постарайтесь понять и объяснить значение этих слов: домик, настольный, миролюбивый, различный, сотрудник.*

– *Слушайте слова и распределяйте их по темам: хлеб, мясо, лес, цветы, молоко, деревья, масло.*

– *Прослушайте фразу и скажите, сколько в ней слов, звуков.*

– *Прослушайте предложения. Определите, какой знак препинания необходимо поставить в конце: 1. Это интересно? 2. Это интересно. 3. Это интересно!*

– *Перечислите объекты (страны и т. п.), о которых говорилось в рассказе.*

– *Прослушайте рассказ и запишите даты основных событий в жизни героя.*

– *Слушайте, повторяйте фразы, продолжите их: Она любила читать...*

Каждый день

– *Поднимите руку, когда вы со мной согласны (следуют фразы в убыстряющемся темпе) и т. п.*

Речевые упражнения обеспечивают практику аудирования и направлены на развитие умения:

- выделять из звучащего текста нужную информацию;
- делить текст на смысловые части и определять основную и дополнительную информацию в каждой из них;

– определять идею сообщения и замысел автора.

Приведем примеры речевых упражнений:

– *Прослушайте рассказ и ответьте на вопросы.*

– *Послушайте рассказ и расположите пункты плана правильно.*

– *Составьте план прослушанного рассказа.*

– *Прослушайте диалог и передайте его основное содержание.*

– *Определите основную мысль прослушанного высказывания.*

- *Подберите заголовок к услышанному тексту.*
- *Послушайте и постарайтесь определить основную мысль, несмотря на незнакомые слова.*
- *Послушайте высказывание и прокомментируйте одно из них (по выбору студента).*
- *Послушайте высказывания. согласитесь или не согласитесь с ними. Объясните свою позицию.*

В упражнениях по обучению аудированию, особенно на начальном этапе, должно учитываться тесное взаимодействие *аудирования с говорением* как двух форм устной речи и *аудирования с чтением* как двух видов рецептивной деятельности.

5. Требования к предъявлению учебного аудиотекста

Если *навыки аудирования* можно формировать на материале отдельных предложений, даже отдельных слов и словосочетаний, то при *развитии аудитивных умений* основной единицей обучения становится *аудиотекст*.

При обучении любому виду речевой деятельности аудиотекст должен соответствовать интересам, речевому и жизненному опыту учащихся. Однако есть специфические требования, предъявляемые к аудиотексту:

- Начинать обучение следует с текстов, длительность звучания которых не превышает 1,5–2 минуты, так как для неопытного слушателя восприятие иноязычной речи связано с преодолением множества трудностей и с большой психологической нагрузкой. Постепенно время аудирования увеличивается до 35–40 минут.

- Сначала тексты для аудирования должны включать только знакомый лексико-грамматический материал. Через 1–1,5 месяца с целью развития языковой догадки и обогащения словарного запаса учащимся предлагаются сообщения, в которых содержится незнакомая лексика (не более 3 % от общего числа слов), но это должны быть слова, не мешающие общему пониманию текста.

- В материалах для обучения аудированию должны присутствовать как монологические, так и диалогические тексты.

- Начинать обучение аудированию необходимо с прослушивания фабульных текстов повествовательного характера (рассказ, сказка). Однако постепенно в учебный процесс должны быть введены тексты, отражающие другие функционально-семантические типы речи: повествование, описание, рассуждение, доказательство.

- Больше внимания и времени следует уделять тем типам текстов, которые доминируют в языке специальности (например, у историков это будет описание и повествование, а у математиков – рассуждение и доказательство).

- Темп звучащего текста должен совпадать с темпом речи слушающего. Однако и на начальном этапе не стоит использовать очень медленный темп, так как

сильное замедление нарушает естественность речи и осложняет работу речевых механизмов. В случае необходимости замедление темпа создаётся путем увеличения пауз между синтагмами и предложениями. Начинают, как правило, с темпа, характерного для нижнего предела лекторской речи (60–70 слов в минуту).

– В процессе обучения следует использовать различные источники аудирования. Основным из них на начальном этапе является живая речь преподавателя. Затем можно демонстрировать учащимся озвученные слайд- и диафильмы, в которых есть зрительные опоры, облегчающие восприятие. Позже можно переходить к просмотру учебных теле- и кинофильмов, к прослушиванию аудиозаписей.

В методике не существует единого мнения по поводу того, **сколько раз надо прослушивать аудиотекст**.

Некоторые методисты считают, что начинать следует с двукратного прослушивания, причём после первого предъявления текста проводится проверка понимания, перед вторым предъявлением даётся новая установка, ориентирующая слушателя на более полное извлечение информации.

Сторонники однократной презентации аудиотекста считают, что в реальной коммуникации слушающий воспринимает звучащую речь с первого предъявления, и поэтому не желательно, чтобы учащиеся привыкали к повторному прослушиванию.

Обучение говорению

План лекции.

1. Говорение как вид речевой деятельности.
2. Психологические механизмы говорения.
3. Тема и ситуация в обучении говорению.
4. Подготовленная и неподготовленная речь.
5. Характеристика диалога и монолога.
6. Обучение диалогической речи.
 - А. Специфика обучения диалогу.
 - Б. Способы обучения диалогу: дедуктивный, индуктивный.
 7. Обучение монологической речи.
 - А. Специфика обучения монологу.
 - Б. Последовательность формирования и совершенствования навыков и умений монологического высказывания.
 8. Система упражнений по обучению говорению.

1. Говорение как вид речевой деятельности

Говорение – наиболее активная форма речевого взаимодействия. Обучение говорению обеспечивает решение учебно-познавательных и коммуникативных задач, формирование у учащихся знаний и ценностных ориентации.

Говорение – продуктивный вид речевой деятельности, с помощью которого (совместно с аудированием) осуществляется устное общение.

Продуктом говорения является **речевое высказывание** (текст). Высказывание характеризуется следующими качествами: *структурность*; *логичность*; *информативность*; *выразительность* (создаётся с помощью лингвистических средств, интонации, логического ударения, паралингвистических средств и проч.), *продуктивность* (обучаемый создаёт текст, не имевший места в его прежнем речевом опыте).

2. Психологические механизмы говорения.

В процессе говорения мы можем использовать готовые блоки (фразы, даже высказывания) – эта наша способность обеспечивается механизмом **репродукции**. Репродукция бывает *полная* (использование структуры или содержания без изменений) или *частичная* (передача содержания несколькими фразами из текста или передача содержания с помощью иных речевых средств).

Чтобы решить коммуникативную задачу, говорящий осуществляет **выбор языковых средств** – *выбор слов* и *выбор речевых образцов*. На скорость выбора слов влияет, во-первых, ситуация общения (коммуникативная цель, отношения между собеседниками, личность слушателя и др.), а во-вторых наличие в памяти говорящего ассоциативных связей слов друг с другом. Чем прочнее ассоциации, тем быстрее осуществляется выбор.

Скорость выбора речевых образцов зависит от прочности ассоциативной связи грамматической формы с её функцией в определённых речевых ситуациях.

В процессе говорения обучаемый использует готовые блоки – слова, словосочетания и целые фразы – в новых сочетаниях, не встречавшихся ранее в его речевом опыте. Так работает механизм **комбинирования**.

В обучении говорению необходимо как можно шире использовать словосочетания, так как именно они являются основной единицей речи.

Уже при произнесении первых слов говорящий прогнозирует, о чём он будет говорить, какую грамматическую конструкцию и лексические единицы использует. Для того чтобы речь была плавной, а высказывания порождались без длительных пауз, работает **вероятностное прогнозирование**.

Механизм дискурсивности управляет функционированием речевого высказывания, а именно: а) оценивает, насколько ситуация общения способствует достижению цели коммуникации; б) воспринимает сигналы обратной связи (реплики собеседника, его невербальное поведение); в) привлекает необходимые знания о предмете говорения.

3. Тема и ситуация в обучении говорению

В процессе общения речевые действия организуются в соответствии с **темой**. Тема связана с мотивом речевой деятельности, она определяет внутреннюю про-

грамму, речевую форму и средства её оформления. Выбор темы зависит от сферы общения, целей и условий обучения, возрастных особенностей и интересов обучаемых.

Коммуникативная ситуация – это комплекс обстоятельств, стимулирующих речевое действие. Такими факторами являются сами собеседники, их социальные роли, взаимоотношения, речевые намерения, а также обстоятельства, в которых развивается ситуация. Чем точнее определены компоненты ситуации, тем эффективнее будет выполнение упражнения.

При обучении говорению используется **учебно-речевая ситуация** – совокупность речевых и неречевых условий, задаваемых преподавателем или учебником. Учебно-речевые ситуации:

- являются стимулом к речевому взаимодействию;
- моделируют акты речи;
- предусматривают активизацию изученных лексических и грамматических единиц;
- создаются на уроках с помощью словесного описания, средств наглядности, реальных событий (посещения выставки, экскурсии), использования естественных ситуаций учебного общения (выполнение просьб, распоряжений и др.).

4. Подготовленная и неподготовленная речь

Выражение мыслей в общении может происходить в форме неподготовленной (спонтанной) и подготовленной речи.

Неподготовленная речь – это речевая деятельность, при которой обучаемый способен без ошибок, в естественном речевом темпе использовать языковой материал в реальной коммуникации.

В неподготовленной речи говорящий использует ранее изученный языковой материал в новых ситуациях:

- без подготовки во времени;
- без опоры на заданные языковые единицы;
- без побуждения преподавателя.

Подготовленная речь – это речевая деятельность, при которой обучаемый строит высказывания с опорой на смысловое содержание и языковой материал.

Высказывания предварительно отрабатываются, заучиваются, а затем репродуцируются.

Подготовленная и неподготовленная речь может происходить в форме диалога или монолога.

5. Характеристика диалога и монолога

Общим для диалогической и монологической речи является то, что обе формы выполняют *функцию общения, обмена мыслями, чувствами, мнениями между людьми.*

Таблица 14

Сравнительная характеристика диалогической и монологической речи

<i>ДИАЛОГИЧЕСКАЯ РЕЧЬ</i>	<i>МОНОЛОГИЧЕСКАЯ РЕЧЬ</i>
<i>Используется при непосредственном контакте между двумя и более собеседниками</i>	<i>Однонаправленный характер воздействия (информирование, побуждение, оценка)</i>
<i>Речевые партнеры могут меняться ролями в процессе обмена информацией</i>	<i>Относительная непрерывность (высказывание может не ограничиваться одной фразой и продолжаться в течение длительного времени)</i>
<i>Эмоциональность и экспрессивность</i>	<i>Последовательность, логичность (высказывания развивают идею, уточняют, дополняют ее).</i>
<i>Спонтанность в выборе содержания и языковых средств</i>	<i>Относительная смысловая законченность</i>
<i>Несложное языковое оформление</i>	<i>Усложнённый синтаксис</i>

В настоящее время в методике складывается *взаимосвязанное и параллельное обучение диалогической и монологической речи.* Однако внимание к диалогу и монологу неодинаково на всех этапах обучения. На первых занятиях на начальном этапе преобладает обучение диалогу, постепенно роль монологической речи возрастает.

6. Обучение диалогической речи

А. Специфика обучения диалогу

Диалог с методической точки зрения обладает спецификой: в диалоге почти одновременно происходит *восприятие* речи слушающим, *внутреннее проговаривание услышанного* и *внутреннее планирование ответа.*

К факторам, затрудняющим восприятие и производство диалога, относятся:

- сочетание восприятия и репродукции;
- отсутствие времени на подготовку;
- частая смена тематики;
- необходимость использовать в речи разнообразные модели предложений;

К факторам, облегчающим восприятие и производство диалога, относятся:

- диалог менее развёрнут и синтаксически сложен, чем монолог;
- опора на мимику, жесты, артикуляцию говорящего;
- широкое использование стереотипов и разговорных формул;
- общая ситуация, объединяющая говорящего и слушающего.

Структура диалога представляет собой соединение реплик. **Реплика** – составная часть диалога, принадлежащая одному из говорящих.

Соединение реплик характеризуется *структурной, семантической и интонационной завершённостью* и называется **диалогическим единством**. Диалогическое единство можно представить как: **опорная** (первая реплика) → **ответная** (реактивная реплика).

Различают двучленные и многочленные диалогические единства. Для обучения диалогу рекомендуются двучленные единства 3 типов:

1) диалог – обмен информацией. Например:

– ВЧЕРА Я ХОДИЛ В ТЕАТР.

– Я ТОЖЕ ВЧЕРА БЫЛ В ТЕАТРЕ;

2) диалог – планирование и совершение определённых действий. Например:

– ПОЙДЕМ СЕГОДНЯ В ТЕАТР. У МЕНЯ ЕСТЬ ЛИШНИЙ БИЛЕТ.

– С УДОВОЛЬСТВИЕМ;

3) диалог – спор. Например:

– МНЕ ОЧЕНЬ ПОНРАВИЛСЯ ЭТОТ СПЕКТАКЛЬ.

– А МНЕ ОН СОВСЕМ НЕ ПОНРАВИЛСЯ.

В практике преподавания языка широко используются двучленные единства других типов:

- вопрос – ответ;
- вопрос – контрвопрос;
- сообщение и вопрос;
- сообщение и реплика-подхват, продолжающая или дополняющая высказанную мысль;
- побуждение – сообщение;
- побуждение – вопрос.

Важной методической задачей при обучении диалогу считается умение начинать диалог, т. е. подавать первую реплику, опираясь на учебно-речевую ситуацию. В случае возникновения затруднений у учащихся в начале диалога преподавателю можно подсказать тему разговора.

Заучивать реплики диалога не рекомендуется. С помощью заучивания обычно усваиваются диалогические единства, содержащие *обращения, формулы приветствия, вежливости*.

Б. Способы обучения диалогу: дедуктивный, индуктивный.

В практике обучения диалогу используются два способа – *дедуктивный* и *индуктивный*.

Дедуктивный способ предполагает многократное чтение, заучивание диалога и последующее формирование навыков и умений самостоятельного ведения аналогичных диалогов в учебно-речевых ситуациях. Дедуктивный способ обучения диалогу включает:

1. Прослушивание целого диалогического единства-образца.
2. Чтение диалогического единства учащимися (отрабатывается интонация).
3. Разыгрывание диалога по ролям.
4. Заучивание.
5. Трансформация лексического наполнения диалога.

Недостатки дедуктивного способа:

- невозможность выучить наизусть большое количество диалогов;
- механический характер упражнений, что ограничивает возможности свободного диалогического взаимодействия в новых ситуациях.

Индуктивный способ предполагает овладение элементами диалога и последующее формирование навыков и умений самостоятельного ведения диалога в учебно-речевой ситуации. Индуктивный способ обучения диалогу включает:

1. Представление образца (но не для заучивания, а для подражания, имитации).
2. Овладение репликами диалога с учётом мотивов, целей и возможных результатов действия.
3. Обучение развертыванию содержания в соответствии с коммуникативной целью.
4. Комбинирование реплик.

В современном учебном процессе индуктивный способ используется шире, чем дедуктивный.

7. Обучение монологической речи

А. Специфика обучения монологу

Монолог предполагает *высказывание одного лица*. Развёрнутое высказывание, состоящее из 6–20 предложений, называется **монологическим единством**.

Основные методические задачи при обучении монологу:

- научить выражать законченную мысль;
- научить логически развертывать мысль, пояснять ее;
- научить логически рассуждать, сопоставлять, обобщать факты.

Обучение монологическим высказываниям различных жанров проходит в следующей последовательности:

– *описание* (описание природы, города, квартиры, портрета человека и т. д.), с элементами повествования используется на начальном этапе. Описание картины – упражнение, которое наиболее распространено в практике обучения и наименее коммуникативно ценно при неправильной организации. Как правило, учащиеся только перечисляют изображённое на картине. Коммуникативным это упражнение будет тогда, когда говорящий выражает свое отношение к описываемому объекту, оценку;

– *повествование* (изложение фактов, рассказ об изменении обстановки, поведения действующих лиц) – преимущественно на основном этапе;

– *повествование и рассуждение* (выявление причинных связей, обоснование действий или поведения, подтверждение или обоснованный отказ от какой-то мысли) – на продвинутом этапе.

Б. Последовательность формирования и совершенствования навыков и умений монологического высказывания

На начальном этапе (подготовительный факультет вуза) необходимо:

– развивать умение высказываться на уровне 1–2 предложений, используя образец или зрительно-слуховую опору,

– учить развёрнутому высказыванию с опорой на текст на уровне нескольких предложений;

– обучать монологическому высказыванию для передачи собственных мыслей, мнения, отношения.

На основном и продвинутом этапах (период вузовского и послевузовского обучения) учащиеся овладевают умениями:

– пересказывать прочитанный и прослушанный текст;

– делать описания, сообщения, составлять рассказы;

– обосновывать и аргументировать свою точку зрения в докладах и сообщениях.

Центральное место в речевых упражнениях занимает ***обучение пересказу*** в его разновидностях (в подготовленной, частично подготовленной, неподготовленной речи). Подготовка к пересказу включает:

– составление плана;

– определение опорных слов;

– замену отдельных абзацев предложениями.

Пересказ может быть *полным*, т. е. максимально близким к тексту, или *выборочным*. Виды пересказа:

1) сжатый пересказ основного содержания (формируются умения осмысленно сокращать текст за счёт исключения из него второстепенной информации, заменять

несколько предложений одним, исключая однородные члены предложения и т. п.);

2) пересказ своими словами;

3) пересказ лицу, незнакомому с содержанием текста;

4) пересказ с изменением ситуации, времени, действующего лица и т. д.

В методике по-разному относятся к заучиванию монологических текстов.

Противники заучивания утверждают, что запоминание путём неоднократного повторения препятствует осознания языка как средства общения, формированию речевых навыков и развитию речевых умений. Заучивание исключает решение творческих задач в речевом процессе.

Сторонники считают, что заучивание приучает учащихся четко планировать, структурировать, логично строить высказывание. «Злоупотреблять» заучиванием не следует, однако учащимся полезно заучивать наизусть стихотворения, отрывки из художественной прозы.

8. Система упражнений по обучению говорению

В методике обучения РКИ выделяют 2 типа упражнений по обучению говорению: *подготовительные* (условно-речевые) и *речевые*.

Подготовительные упражнения направлены на:

– активизацию языкового материала;

– формирование навыка оперирования фонетическими, лексическими, грамматическими единицами, а также целыми предложениями.

Виды подготовительных упражнений:

- *имитативные* (воспроизведение образца, имитация его);
- *подстановочные* (воспроизведение образца на основе изменения лексического наполнения);
- *трансформационные* (изменение грамматической или лексической структуры);
- *репродуктивные* (самостоятельное воспроизведение в репликах учащихся форм, усвоенных в предыдущих упражнениях).

Речевые упражнения направлены на развитие речевых умений:

- *упражнения в передаче содержания* (пересказ, описание, выражение отношения, оценки события, факта);
- *ситуативные* (построение высказывания на основе учебно-речевых ситуаций);
- *игровые* (ролевые игры, интервью, викторины, конкурсы).

(См. лекцию «Упражнение как средство обучения общению. Виды и система упражнений».)

Обучение чтению

План лекции

1. Чтение как вид речевой деятельности.
2. Психологические механизмы чтения.
3. Обучение технике чтения.
4. Чтение как средство и цель обучения.

А. Виды чтения (просмотровое, ознакомительное, изучающее, поисковое).

Б. Требования к текстам по обучению различным видам чтения.

5. Виды упражнений по обучению чтению (предтекстовые, притекстовые, послетекстовые).

1. Чтение как вид речевой деятельности

Чтение – рецептивный вид речевой деятельности по восприятию и пониманию письменного текста. Целью чтения является *получение и переработка информации*.

Чтение имеет большое значение в системе обучения русскому языку, так как является средством ознакомления учащегося со страной изучаемого языка и её культурой, а также источником профессиональной подготовки.

Задачей обучения является такой уровень овладения чтением, при котором оно используется для удовлетворения реальных жизненных потребностей, т. е.:

- техническая сторона чтения автоматизирована;
- внимание читающего направлено на содержание, а не на языковую форму;
- экономность, т. е. усилия читающего адекватны цели чтения.

2. Психологические механизмы чтения.

Восприятие письменного текста обеспечивается сложными психологическими механизмами.

При чтении человек не только видит текст, но и проговаривает его про себя и одновременно как бы слышит себя со стороны. За счёт механизма *внутреннего проговаривания* («речи про себя») осуществляется взаимодействие органов зрения и слуха. Читающий соотносит воспринимаемый зрительный образ со слухоречедвигательным, хранящимся в его памяти.

У человека, который только научился читать, этот механизм ещё не сформирован – внутреннее проговаривание реализуется у него в форме *шёпотной речи*.

В процессе чтения читающий как бы постоянно «забегает» вперёд, строит гипотезы о дальнейшем изложении. Этот механизм называется *вероятностным прогнозированием* и проявляется на 2 уровнях: 1) вербальное прогнозирование (по буквам угадывается слово, по слову – словосочетание, по первым словам – предложение) и 2) смысловое прогнозирование (построение гипотез о дальнейших фактах, событиях).

Как и при аудировании, важную роль в говорении играет механизм *осмысления*. Он производит компрессию фраз, отдельных фрагментов или целого текста,

оставляет в памяти только «сгустки» смысла, освобождает память для приёма новой информации.

3. Обучение технике чтения

Обучение чтению начинается с формирования техники чтения.

Во вводно-фонетическом курсе учащиеся осваивают *звукобуквенные соответствия, русский алфавит*, изучают правила чтения параллельно с овладением навыками в других видах речевой деятельности.

Упражнения, направленные на формирование техники чтения, строятся на произнесении усложняющихся элементов – букв, буквосочетаний, слов, словосочетаний, предложений, микротекстов. Сначала используется *чтение вслух*. Однако частое обращение к чтению вслух может тормозить формирование навыков чтения про себя. Человек, привыкший много читать вслух, при чтении проговаривает текст во внутренней речи. Поэтому уже на начальном этапе используется *чтение про себя*. Чтение вслух может применяться лишь для контроля произношения и совершенствования техники чтения.

Приёмы формирования техники чтения:

– озвучивание слогов, слов, предложений (вслед за звуковым источником или самостоятельно);

– чтение вслух предложений с различной интонацией: *СЕГОДНЯ ХОРОШАЯ ПОГОДА. СЕГОДНЯ ХОРОШАЯ ПОГОДА? СЕГОДНЯ ХОРОШАЯ ПОГОДА!*;

– «карточки мгновенного предъявления». В течение нескольких секунд преподаватель показывает карточку большого формата, на которой написаны слова (сочетания слов, предложение). Учащиеся должны быстро прочитать, запомнить и повторить увиденное.

– «снежный ком»: чтение предложений с постепенным увеличением количества компонентов, их повторение без опоры на текст. Например:

Брат уехал.

Мой брат уехал.

Вчера мой брат уехал.

Вчера мой брат уехал в Петербург.

– «нанизывание бус»: чтение и повторение увеличивающегося количества предложений без опоры на текст. Например:

Я изучаю русский язык.

Я изучаю русский язык. Мой друг не изучает русский язык.

Я изучаю русский язык. Мой друг не изучает русский язык. Он занимается математикой ... ;

– выразительное чтение, заучивание наизусть стихотворений, прозаических отрывков;

– чтение текста про себя с ограничением времени и др.

4. Чтение как средство и цель обучения

А. Виды чтения (просмотровое, ознакомительное, изучающее, поисковое)

Чтение оказывает влияние на развитие других видов речевой деятельности; обогащает человека новыми словарными единицами, более сложными синтаксическими конструкциями, способствует более активному их запоминанию.

Начиная читать, человек ставит перед собой разные коммуникативные задачи, в зависимости от которых чтение делят на:

- *просмотровое*;
- *ознакомительное*;
- *изучающее*;
- *поисковое*.

Цель *просмотрового* чтения – *получить общее представление о теме и вопросах*, рассматриваемых в тексте. Это беглое, выборочное чтение, читающий определяет, есть ли в тексте интересующая его информация. Для этого иногда достаточно прочитать заголовки, отдельные абзацы или предложения. На основе полученной информации читающий решает: нужен ему этот текст для дальнейшего изучения или нет.

Цель *ознакомительного* чтения – *извлечь основную информацию текста*, т. е. выяснить, какие вопросы и каким образом решаются в тексте, что именно говорится по данным вопросам. Это быстрое чтение, когда читающий уделяет внимание только основной информации.

Цель *изучающего* чтения – *максимально полно и точно понять информацию текста, критически её осмыслить*. Это вдумчивое и неспешное чтение, сопровождающееся перечитыванием непонятных или трудных для запоминания мест.

Этот вид чтения часто предполагает запоминание содержания для последующего пересказа, обсуждения, использования в работе.

Цель *поискового* чтения – *быстро найти в тексте конкретную информацию*. Когда читающий обнаружил интересующие его факты, чтение прекращается. Поисковое чтение используется при чтении газет и текстов по специальности.

В реальной жизни читающий использует все виды чтения.

Б. Требования к текстам по обучению различным видам чтения

Обучение чтению начинается после того, как навыки в технике чтения в основном сформированы.

При выборе текста для того или иного вида чтения важную роль играют его *объём, степень информационной насыщенности, сложность языкового материала*. При обучении тому или иному виду чтения важной является *формулировка задания к чтению текста* (табл. 15).

В практике обучения русскому языку как иностранному используется 2 варианта последовательности обучения видам чтения:

- 1) изучающее – ознакомительное – просмотровое – поисковое;
- 2) ознакомительное – изучающее – просмотровое – поисковое.

Просмотровое и *поисковое* чтение требуют от читающего опыта и владения большим объёмом языкового материала, поэтому на первых этапах ставится задача обучить приёмам, обеспечивающим определение темы текста.

Таблица 15

Требования к текстам по обучению разным видам чтения

Критерии оценки текстов	Виды чтения		
	<i>ОЗНАКОМИТЕЛЬНОЕ</i>	<i>ИЗУЧАЮЩЕЕ</i>	<i>ПРОСМОТРОВОЕ, ПОИСКОВОЕ</i>
Объём текста	Относительно большие тексты (повествовательные, сюжетные)	Объём текстов в несколько раз меньше текстов для ознакомительного чтения (в основном тексты-описания)	Объём текстов в несколько раз больше текстов для ознакомительного чтения
Степень информационной насыщенности	Степень информационной насыщенности текстов невысокая	Степень информационной насыщенности текстов высокая	Степень информационной насыщенности текстов существенного значения не имеет
Сложность языкового материала	Языковой материал не должен вызывать затруднений у учащихся Незнакомые слова (не более 5–7 слов на страницу) не должны затрагивать основной информации текста	Только знакомые учащемуся грамматические конструкции Количество незнакомой лексики может быть выше, чем при ознакомительном чтении (можно использовать словарь)	Языковой материал и грамматические конструкции максимально приближены к речи носителей языка

Примеры формулировок заданий к чтению	<i>Определите основную мысль (идею) текста</i>	<i>Составьте подробный план текста</i>	<i>Определите, о чём говорится в тексте</i>
	<i>Установите основные факты текста</i>	<i>Нарисуйте схему событий, описанных в тексте</i>	<i>Определите тематику статей журнала</i>
	<i>Разбейте текст на части, составьте назывной план</i>	<i>Составьте аннотацию к тексту</i>	<i>Найдите в газете статью о ...</i>
	<i>Составьте список вопросов охватывающих основные события</i>	<i>Изложите ваше мнение о фактах и событиях текста</i>	<i>Найдите в тексте цитату о ...</i>
	<i>Объясните название текста</i>		<i>Найдите в тексте факты, подтверждающие / опровергающие ...</i>

5. Виды упражнений по обучению чтению

В методической литературе принята классификация упражнений по отношению к процессу чтению текста. С этой точки зрения они делятся на:

- *предтекстовые;*
- *притекстовые;*
- *послетекстовые.*

Основные задачи **предтекстовых** упражнений:

- *формировать психологические механизмы чтения;*
- *снять возможные лексико-грамматические и лингвострановедческие трудности текста, предлагаемого для чтения.*

Уровень усвоения языковых единиц должен быть доведён до безошибочного их узнавания в тексте.

На данном этапе развиваются следующие умения:

1. Умение понимать языковые единицы предполагает правильное соотнесение графического образа с эталонами, хранящимися в долговременной памяти.

Важным является умение **определять начальную форму слова**, поэтому в упражнениях лексические единицы должны быть представлены во всех возможных вариантах.

С умением понимания связано **формирование рецептивного словаря** (лексических единиц, которые учащиеся должны узнавать при чтении) и **потенциального словаря** (лексических единиц, которые не изучаются, но учащиеся узнают их на основе догадки: понимают значения морфем (частей слова); по сходству слова со словом родного языка или интернациональным; по контексту и т. п.).

Примеры заданий и упражнений:

- *Сравните однокоренные слова и выделите в них общую часть (корень).*

– Укажите модели, по которым образованы следующие слова. Определите значение этих слов.

– Найдите в тексте слова, сходные со словами родного языка (языка-посредника), значения которых вы можете понять без перевода и т. п.

2. Умение понимать словосочетания и предложения достигается за счёт наличия в памяти читающего образов схем предложений (и его частей).

Узнавание грамматических явлений должно быть доведено до уровня автоматизма, что может обеспечить функционирование механизма вероятностного прогнозирования.

Примеры заданий и упражнений:

– Прочитайте предложения и объясните значение всех глаголов движения (словосочетаний со значением места действия, времени действия и т. п.).

– Из данных слов образуйте словосочетания / предложения (слова могут быть даны в начальной или необходимой формах).

3. Умение выделять в предложении главное и второстепенное. Примеры заданий и упражнений:

– В каждом предложении определите часть, в которой сообщается о ком-либо / чем-либо (субъект), и часть, в которой сообщается новое о субъекте (предикат).

– В предложении определите слова, которые могут быть опущены без изменения смысла.

– В каждом абзаце подчеркните ключевое слово / предложение и т. п.

Притекстовые упражнения представляют собой задания к прочтению текста. Задачей притекстовых упражнений является *формирование коммуникативной установки на чтение*.

Примеры заданий и упражнений:

– Прочитайте текст и скажите, понравился ли он вам.

– Прочитайте текст и определите, есть ли в тексте необходимая вам информация.

– Прочитайте текст и скажите, почему он имеет такое заглавие и т. п.

Послетекстовые упражнения помогают учащимся *осознать текст как единое смысловое целое*.

На данном этапе развиваются следующие умения:

1. Умения понимать содержание текста формируются на установлении смысловых отношений между предложениями и абзацами.

Примеры заданий и упражнений:

– Разделите текст на смысловые части. Озаглавьте каждую часть.

- *Определите соответствие частей текста пунктам плана.*
- *Прочитайте предложения, которые содержат основные положения текста, и предложения, детализирующие основные положения.*
- *Найдите в тексте факты, подтверждающие / опровергающие...*
- *Прочитайте вслух все глаголы, передающие динамику повествования (прилагательные и наречия, которые служат для описания ...);*
- *Составьте логико-смысловую схему текста и т. п.*

2. Умения осмысливать информацию текста связаны с:

- пониманием идеи, замысла автора;
- оценкой информации текста читающим.

Чтение становится реальным коммуникативным актом только в том случае, если оно имеет личностный смысл. Примеры заданий и упражнений:

- *Определите слова, которые выражают тему части текста / текста.*
- *Найдите фрагменты текста, в которых идея сформулирована автором.*

Предложите собственную формулировку идеи.

– *Выделите слова / предложения, в которых отражено авторское отношение к проблеме.*

– *Докажите фактами текста, что герой рассказа: а) не мог поступить иначе; б) поступил правильно (неправильно). Дайте собственную оценку описываемых в тексте событий и т. п.*

Обучение письму и письменной речи

План лекции

1. Письмо и письменная речь в методике обучения иностранным языкам.
2. Механизмы письменной речи.
3. Обучение технике письма.
4. Обучение письменной речи.
5. Обучение конспектированию, аннотированию и реферированию.

1. Письмо и письменная речь в методике в методике обучения иностранным языкам

Обучение письму предполагает овладение графической и орфографической системами языка для записи отдельных слов, словосочетаний, предложений.

Письменная речь – это вид речевой деятельности, связанный с передачей информации в графической форме в соответствии с ситуацией общения.

Обучение письменной речи включает в себя обучение письму.

Овладение навыками и умениями письменной речи является наиболее сложным по сравнению с другими речевыми навыками и умениями.

В процессе овладения языком, особенно на начальном этапе обучения, учащиеся пишут много: записывают незнакомые слова, выполняют письменные упражнения (преимущественно дома), пишут изложения и сочинения в классе и дома. Это способствует *закреплению лексического и грамматического материала, речевых образцов*, помогает *обучению устной речи*.

2. Механизмы письма

Процесс письма как процесс перекодировки звуковой речи в графическую можно представить в виде схемы: $A \rightarrow B \rightarrow C$, где A – значение, B – звуковой образ, C – графический образ. Поскольку механизм $A \rightarrow B$ принадлежит говорению, обучение письму основывается на сформированных навыках и умениях говорения.

В основе письменной речи лежат следующие психологические механизмы:

– механизм *осмысления*, т. е. установления смысловых связей между понятиями; членами предложения, между известным и новым в изложении мыслей;

– механизм *вероятностного прогнозирования*, т. е. пишущий а) проговаривает во внутренней речи каждое слово, которое собирается записать; б) произнося слово, «планирует» последующие слова и формы связи между ними; в) представляет себе дальнейшее раскрытие замысла не только в пределах одного предложения, но и в пределах высказывания в целом;

– механизмы *памяти*. Важную роль в письменной речи играет *оперативная память*, так как при записи предложений и текста предмет высказывания должен постоянно удерживаться в памяти.

Названные психологические механизмы сформированы на родном языке учащихся, но при овладении иноязычной речевой деятельностью их частично приходится формировать заново.

3. Обучение технике письма

Овладение техникой письма предполагает формирование *умения правильно писать буквы и слова изучаемого языка*. Чтобы овладеть техникой письма, нужно:

- познакомиться с алфавитом;
- научиться правильно писать буквы и слова (каллиграфия);
- овладеть правилами русской графики и орфографии.

Знакомство с *алфавитом* происходит во вводно-фонетическом курсе. Учащиеся изучают звуки русского языка и буквы, которыми эти звуки обозначаются (печатные и рукописные, прописные и строчные). Одновременно они учатся *каллиграфии*, т. е. умению писать красивым правильным почерком.

Начертанием русских букв легко овладевают учащиеся из тех стран, где принято письмо на основе кириллицы или латинского алфавита. Учащиеся других национальностей (арабы, японцы, китайцы и др.) испытывают трудности.

При обучении технике письма преподаватель пишет на доске каждую букву, объясняет особенности изображения её элементов, показывает, как эта буква соединяется в слове с другими буквами. Затем учащиеся пишут её в тетрадах.

В качестве упражнений учащимся предлагается:

- а) написать несколько строчек буквы по образцу;
- б) списать с книги или с доски буквы или слова, написанные рукописными буквами;
- в) списать рукописными буквами печатные буквы или текст;
- г) написать под диктовку заглавные или строчные буквы и т. п.

Самыми распространёнными отклонениями от правил русской каллиграфии являются следующие:

- некоторые русские буквы иностранные учащиеся пишут выше строки – *к, л* (влияние латинского алфавита);
- буквы в слове пишут отдельно друг от друга;
- наблюдается небрежность письма (смешиваются *м* и *т*; *и, п* и *н*; *ж* и *ш*; *ч* и *г*).

Другие отклонения (отсутствие характерного для русского языка наклона букв вправо, замена некоторых прописных букв строчными с увеличением их в размере) считаются допустимыми.

По окончании вводно-фонетического курса учащиеся знают все буквы и могут познакомиться с расположением их в русском алфавите. Они должны запомнить порядок следования букв в алфавите (для пользования словарём) и названия букв (для правильного чтения аббревиатур).

Преподаватель должен уделять внимание не только написанию букв, но и **графике**, т. е. звукобуквенным соответствиям, так как пишущий всегда ориентируется на то, как слышится и произносится слово. На начальном этапе обучения письму учащиеся делают ошибки из-за недостаточно усвоенной фонетики изучаемого языка. Устранению этих ошибок способствует выполнение заданий:

- написание букв со слуха (диктант);
- списывание с дополнительным заданием (подчеркнуть определённые буквы; отметить слова, где количество букв не совпадает с количеством звуков) и др.

Обучение **орфографии** не выделяется в самостоятельную область, поскольку усвоение написания слов и их частей (корней, приставок, суффиксов, окончаний) происходит в процессе обучения чтению и письменной речи.

С правилами орфографии учащиеся знакомятся в процессе изучения слов или грамматических форм. В трудных случаях необходимо проверять правописание слов по словарю. Преодоление орфографических трудностей происходит в процессе

изучения грамматики, лексики, работы над составом слова. Рекомендуются специальные упражнения, среди которых главное место принадлежит *диктантам*.

4. Обучение письменной речи

На начальном этапе обучения письменной речи учащиеся оперируют подготовленным лексико-грамматическим материалом, учатся оформлять его в соответствии с принятой в русском языке традицией. Для этого используются специальные речевые упражнения: *диктанты, изложения, сочинения*.

На продвинутом этапе ставятся более сложные задачи:

- обучение конспектированию печатного текста и лекций;
- обучение составлению аннотаций, рефератов, резюме, а для студентов-филологов – составлению рецензий на художественное произведение или кинофильм;
- обучение деловой переписке.

Наиболее распространёнными **упражнениями по обучению письменной речи** являются *диктант, изложение, сочинение*.

Диктант – вид письменных упражнений, запись текста, воспринятого на слух. Для развития умений письменной речи используются диктанты *свободные* (преподаватель читает текст один раз по абзацам, учащиеся слушают и записывают содержание абзаца близко к тексту); *творческие* (учащиеся записывают под диктовку начало текста, а затем пишут собственный вариант окончания). Такие диктанты учат самостоятельному составлению письменного текста.

Изложение – вид письменных упражнений в развитии речи на основе образца, письменный пересказ прочитанного или прослушанного текста. Изложения могут быть развёрнутыми и сжатыми.

Развёрнутые изложения включают дополнительные сведения о персонажах, деталях обстановки в тексте-образце, предшествующих или последующих событиях. Они являются переходным этапом к написанию сочинений. Развёрнутое изложение характерно для начального этапа обучения письменной речи.

Сжатые изложения – передача содержания в сокращённом виде. К сжатым изложениям относятся *конспект, аннотации, резюме, реферат*. На продвинутом этапе обучения письменной речи особое значение придаётся сжатому изложению.

Работа над изложением проводится в следующем порядке:

1. Объяснение незнакомых слов.
2. Чтение текста преподавателем два раза (можно использовать наглядность – картинки, фотографии, слайды).
3. Деление текста на части и составление плана (сначала в форме вопросов, позже – в виде назывных предложений, что труднее для учащихся).

4. Рассказ текста по плану, затем запись (иногда задание записать текст преподаватель даёт на дом);

Сочинение – вид письменных упражнений в развитии речи, самостоятельное составление письменного текста. На начальном этапе это небольшие по объёму сочинения, связанные с изученной разговорной темой.

Учащиеся пишут сочинения, принадлежащие к разным жанрам письменной речи – *описанию, повествованию* или *рассуждению*. Считается, что начинать нужно с жанра *повествования* как наиболее лёгкого для учащихся, затем заниматься *описанием*, потом *рассуждением*.

Подготовительная работа перед написанием сочинения включает:

- активизацию лингвострановедческого и языкового материала;
- составление плана сочинения (на начальном этапе – устное его проговаривание).

Целью обучения письменной речи на начальном этапе является обучение написанию **частного бытового письма**.

Для написания письма учащимся необходимо владеть разными жанрами письменной речи, так как в письмах люди рассказывают о своих делах (повествование), выражают мнение о каких-либо фактах (рассуждение).

Чтобы написать частное бытовое письмо, учащийся должен владеть некоторыми дополнительными языковыми средствами:

- автор письма, как правило, задаёт вопросы своему корреспонденту, отвечает на вопросы, напоминает, о чём спрашивали его в прошлом письме, поэтому преподавателю необходимо обратить внимание на тренировку вопросительных предложений с вопросительным словом или частицей *ли*;

- письмо пишется от первого лица, поэтому полезны письменные упражнения на замену (*Он читает – Я читаю* и т. п.), а также пересказы текстов от первого лица;

- в зависимости от адресата (письмо товарищу, родителям, преподавателю) меняется форма изложения. Пишущий должен уметь оформить письмо в соответствии с принятой в русском языке традицией. Для этого надо владеть русскими эпистолярными формулами – выражение приветствия, извинения, благодарности и др. (*Здравствуйте, дорогая Елена Ивановна / уважаемый Павел Петрович / любимые мама и папа. Привет, Антон!; Заранее благодарен(-на); С уважением, Ваш ученик Джон; Жду ответа. Люблю. Скучаю; До свидания / До встречи / Пока* и т. п.), а также правильно писать адрес на конверте.

5. Обучение конспектированию, аннотированию и реферированию

Для студентов-иностранцев, обучающихся на русском языке, важно уметь конспектировать лекции, учебную литературу по специальности, писать рефераты и курсовые работы.

Конспектирование устной речи (лекций) и конспектирование печатного текста имеют много общего, хотя первый процесс более сложный. Конспектирующий слушает (читает) какой-то смысловой отрезок и одновременно производит отбор важной информации, т. е. исключает избыточную (лишнюю) с его точки зрения информацию, а нужную ему информацию сворачивает до смысловой вехи (идеи).

Затем происходит развертывание смысловой вехи (идеи) и её речевое оформление. Полученное при этом предложение должно быть кратким.

Иностранцам учащимся трудно в максимально короткий срок переформулировать информацию, оформить её в правильное русское предложение, быстро записать его, сокращая слова. Необходимо целенаправленно работать над развитием этого сложного умения.

На начальном этапе обучения языку учащиеся уже выполняют специальные упражнения по обучению конспектированию:

- диктанты, состоящие из слов, словосочетаний, предложений и включающие общеупотребительную и терминологическую лексику;
- письменные ответы на устные вопросы;
- свободные диктанты;
- выделение смысловых частей в печатном тексте или аудиотексте; составление плана текста;
- устный пересказ текста в сокращённом варианте;
- письменный пересказ текста в сокращённом варианте;
- трансформация фраз с целью их сокращения;
- обучение правильному сокращению слов (сокращённые слова должны оканчиваться на согласную; окончания прилагательных, причастий, показатели времени глаголов могут отбрасываться; у существительных, прилагательных можно отбрасывать среднюю часть слова);
- обучение правильному переносу слов (при переносе слов с одной строки на другую необходимо учитывать словообразовательную структуру слова – нельзя разбивать односложную приставку, отделять одну гласную или согласную от корня. Например, со-вре-мен-ный (но не *сов-ре-мен-ный*); под-ни-сать (но не *по-д-ни-сать*); по-ста-вить (но не *пос-та-вить*);
- домашнее конспектирование.

Резюме – краткое изложение основного содержания текста, краткий вывод. Текст резюме включает следующую информацию: 1) тему статьи; 2) основные вопросы / проблемы, затрагиваемые автором; 3) заключение, выводы.

Аннотация – краткое изложение содержания книги, статьи, включающее элемент оценки и рекомендации к использованию. Объём аннотации небольшой. Работа по составлению аннотации предполагает:

А. Просмотровое или ознакомительное чтение с целью получить представление об общем содержании текста / текстов.

Б. Повторное изучающее чтение отрывков и предложений, содержащих актуальную информацию.

В. Языковая обработка и письменное изложение информации в виде краткой характеристики текста по следующему плану: выходные данные, основные положения и дополнительные сведения.

Реферирование – это краткое изложение содержания и выводов какой-либо научной работы или нескольких статей, книг на определённую тему.

В качестве материала для реферирования студентам предлагаются научные или научно-популярные статьи по специальности. В реферате необходимо указать, какая новая информация есть в реферируемом источнике в отличие от подходов, методов и средств, применяемых ранее в этой области.

Работе по составлению рефератов должна предшествовать беседа преподавателя о целях реферирования, структуре и оформлении реферата. Необходимо показать пример текста и реферата, составленного на его основе. Работа по составлению реферата происходит в такой последовательности:

А. Ознакомительное чтение с целью восприятия общего смысла.

Б. Повторное, более внимательное чтение фрагментов, содержащих важную информацию.

В. Смысловый анализ текста с целью выделить наиболее важную информацию.

Г. Составление плана реферата.

Д. Языковое оформление и письменное изложение текста реферата.

Раздел IV

Особенности обучения русскому языку на курсах и в кружках

План лекции

1. Курсы и кружки русского языка, их роль в развитии и углублении интереса к изучению русского языка и русской культуры.
2. Требования к организации обучения на курсах и кружках
3. Формы организации учебной работы на курсах и в кружках.
4. Планирование учебной работы на курсах и в кружках
5. Особенности начального этапа обучения на курсах и в кружках русского языка.

1. Курсы и кружки русского языка, их роль в развитии и углублении интереса к изучению русского языка и русской культуры.

На курсах и в кружках цели изучения русского языка могут быть различными:

а) в кружках общего (туристского) типа для взрослых русский язык изучают для того, чтобы *уметь общаться в пределах ограниченного круга ситуаций общения*.

В последние десятилетия приобрели популярность кружки для взрослых, которые испытывают ностальгию или интересуются русской культурой. Они хотят *научиться общаться на русском языке и приобщиться к культуре* посредством изучения безэквивалентной и фоновой лексики, афоризмов, пословиц и поговорок, чтения художественной литературы;

б) в кружках для деловых людей русский язык изучают, чтобы *вести деловую переписку и уметь объясниться на русском языке в сфере профессионального общения*;

в) в кружках для специалистов русский язык изучают, чтобы *читать специальную литературу и осуществлять профессиональную деятельность*.

2. Требования к организации обучения на курсах и кружках

Занятия по русскому языку на курсах и в кружках организуются в соответствии с современными требованиями обучения иностранным языкам:

1. Обязательна реализация таких задач обучения, как знакомство с системой языка, информацией страноведческого характера, формирование речевых навыков, развитие речевых умений, однако **обучение устному общению** – наиболее важная задача в условиях краткосрочных курсов.

2. Занятия носят комплексный характер (овладение языком во всех видах речевой деятельности) либо избирательный (формирование навыков и умений в одном из видов речевой деятельности, как правило, говорении и аудировании).

3. В зависимости от потребностей учащихся обучение может быть ориентировано на одну или несколько сфер общения: обиходно-бытовую, учебно-профессиональную, социокультурную, общественно-политическую. В последние

годы слушатели курсов проявляют наибольший интерес к языку повседневного и делового общения.

4. Обучение в кружках и на курсах русского языка проводится в группах (от 2 до 8 человек) или индивидуально. Группы формируются в зависимости от уровня владения языком – от элементарного до профессионального – и интересов слушателей (группы лингвистической, культурологической, профессиональной направленности).

Индивидуальное обучение строится по согласованию с преподавателем по гибкому графику регулярных занятий (от 2 до 10 ч. в неделю) или на интенсивной основе (от 20 до 60 ч. в неделю).

5. В условиях отсутствия языковой среды большое значение имеет включение в содержание обучения *лингвострановедческих* и *культурологических* сведений. Эти сведения целесообразно давать на каждом занятии во взаимосвязи с другим учебным материалом: а) включать в систему упражнений; б) вводить сведения о национальной культуре при семантизации безэквивалентной и фоновой лексики; в) комментировать факты культуры при чтении литературных текстов (рассказов, стихов, пословиц, поговорок).

С первых занятий обучение должно по возможности проводиться на русском языке, чтобы восполнить отсутствие естественной языковой среды.

Обучение на курсах в условиях языковой среды даёт возможность совершенствовать речевые навыки и умения в процессе *общения с носителями языка*.

6. Занятия должны иметь интенсивный характер: 1) желательно проводить их ежедневно (по 4–6 часов) или еженедельно (по 8–12 часов в неделю); 2) высокий уровень речемыслительной активности; 3) широко применяются наглядность и технические средства обучения.

3. Формы организации учебной работы на курсах и в кружках

На курсах и кружках используются различные формы работы:

- практические занятия;
- уроки-сеансы бытовой лексики и речевого этикета;
- уроки-сопровождения к тематическим экскурсиям и другим мероприятиям культурной программы;
- дидактические, лингвистические и ролевые игры;
- деловые игры на русском языке;
- конкурсы, викторины, олимпиады;
- видеоуроки (просмотр игровых фильмов и теленовостей, обсуждение их с преподавателем);
- песенно-музыкальные занятия;
- моделирование ситуаций социальных контактов и профессионального общения;

– проведение уроков в языковой среде (покупки в магазине или на рынке, беседы на улице или в гостях, обед в кафе).

В условиях обучения в языковой среде важную роль играют:

- экскурсионная программа; посещение театров, музеев, выставок;
- организация встреч с носителями языка с учётом интересов слушателей;
- встречи с деятелями культуры и искусства, учёными, политиками;
- встречи с другими иностранными студентами;
- посещение семей носителей языка.

4. Планирование учебной работы на курсах и в кружках

Занятия в кружках общего (туристского) типа для взрослых могут быть рассчитаны на 1 год (80 ч.) или на 2 года (120–150 ч.). Занятия в кружках для деловых людей и специалистов должны быть рассчитаны не менее чем на 120–150 ч., из которых первые 40–60 ч. следует посвятить развитию речевых навыков и умений во всех видах речевой деятельности на основе нейтрального стиля речи и только потом перейти к специализации.

В связи с этим для курсов и кружков общего типа можно предложить следующий список тем (для двухгодичных курсов русского языка (120–150 ч.) с расчётом 2–3 ч. на тему для первого года обучения и 5–6 ч. – для второго года обучения:

Первый год обучения.

I. Биография. 1. Рассказ о себе. 2. Знакомство. 3. Моя семья.

II. Учеба и работа. 1. Урок русского языка. 2. Мой учебный/ рабочий день. 3. Моя профессия.

III. Наши друзья и знакомые. 1. Мой друг / родственник. 2. Разговор по телефону. 3. Письмо другу / деловое письмо.

IV. Город. 1. В магазине. 2. В ресторане / кафе / столовой). 3. На почте. 4. Прогулка по городу / городской транспорт.

V. Здоровье. 1. У врача. 2. В аптеке.

VI. Мы отдыхаем. 1. В театре. 2. В музее. 3. Путешествие за город.

VII. Поездки по стране и за границу. 1. На вокзале. 2. В аэропорту. 3. В гостинице. 4. Как поехать за границу.

Второй год обучения.

I. Биография. 1. Официальная биография / резюме. 2. День рождения.

II. Наши друзья и знакомые. 1. Биография друга / знакомого / родственника. 2. Человек и его профессия. 3. Внешность и характер человека.

III. Наши увлечения. 1. Иностранные языки в современном мире, их роль и значение в жизни человека. 2. Книги, газеты, кино, телевидение. 3. Искусство (живопись, музыка, театр). 4. Спорт. 5. Экскурсии и путешествия.

IV. Страны, города, люди (природа, история, культура). 1. Россия / Беларусь на карте мира. 2. Москва – столица России / Минск – столица Республики Беларусь. 3. Моя родина на карте мира.

V. Традиции и обычаи. 1. Образ жизни человека и общества. 2. Мы похожи, но мы разные. 3. Национальные праздники.

В зависимости от целей обучения, возраста и интересов учащихся некоторые темы могут быть исключены из программы, заменены другими или видоизменены. По усмотрению преподавателя могут варьироваться и ситуации общения, их лексико-грамматическое наполнение.

5. Особенности начального этапа обучения на курсах и в кружках русского языка

Особенностью начального этапа обучения (независимо от целей обучения) является то, что в этот период закладываются основы правильной речи. С одной стороны, начальный этап характеризуется «завершённостью», а с другой – «открытостью», т. е. способностью к развитию.

1. Если слушатели курсов не имеют начальной подготовки по языку, цель преподавателя – познакомить их с основами языка. Занятия строятся на строго отобранных минимумах лексического и грамматического материала, имеют речевую направленность.

Если слушатели имеют начальную подготовку по языку и стремятся совершенствовать речевые навыки и умения (используя для этого возможности пребывания в речевой среде), занятия носят корректировочный характер. Они направлены на преодоление недостатков в речевой деятельности: замедленного темпа речи, ошибок при оформлении высказывания, трудностей при аудировании и чтении.

Конечной целью занятий является *формирование и совершенствование коммуникативной и межкультурной компетенции в границах, обозначенных программой обучения.*

4. Содержание обучения на начальном этапе представлено фонетическим и лексико-грамматическим минимумами.

В рамках **фонетического минимума** рассматриваются: а) особенности произношения гласных и согласных, некоторых групп согласных; б) особенности произношения гласных под ударением и в безударном положении; в) особенности русского ударения и акцентно-ритмические модели слов; г) пять основных типов интонационных конструкций (ИК). Работа над фонетикой, ударением и интонацией необходима, так как создаёт прочную базу правильного произношения и облегчает процесс коммуникации.

Обучение на курсах и в кружках – одна из наиболее распространённых форм овладения русским языком. Популярность курсов русского языка среди зарубежных слушателей растёт, поскольку позволяет в короткие сроки в результате организации интенсивного обучения и коммуникативного характера занятий:

- начать общаться на русском языке;
- получить знания о русской истории и культуре;
- самостоятельно работать с источниками массовой информации (русскоязычные издания, теле- и радиопрограммы, материалы Интернета);
- налаживать деловые отношения и вести переговоры с партнерами из русскоязычных стран.

МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ. Практикум

Раздел I ОБЩИЕ ВОПРОСЫ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ РКИ

Тема 1. Цели и задачи обучения русскому языку как иностранному. Содержание обучения, его структура.

ПОВТОРИТЕ ТЕОРИЮ!

Цель обучения языку – заранее планируемый результат деятельности по овладению языком, достигаемый с помощью различных приёмов, методов и средств обучения.

Задача обучения языку – это отражение целей обучения применительно к конкретному этапу и условиям занятий.

Практическая цель обучения предполагает овладение языком как средством общения.

Общеобразовательная цель обучения предполагает использование изучаемого языка для повышения общей культуры учащихся, повышение знаний о стране изучаемого языка.

Воспитательная цель обучения связана с формированием уважительного отношения к народу, его культуре и изучаемому языку; формированием системы моральных ценностей.

Развивающая цель обучения предполагает развитие речевых способностей, восприятия, памяти, внимания, мышления, эмоциональной сферы личности обучаемых и др.

Содержание обучения – то, чему преподаватель должен научить, а учащиеся должны научиться в процессе обучения (табл. 1).

ЯЗЫК – РЕЧЬ – РЕЧЕВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Язык – это система фонетических, лексических, грамматических средств.

Речь – это способ формирования и формулирования мысли посредством языка в процессе общения.

Речевая деятельность – это активный и целенаправленный процесс приёма и передачи информации в различных ситуациях общения с помощью речевых средств.

Содержание обучения

Объект обучения	Язык	Речь	Речевая деятельность	Культура
Объект усвоения	<i>Знания</i>	<i>Навыки</i>	<i>Умения</i>	<i>Межкультурная Коммуникация</i>
Результат обучения	<i>Языковая компетенция</i>	<i>Речевая компетенция</i>	<i>Коммуникативная компетенция</i>	<i>Социокультурная компетенция</i>

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ – РЕЧЕВЫЕ НАВЫКИ – РЕЧЕВЫЕ УМЕНИЯ

Языковые знания включают:

- а) единицы языка (фонетические, лексические, грамматические);
- б) правила и способы применения единиц языка в процессе общения.

Речевой навык – автоматизированное речевое действие.

Речевое умение – способность учащегося участвовать в различных видах речевой деятельности на основе приобретенных знаний и сформированных навыков.

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Межкультурная коммуникация – способность к взаимодействию участников коммуникации (общения), принадлежащих к разным национальным культурам.

ДАВАЙТЕ ОБСУДИМ!

ЗАДАНИЕ 1. Подготовьте опорный конспект-таблицу «Цели и задачи обучения русскому языку как иностранному». Расскажите о целях и задачах обучения языку, используя опорный конспект.

Цели и задачи обучения русскому языку как иностранному

<i>Цели</i>	<i>Задачи</i>
ПРАКТИЧЕСКАЯ	Языковые: – ... –
	Речевые: – ... –

ПРАКТИЧЕСКАЯ	Социокультурные: – ...
	Общеучебные: – ...
	Профессиональные: – ...
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ	– ...
ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ	– ...
РАЗВИВАЮЩАЯ	– ...

ЗАДАНИЕ 2. Охарактеризуйте содержание обучения: *языковые знания; речевые навыки; речевые умения; межкультурную коммуникацию*. Ответьте на вопросы.

- Какие группы языковых знаний выделяют?
- Какие виды речевых навыков выделяют?
- Какие виды речевых умений выделяют?
- Какие компоненты входят в состав национальных речевых особенностей русской культуры? Приведите свои примеры.

ЗАДАНИЕ 3. Объясните значения следующих понятий:

- *сфера общения;*
- *темы общения;*
- *ситуации общения;*
- *коммуникативные интенции;*
- *тексты (аутентичные, учебные).*

ЗАДАНИЕ 4. Подготовьте сообщение на тему «Предметная сторона содержания обучения». Расскажите о сферах, темах, ситуации общения и коммуникативных интенциях, используя следующую таблицу.

Таблица 3

Предметная сторона содержания обучения

<i>Сферы общения</i>	<i>Темы общения, актуальные для говорящего</i>	<i>Ситуации общения</i>	<i>Коммуникативные интенции</i>
– Социально-бытовая	– в сфере его личных интересов и межличностных отношений	– тип и жанр бытия	– Контактустанавливающие
– ...		– ...	– ...
– ...	– ...	– ...	– ...
– ...	– ...	– ...	
– ...	– ...	– ...	

ЗАДАНИЕ 5. Проанализируйте 10–15 упражнений в учебниках русского языка для начального этапа обучения «Дорога в Россию» или «Русский с алфавита».

Результаты анализа представьте в таблице 4.

Таблица 4

Содержание упражнений в учебнике русского языка

Виды упражнений в зависимости от цели			
<i>УПРАЖНЕНИЯ, направленные на</i>			
овладение языковыми знаниями	формирование речевых навыков	развитие речевых умений	овладение национальными речевыми особенностями

Тема 2. Упражнение как средство обучения общению. Виды и система упражнений

ПОВТОРИТЕ ТЕОРИЮ!

Упражнение – структурная единица методической организации материала, обеспечивающая формирование умственных и речевых действий учащихся.

Цель условно-речевых упражнений (УРУ) – *формирование речевых навыков, способных к функционированию в речевом умении.*

Виды условно-речевых упражнений:

- *имитативные;*
- *подстановочные;*
- *трансформационные;*
- *репродуктивные.*

Цель речевых упражнений (РУ) – *развивать речевое умение, его качества и механизмы.*

Виды речевых упражнений:

- *упражнения в передаче содержания* (пересказ, описание, выражение отношения, оценки события, факта);
- *ситуативные* (построение высказывания на основе учебно-речевых ситуаций);
- *игровые* (ролевые игры, интервью, викторины, конкурсы).

ДАВАЙТЕ ОБСУДИМ!

ЗАДАНИЕ 1. Восстановите таблицу «Виды упражнений при обучении общению». Приведите 2–3 примера *условно-речевых* и *речевых* упражнений из учебника русского языка для начального этапа. Используйте учебники «Дорога в Россию» (элементарный уровень; базовый уровень) или «Русский с алфавита».

Таблица 5

Виды упражнений при обучении общению

Виды условно-речевых упражнений	Примеры условно-речевых упражнений
Имитативные УРУ – упражнения, при выполнении которых учащийся ...	
Подстановочные УРУ – упражнения, при выполнении которых учащийся ...	

<i>Трансформационные УРУ</i> – упражнения, при выполнении которых учащийся ...	
<i>Репродуктивные УРУ</i> – упражнения, при выполнении которых учащийся ...	
Виды речевых упражнений	Примеры речевых упражнений
<i>Упражнения в передаче содержания</i> включают ...	
<i>Ситуативные упражнения</i> направлены построение высказывания на основе ...	
<i>Игровые упражнения</i> включают ...	

Раздел II АСПЕКТЫ ЯЗЫКА В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ

Тема 1. Фонетическая система русского языка и её особенности. Методика обучения произношению

БУДУЩЕМУ ПРЕПОДАВАТЕЛЮ РКИ!

ФОНЕТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА РУССКОГО ЯЗЫКА

§1. Фонетические единицы языка: фразы, речевые такты, фонетические слова, слоги, звуки

Устная речь представляет собой звуковой поток. В звучащей речи вычленяются *фразы, речевые такты, фонетические слова*.

Фразы – это самые крупные фонетические единицы, ограниченные продолжительными паузами, объединённые интонацией и заключающие в себе законченную мысль. В предложении *Семья – маленькая модель общества, тут каждый из нас*

начинает свою жизнь выделяются две фразы: *Семья – маленькая модель общества // тут каждый из нас начинает свою жизнь.*

Фраза делится на более мелкие звучащие отрезки, которые в фонетике называются **речевыми тактами**. Фраза *Семья – маленькая модель общества* произносится с небольшой паузой в середине: *Семья / маленькая модель общества*. Данная фраза делится на 2 речевых такта. Речевой такт обычно не выражает законченной мысли и характеризуется интонацией незавершённости. Во фразе *Тут каждый из нас начинает свою жизнь* также 2 речевых такта: *Тут каждый из нас / начинает свою жизнь*.

Членение фразы на речевые такты помогает правильному пониманию высказывания. Например, *Подарок / матери понравился* и *Подарок матери / понравился*.

В речевом такте вычленяются ещё более мелкие фонетические единицы – фонетические слова. **Фонетическое слово** – это часть речевого такта, объединённая одним ударением. Во фразе *Тут каждый из нас начинает свою жизнь* 5 фонетических слов: *тут ∪ кáждый из ∪ нáс начинáет свою' жízнь*. Фонетическое слово и лексическая единица могут не совпадать: фонетические слова *тут ∪ кáждый* и *из ∪ нáс* (объединённые одним ударением) состоят из 2 лексических единиц. Например: *над ∪ пóлем, принеслá ∪ бы, óн ∪ же, отéц / и ∪ мáть; зá ∪ город уéхать*.

Фонетическое слово состоит из **слов**. Элементы слога – **звуки**. В русском языке слогаобразующими являются гласные звуки, поэтому в фонетическом слове столько слогов, сколько в нем гласных звуков: *у-ни-вер-си-тéт, не-го-во-рú, при-не-слá-бы, на-до-мнóй, слóг*.

Звуки образуются речевым аппаратом. Образование каждого звука имеет свои артикуляционные особенности. **Артикуляция** – это работа, которую совершают органы речи, чтобы получился звук.

§2. Речевой аппарат. Активные и пассивные органы речи

В образовании звуков речи участвуют органы речи и органы дыхания (см. рис. 1, 2).

Все органы речи делятся на **активные** и **пассивные** в зависимости от того, могут ли они совершать самостоятельные движения.

Активные органы речи производят активную работу при формировании звука, изменяя свое положение. К ним относятся *губы, язык, голосовые связки, мягкое нёбо*.

Пассивные органы речи не производят самостоятельной работы при образовании звука, а выполняют лишь вспомогательную роль. Это *зубы, твёрдое нёбо, альвеолы*. Основную функцию в звукообразовании выполняют активные органы речи.

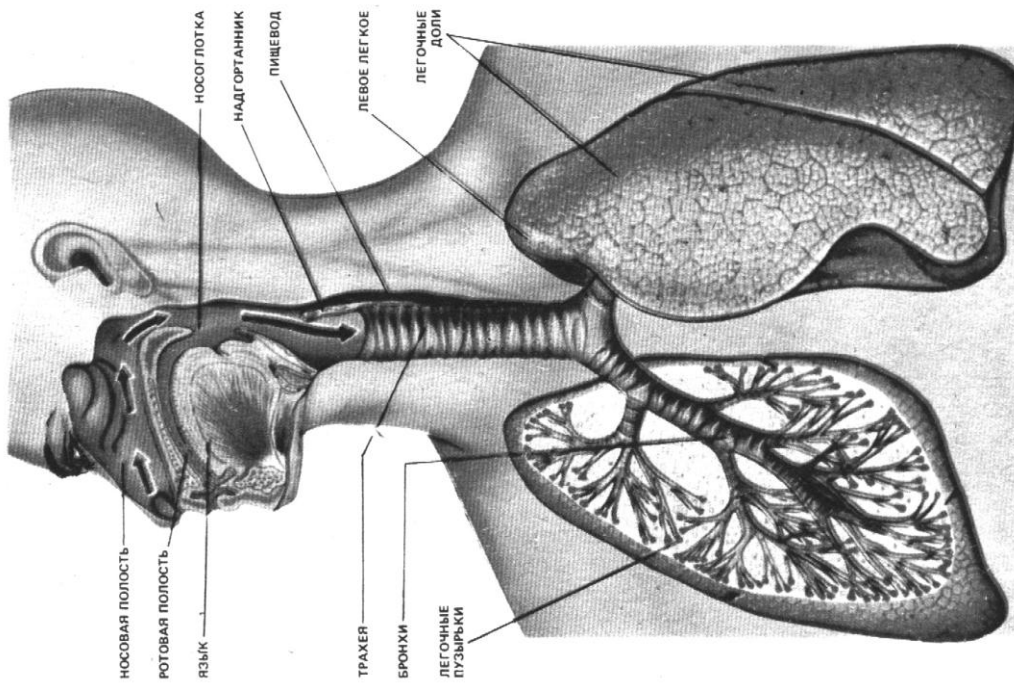
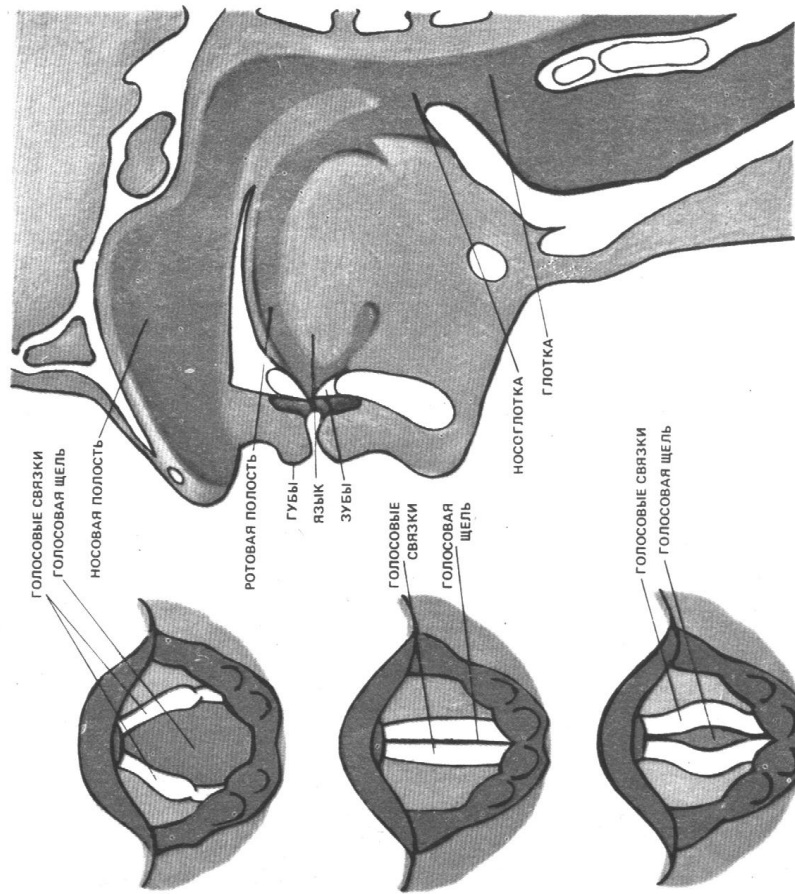


Рис. 1. Органы дыхания



Положение голосовых связок при молчании (вверху), при разговоре (в середине), при шепоте (внизу)

Органы, участвующие в образовании звуков речи

Рис. 2 Органы речи

§3. Гласные звуки русского языка. Редукция

В русском языке 6 гласных звуков: [а], [о], [э], [и], [у], [ы].

Произношение гласных звуков зависит от позиции по отношению к ударению. В ударном слоге гласные произносятся четко и ясно, в безударных слогах – слабее и короче. Это явление и называется **редукцией** (лат. *reductio* «ослабление»). Редукция может быть количественной и качественной, когда изменяется качество звука

Гласные [и], [ы], [у] подвергаются количественной редукции, а гласные [а], [о], [э] – качественной (табл. 6).

Таблица 6

Количественная и качественная редукция гласных звуков

Позиция	после <i>твёрдых</i> согласных (кроме шипящих)			после <i>мягких</i> согласных и шипящих			
	[а]	[о]	[ы]	[у]	[а] [о] [э]	[и]	[у]
ударный гласный — —' —	[а]	[о]	[ы]	[у]	[а] [о] [э]	[и]	[у]
гласный в первом предударном слоге (— —')	[ʌ] качественная редукция	[ы]	[у]	[у]	[ɨʲ] качественная редукция	[и]	[у]
гласный а) дальше первого предударного слога; (— — —') б) в заударном слоге (—' — —)	[ʌ] качественная редукция	[ы]	[у]	[у]	[ʌ] качественная редукция	[и]	[у]

ПРИМЕРЫ:

Буква **О** – звук [о]: род – родить – родовой;
 p[ó]ð – p[ʌ]dítʲ – p[ʌ]dovój;
 огурчик – огурец;
 [ʌ]gúrʃɨk – [ʌ]guréc.

ЗАПОМНИТЕ! В некоторых заимствованных словах звук [о] не редуцируется:
n[ó]t, n[ó]tʲma, [ó]tʲelʲ.

Буква **Ё** – звук [’о]: мёд – [м’ó]ð.

Буква **Е** – звук [’э]: лес – леса – лесовод;
[л’э]с – [л’и^э]са – [л’ь]совод;
дерево – деревья – деревянный;
[д’э]рево – [д’и^э]рэвья – [д’ь]ревянный.

Буква **Я** – звук [’а]: ряд – ряды – рядовой;
[р’а]д – [р’и^а]ды – [р’ь]довой;
тяжесть – тяжелый – тяжело;
[т’а]жесть – [т’и^а]жельый – [т’ь]желó.

§4. Согласные звуки русского языка

В русском языке 37 согласных звуков: [б], [б’], [в], [в’], [г], [г’], [д], [д’], [ж], [ж’], [з], [з’], [й], [к], [к’], [л], [л’], [м], [м’], [н], [н’], [п], [п’], [р], [р’], [с], [с’], [т], [т’], [ф], [ф’], [х], [х’], [ц], [ч’], [ш], [ш’].

Согласные классифицируются в зависимости от: а) места образования, б) способа образования, в) участия голоса и шума, г) отсутствия или наличия палатализации (смягчения). См. таблицу в разделе «Курс лекций».

В современном русском языке действуют следующие основные фонетические законы:

– **оглушение звонких в конце слова:**

сады – сад луга – луг медведи – медведь;
са[д]ы – са[т] лу[г]а – лу[к] медве[д]и – медве[т];

– **ассимиляция** (уподобление, схожесть):

сладко – сла[т]ко, книжка – кни[ш]ка, юбка – ю[п]ка
(звонкий перед глухим становится глухим);
просьба – про[з’]ба, сделать – [з]делать, молотья – моло[д’]ба
(глухой перед звонким становится звонким);

[ш̄] на месте СШ, ЗШ:

сшить – [ш̄]ить, без шапки – бе[ш̄]апки; из шкафа – и[ш̄]кафа;

[ж̄] на месте СЖ, ЗЖ:

сжечь – [ж̄]ечь; приезжать – прие[ж̄]ать; позже – по[ж̄]е;

[д̄] на месте ТД: отдать – о[д̄]ать, отдыхать – о[д̄]ыхать;

[т̄] на месте ДТ: подтолкнуть – по[т̄]олкнуть;

[ч̄'] на месте ТЧ, ДЧ:

летчик – ле[ч̄']ик; переводчик – перево[ч̄']ик;

[ш̄'] на месте СЧ, ЗЧ:

счастье – [ш̄']астье; считать – [ш̄']итать; заказчик – зака[ш̄']ик;

– «выпадение» согласных в словах:

прелестный – преле[сн]ый, чувство – чу[ст]во, праздник – пра[зн']ик, солнце – со[нц]е;

– сращение звуков (стяжение):

учится – учи[цъ], хочется – хоче[цъ], городской – горо[ц]кой.

УПРАЖНЕНИЯ

Упражнение 1. Разбейте текст на фразы, речевые такты, фонетические слова. Выделенные слова разбейте на слоги.

1. Семья – это уникальная частичка человечества. Семья – маленькая модель общества, тут каждый из нас начинает свою жизнь, тут мы познаем окружающий мир, совершаем первые шаги, встречаемся с любовью или одиночеством, учимся общению и взаимодействию с другими людьми. В семье закладывается личность каждого члена общества, его мировосприятие и модель поведения в будущем.

2. Глубочайшее заблуждение думать, что сначала нужно обеспечить людей необходимыми материальными ценностями, а искусство для тех, кто уже наелся досыта. Если мы думаем, что искусство – вещь не *первостепенная*, простая, то это потому что наше мышление ограничено. Надо понять, что творчество необходимо человеку. Не будет хлеба без творчества. (По Ю. Лотману)

Упражнение 2. Прочитайте слова. Обратите внимание на произношение безударных гласных на месте букв А, О, Е:

1) А, О в первом предударном слоге, в начале слова – [л]:

Окно́, доска́, слова́, заво́д, Анто́н, отве́т, дала́, пото́м, моско́вский, Росси́йский, бога́тый, аспира́нт, нача́ть, хоте́ть, смотре́ть, отдыха́й;

2) А, О в других предударных, в заударных слогах – [ъ]:

Кара́ндаш, хорошо́, пло́хо, ко́мната, соба́ка, молоко́, пра́вильно, гро́мко, ти́хо, слу́шать, разгово́р, быстро́, го́род, молодóй, рабо́тать;

3) **Е** в первом предударном слоге – [и²):

Тетра́дь, непра́вильно, сестра́, далеко́, тепло́, метро́, восемна́дцать, универма́г, теа́тр, понеде́льник, четве́рг, общежи́тие;

4) **Е** в других предударных и заударных слогах – [ь]:

Преподава́ть, преподава́тель, телефо́н, ме́дленно, ве́село, вме́сте, ве́чер, де́лает, чита́ет, дума́ет, Петербу́рг, Белару́сь;

5) **Е** после [ж], [ш], [ц]; в первом предударном слоге – [ы]:

Инжене́р, тяжело́, жена́, желе́зный, жени́ться, желáть, пожела́ние, шесто́й, шепта́ть, пше́ница, це́на, центра́льный;

6) **Е** после [ж], [ш], [ц] в других предударных и заударных слогах –

[ь]:

То́же, та́кже, да́же, мо́жет, на́ше, пи́шет, в По́льше, ска́жет, ну́жен, на у́лице, в столи́це, в хоро́шей больни́це, се́рдце, да́льше, ме́ньше, целова́ть;

7) **А(Я)** после мягких в первом предударном слоге – [и²):

Часы́, прямо́й, обяза́тельно, около́ пяти́ часо́в, пятьсо́т, пятна́дцать [п'итна́цът'], янва́рь, япо́нский;

8) **А(Я)** после мягких в других предударных и заударных слогах –

[ь]:

Де́сять, неде́ля, за́нято, пло́щадь, зада́ча, вре́мя, ме́сяц, па́мятник, Япо́ния, ло́шадь, часово́й, ку́хня.

Упражнение 3. Прочитайте слова. Скажите, как произносятся гласные под ударением и в безударных позициях.

1. Ночь – ночной – ночевать; река – речка; мало – малыш; зубы – зубной; лить – поливать; золото – золотой; средний – посередине.

2. Море – моря – мореплаватель; свет – светло – светить; умный – умён; мыть – вымыть; пить – выпить; человек – человеческий.

3. Слово – слова – словесный; лес – леса; дать – давать – передаю; руки – рука – ручной, лист – листы – листочек; голова – головы – головной; ряд – ряды – рядовой.

Упражнение 4. Прочитайте слова. Следите за произношением звуков [р] и [р'].

Тигр, буря, пар, грязь, удар, фонарь, октябрь, борьба, дверь, гроза, рожь, брюки, крючок, наряд, директор, ректор, тетрадь, рыба, рыжий, который, старый, Беларусь, университет, сентябрь.

Упражнение 5. Прочитайте слова. Обратите внимание, что в данных словах перед буквой *Е* произносится мягкий согласный.

Тема, математика, термин, категория, факультет, теория, термометр, демократия, демонстрация, компонент, музей, корректор, корреспондент, ректор, текст, газета, академия, бассейн, инженер, сессия.

Упражнение 6. Прочитайте слова. Обратите внимание, что в данных словах перед буквой *Е* произносится твёрдый согласный.

Кафе, партер, тезис, бутерброд, интервью, интенсивно, темп, фортепьяно, теннис, модель, тенденция, энергия, шоссе, пюре, свитер, отель, купе, термос, эстетический, Вольтер, Дели.

Упражнение 7. Прочитайте слова. Скажите, какие звуки произносятся на месте сочетаний [жж], [сж], [жш], [сш].

безжалостный	[]	без ж ены	[]	без ш апки	[]
раз ж ечь	[]	с ж еной	[]	с ш апкой	[]
поз ж е	[]	из ш ёлка	[]	без ш ума	[]
без ж елания	[]	из ш ерсти	[]	с ш умом	[]
с ж еланием	[]	унес ш ий	[]	вырос ш ий	[]

Упражнение 8. Прочитайте слова. Скажите, какие звуки произносятся на месте сочетаний [сч], [зч], [тч], [дч].

с частье	[]	заказ ч ик	[]	отч ислить	[]
с читать	[]	рассказ ч ик	[]	под ч еркнуть	[]
сч ёт	[]	через ч ас	[]	над ч асами	[]
с ч ем	[]	из Ч ехии	[]	под ч ертой	[]

Упражнение 9. Прочитайте слова. Обратите внимание на произношение сочетаний с непровносимыми согласными.

вств	→	[ств]	здравствуй, здравствуйте, чувство, чувствовать;
стн	→	[сн]	радостно, радостный, грустно, грустный, устно, устный, несчастный, лестница;
здн	→	[зн]	поздно, праздник, звёздный;
стл	→	[сл]	счастливый;
лнц	→	[нц]	солнце.

Упражнение 10. Прочитайте слова и словосочетания. Обратите внимание на произношение сочетаний согласных ДС, ТС в прилагательных и ТС, ТЬС в глаголах.

Детский, городской, заводской, голландский.

Нравиться – мне нравится...; находиться – где находится...?; смеяться – кто смеется?; заниматься – чем он занимается?; учиться – как он учится?

Упражнение 11. Прочитайте слова. Укажите, какие фонетические законы действуют в произношении согласных.

1. Луг, кровь, зуб, лёд; ножка, подпись, редко, завтра; сдай, просьба, молотба, с дочкой; бесшумно, безжизненно, отдать, разжечь; радостно, чувство, здравствуй; детский, городской, учиться, лечится.

2. Сад, поздно, нож, сборник, книжка, отграничить, безжалостно, отделить, солнце, дождь; город, коробка, обувь, косьба, праздник, сделать, заводской, с женой, низкий, футбол, грустный, средство.

Упражнение 23. Прочитайте предложения. Обращайте внимание на тип интонационной конструкции. Сравните предложения с разной интонацией.

А.

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 2 | 5 |
| – Какой это город? | – Какая красивая девушка! |
| 1 | 1 |
| – Это красивый город. | – Да, очень красивая. |

Б.

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 3 | 3 |
| – Это красивый город? | – Она студентка? |
| 1 | 1 |
| – Красивый. | – Да, студентка. |

В.

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 3 | 2 |
| – Вы говорите по-английски? | – Кто вы? |
| 1 | 1 |
| – Нет, не говорим. | – Я студент. |
| 4 | 2 |
| – А он? | – А как вас зовут? |
| 1 | 1 4 |
| – Они тоже не говорят. | – Антон. А вас? |
| 4 | 1 3 |
| – А преподаватель? | – Нина. Вы учитесь в Минске? |
| 1 | 1 1 |
| – Преподаватель говорит по-английски. | – Да. Тут живут мои родители. |

Г.

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 5 | 2 |
| – Какой чистый город! | – Какая это девушка? |
| 1 | 1 |
| – Да, очень чистый. | – Это веселая девушка. |

Д.

1	1	1		
Вчера была суббота. Мы ходили в парк Горького. Мне нравится гулять там.				
1	5	3		
Была очень хорошая погода. Как было тепло! Мы долго ходили, а потом пообедали				
1	1	3	3	1
в кафе. Вечером отдыхали дома: я читала, брат играл, мама и папа разговари-				
3	1			
вали. Потом мы все вместе смотрели интересный фильм.				

ПОВТОРИТЕ ТЕОРИЮ!

Основная цель обучения русскому произношению на начальном этапе – *развитие и автоматизация слухопроизносительных навыков на ограниченном лексико-грамматическом материале.*

Обязательным материалом при обучении иностранных учащихся русскому произношению являются:

- *глухие и звонкие согласные;*
- *твёрдые и мягкие согласные;*

- *шипящие согласные;*
- *редукция гласных;*
- *акцентно-ритмические модели слов;*
- *система русских интонационных конструкций.*

Цель вводно-фонетического курса – *обеспечить первоначальное овладение учащимися фонетической стороной русского языка, необходимое для того, чтобы их речь могла осуществиться и была понятной.*

Цель сопроводительного курса – *комментировать произносительные особенности языкового материала основного курса.*

Цель корректировочного курса – *корректировать произношение студента, ранее изучавшего русский язык и приехавшего в страну изучаемого языка для повышения квалификации или завершения образования.*

Приёмы постановки звуков

В обучении произношению различают открытое и скрытое управление артикуляцией.

Приёмы открытого управления иноязычными артикуляциями:

- *опора на ощутимые моменты артикуляции;*
- *утрирование артикуляции;*
- *фиксирование артикуляции.*

Опора на ощутимые моменты артикуляции – сознательное выполнение учащимися движений органов речи, которые могут контролироваться (зрительный, мышечный, осязательный контроль).

Утрирование артикуляции – усиление движения органов речи и четкости этих движений для правильного произношения звука или сочетания звуков.

Фиксирование артикуляции – задержка положения речевых органов в определённый момент постановки звука с целью запоминания артикуляции.

Приёмы скрытого управления иноязычными артикуляциями:

- *использование звуков-помощников;*
- *ускорение и замедление темпа речи.*

Использование звуков-помощников – произношение звуков в сочетании с другими звуками с целью воспроизвести неощутимые моменты артикуляции, когда сознательно управлять артикуляцией невозможно.

Ускорение или замедление темпа речи. *Ускорение темпа* используется при постановке произношения слов с сочетанием нескольких согласных звуков. *Замедление темпа* используется, чтобы выделить нужный момент артикуляции.

Открытое и скрытое управление артикуляцией при обучении русскому произношению используется комплексно.

ДАВАЙТЕ ОБСУДИМ!

ЗАДАНИЕ 1. Охарактеризуйте основные приёмы постановки звуков:

- опору на осязаемые моменты артикуляции;
- утрирование артикуляции;
- фиксирование артикуляции;
- использование звуков-помощников;
- ускорение и замедление темпа речи.

Какие из вышеперечисленных приёмов используются для постановки следующих русских звуков?

Звуки [б] – [л]

Слушайте и повторяйте. Читайте.

ба	а-ба	у-ба	ы-ба	бам
бо	о-бо	у-бо	ы-бо	бом
бу	у-бу	у-бу	ы-бы	бум
бы	ы-бы	у-бы	ы-бу	бон

Звук [л']

Слушайте и повторяйте. Читайте.

и – или – иль; ла – ля; ло – лё; лы – ли; ал – аль – оль; ул – уль; эл – эль; ла – ля – лья; улица, библиотека, фильм, рубль, факультет, рублей, Наталья, стулья.

Мягкие звуки

Слушайте и повторяйте. Читайте.

ма – мя – мья	мать – мять – семья
та – тя – тья	там – хотя – крестьянин
ра – ря – рья	рано – рядом – Марьяна
во – вё – вьё	живот – живёт – вьёт
ро – рё – рьё	ров – рёв – сырьё

Сочетания звуков

Читайте самостоятельно

По – пожа – пожалуйста	Покажите, пожалуйста!
Жи – скажи – скажите	Скажите, пожалуйста, где общежитие?

Зна – позна – познакомь – познакомьтесь

Познакомьтесь, пожалуйста, это Зина.

Звук [ы]

- При произнесении гласного [ы] положение языка и раскрытие рта примерно такое же, как и при произнесении гласного [у], а губы растягиваются, как при произнесении гласного [и]. Произнесите сначала [у], а потом [и], меняя только положение губ: уу – ыыыы.

- При произнесении гласного [ы] средняя часть языка высоко поднята и отодвигается назад, кончик языка опущен к нижним зубам, губы слегка растянуты, рот полуоткрыт.

ЗАДАНИЕ 2. А. Дайте характеристику русским звукам по образцу:

- 1) гласный /согласный;
- 2) звонкий / глухой / сонорный;
- 3) твёрдый / мягкий.

Б. Установите правильное описание артикуляции. Произнесите звук, фиксируя осязаемые моменты артикуляции.

Образец: [с] – 1) согласный; 2) глухой; 3) твёрдый.

При произнесении звука [с] (*кончик языка / средняя часть языка*) упирается в (*верхние / нижние*) зубы. Воздух проходит через (*смычку / щель*) между (*верхними / нижними*) зубами и передней частью языка. Голосовые связки *не работают / работают*.

[х]

При произнесении звука [х] (*передняя / средняя / задняя*) часть языка поднимается к мягкому небу, но не касается его, образуя (*смычку / щель*), через которую проходит выдыхаемый воздух.

[з]

При произнесении звука [з] (*кончик языка / средняя часть языка*) упирается в (*верхние / нижние*) зубы. Воздух проходит через (*смычку / щель*) между (*верхними / нижними*) зубами и передней частью языка. Голосовые связки *не работают / работают*.

[д]

При произнесении звука [д] (*кончик языка / средняя / задняя часть языка*) плотно прижимается к (*верхним / нижним*) зубам. *Передняя / средняя / задняя* часть языка смыкается с (*верхними / нижними*) зубами и смычка «*взрывается*» / воздух *проходит через щель*. Голосовые связки *не работают / работают*.

[л], [л']

При произнесении твёрдого звука [л] *кончик языка / средняя часть языка прижат / прижата к верхним / нижним зубам. Задняя часть языка приподнята / опущена. Весь язык напряжен и напоминает по форме ложку. Воздух проходит через (смычку / щель) по бокам языка.*

При произнесении мягкого звука [л'] язык *приподнят и продвинут вперёд / опущен и движется назад.*

ЗАДАНИЕ 3. А. Охарактеризуйте этапы работы над усвоением ритмической модели слова по плану.

ПЛАН

1. Слуховое предъявление ритмической модели.
2. Демонстрация графического изображения ритмической модели (≡' ≡ или **ТА-та**).
3. Вторичное слуховое предъявление ритмической модели + её «простукивание».
4. Постановка произношения слов данной ритмической модели.

Б. На занятии по русскому языку ваша задача – отработать навык произношения следующих ритмических моделей. На примере данных слов организуйте учебную работу.

–'	–' –	– –'	–' – –	– –' –	– – –'
ТА	ТА-та	та-ТА	ТА-та-та	та-ТА-та	та-та-ТА
кот	плóхо	окнó	кóмната	погóда	молокó
как	мнóго	водá	хóлодно	учéбник	хорошó
кто	мáло	когда́	ба́бушка	столи́ца	телефóн
дом	бúква	урóк	у́лица	студéнтка	человéк
банк	лáмпа	обéд	здрáвствуйте	конéчно	словарí

ЗАДАНИЕ 4. При обучении русскому произношению преподаватель использует следующие задания и упражнения. Укажите, к каким группам упражнений на формирование навыков произношения относятся задания и упражнения в таблице.

Виды заданий и упражнений по обучению русскому произношению

Группы упражнений	Номер группы	Примеры заданий и упражнений на формирование навыков произношения
<p>I. Упражнения на развитие <u>фонематического слуха</u> (восприятия звучащих единиц русского языка)</p>	<p>III I I II</p>	<p>1. Повторите за преподавателем звук / слог / слово / фразу 2. Слушайте предложения. Скажите, сколько слов в этих предложениях 3. В списке слов (предложений) подчеркните то, которое произносит диктор 4. Определите паузы в предложениях 5. Вспомните и назовите слова со звуком [ш]</p>
<p>II. Упражнения на развитие <u>интонационного слуха</u></p>		<p>6. Произнесите вслед за диктором звуки (слоги, слова, словосочетания), обращая внимание на произношение звуков [д] и [т] 7. Слушайте слова. Поставьте ударение в следующих словах 8. Слушайте звуки. Поднимите руку, когда преподаватель назовет гласные звуки</p>
<p>III. Упражнения на формирование <u>произносительного навыка</u></p>		<p>9. Слушайте слова. Поднимите правую руку, если преподаватель называет слово со звуком [р], левую – если слово со звуком [л] 10. Слушайте слова. Назовите звуки в словах. Скажите, сколько слогов в словах 11. Слушайте слова. Поднимите правую руку, если преподаватель называет слово со звуком [р], левую – если слово со звуком [р'] 12. Слушайте предложения. Поднимите руку, когда преподаватель назовет предложение с вопросительной интонацией 13. Прочитайте предложения в утвердительной форме, а затем трансформируйте их в вопросительные и отрицательные предложения 14. Прослушайте пары звуков (<i>звонкий – глухой</i>). Поднимите руку, когда услышите «неправильную» пару 15. Слушайте текст. Определите паузы в</p>

		<p>тексте. Затем прочитайте текст вслух</p> <p>16. Произнесите фразы диалога сначала медленно, затем быстро</p> <p>17. Прочитайте пословицу / скороговорку / стихи / текст сначала медленно, затем быстро.</p> <p>18. Назовите буквы алфавита</p>
--	--	---

Тема 2. Лексика в обучении русскому языку как иностранному. Формирование лексических навыков

БУДУЩЕМУ ПРЕПОДАВАТЕЛЮ РКИ!

ЛЕКСИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

§1. Лексическое и грамматическое значение слова

Лексическое значение слова – это содержание слова, которое отражает в сознании и закрепляет в нем представления о предметах и явлениях.

Значение слова – обобщенное наименование предмета. В языке нет названия для каждого отдельного предмета. Называя, например, разные столы одним словом *СТОЛ*, мы не учитываем конкретные признаки (величина, материал, назначение и т. п.), мы обобщаем их.

Лексическое значение бывает:

– *прямое* (основное, главное), которое отражает явления действительности прямо, непосредственно. Слова в прямом значении широко распространены и часто употребляются говорящими: *деревянный дом, прямой нос, читать книгу*;

– *переносное* (производное, вторичное), которое отражает явления действительности опосредованно, через прямое значение и ограничено в употреблении: *золотые руки, железные нервы, заяц в автобусе, вскипеть от злости*.

В русском языке есть слова, которые имеют только одно лексическое значение, называются *однозначными*. Например, *инженер, математика, ректор, пациент*. Слова, которые имеют более двух значений, называются *многозначными*. Например, *груша* означает: 1) плодовое дерево (*груша в саду*); 2) плод этого дерева (*сладкая груша*); 3) предмет, имеющий форму этого плода (*медицинская груша*).

Под *грамматическим значением* понимается общее, абстрагированное содержание слова как определённой части речи. Например, слова *УЧЕБНИК, КАРАНДАШ, АВТОМОБИЛЬ* являются существительными, обозначают предмет, относятся

ся к одному *роду* (мужскому), употреблены в одном и том же *числе*, *падеже*, но имеют различные лексические значения.

§2. Паронимы

Паронимы – близкие по звучанию слова, различающиеся значениями.

Паронимами являются слова одной и той же части речи (обычно однокоренные). Паронимы образуют чаще всего пары – *ДИПЛОМАНТ* (студент, который пишет дипломную работу) и *ДИПЛОМАТ* (должностное лицо); *ОРУДИЕ* (инструмент, приспособление, которым пользуются при какой-либо работе) и *ОРУЖИЕ* (орудие для нападения или защиты); *КОНТАКТ* (соприкосновение, тесное взаимодействие) и *КОНТРАКТ* (договор, соглашение).

В паронимической цепочке бывает и более 2 слов (например, *ЭКОНОМИЧЕСКИЙ – ЭКОНОМИЧНЫЙ – ЭКОНОМНЫЙ*).

§3. Синонимы

Синонимы – слова, которые полностью или частично совпадают по значению и различаются смысловыми оттенками, сферой употребления.

Синонимический ряд – это группа слов, состоящая из двух и более синонимов.

Наиболее употребительное, стилистически нейтральное слово синонимического ряда называется *доминантой*. Оно наиболее полно передаёт общее значение синонимического ряда. В словаре синонимов это слово приводится в начале статьи. Так, доминантой синонимического ряда *БЛИЗКО, НЕДАЛЕКО, НЕВДАЛЕКЕ, ВБЛИЗИ, РЯДОМ, ВОЗЛЕ, ОКОЛО, НЕДАЛЕЧЕ* является слово *БЛИЗКО*; доминантой синонимического ряда *ДРУГ, ДРУЖИЩЕ, ТОВАРИЩ, ПРИЯТЕЛЬ, НАПЕРСНИК* будет существительное *ДРУГ*.

Синонимический ряд может включать от 2–3 до нескольких десятков слов. Состав синонимических рядов постоянно изменяется и перестраивается.

§4. Антонимы

Антонимы – слова одной и той же части речи с противоположным значением.

Антонимическая пара – пара антонимов, противопоставленных по значению.

Многочисленное слово может иметь несколько антонимов, соотносимых с различными его значениями. Например, прилагательное *ЛЁГКИЙ* имеет антонимы:

- а) в значении «незначительный по весу»: *ЛЁГКИЙ – ТЯЖЁЛЫЙ* (рюкзак);
- б) в значении «простой для усвоения, доступный пониманию»: *ЛЁГКИЙ – ТРУДНЫЙ, СЛОЖНЫЙ* (вопрос);
- в) в значении «незначительный, слабый»: *ЛЁГКИЙ – СИЛЬНЫЙ* (мороз);

Ср. также: *ПАДАТЬ* «валиться на землю» – антоним *ПОДНИМАТЬСЯ* и *ПАДАТЬ* «уменьшаться, понижаться» – антонимы *УВЕЛИЧИВАТЬСЯ*, *ПОВЫШАТЬСЯ*;

РЕДКИЙ – антоним *ГУСТОЙ* (*суп*) и *РЕДКИЙ* – антоним *ЧАСТЫЙ*, *РЕГУЛЯРНЫЙ* (*визит*);

СТАРЫЙ – антоним *НОВЫЙ* (*костюм*) и *СТАРЫЙ* – антоним *МОЛОДОЙ* (*человек*), *СТАРЫЙ* – антоним *СВЕЖИЙ* (*пирог*), *СТАРЫЙ* – антоним *НЫНЕШНИЙ*, *СОВРЕМЕННЫЙ* (*закон*).

УПРАЖНЕНИЯ

Упражнение 1. *Определите лексическое и грамматическое значение слов. Используйте «Краткий толковый словарь русского языка» под ред. В. В. Розановой или «Толковый словарь русского языка» С. И. Ожегова, Н. Ю. Шведовой.*

1. Писать, писатель, письмо, письменный, записка, письменно.
2. Прочитать, читатель, чтение, читательница, прочитанный.

Упражнение 2. *Пользуясь словарём, определите, какие из указанных слов являются однозначными, а какие – многозначными.*

Журналист, язык, преподаватель, учитель, вулкан, звезда, лёгкий, музыкант, лист, магазин, мнение, открыть, бизнес.

Упражнение 3. *Прочитайте словосочетания. Определите, в каких словосочетаниях слова употреблены в прямом значении, а в каких – в переносном.*

Мягкий характер, мягкий материал; серебряный голос, серебряная ложка; умный ребёнок, умная голова; приход гостей, приход весны; девушка поёт, душа поёт; войти в моду, войти в кабинет; дать ручку; дать совет; камень на сердце, камень на дороге.

Упражнение 4. *Объясните значения паронимов. Составьте словосочетания, используя данные паронимы и соответствующие им слова из скобок.*

Отчётный – *отчётливый* (доклад, звук, выстрел, период, движение, документ, удар).

Отпечатки – *опечатки* (в телеграмме, пальцев, грубые, в книге, на песке, каблуков).

Экономический – экономичный – экономный (политика, машина, хозяин, холодильник, выгода, кризис, средство для мытья посуды, география, расход денег, ситуация в стране, пользование электроэнергией).

Упражнение 5. Подберите паронимы к данным словам.

Адресат, вместо, мировой, трудовой, магистрант, гуманный.

Упражнение 6. К данным словам подберите синонимы и составьте с ними словосочетания. При затруднении обратитесь к «Словарю синонимов русского языка» З.Е. Александровой.

Близкий, будущий, доктор, источник, образец, перерыв, показывать, холодный, яркий, руководитель, друг, оценка, способ, кушать, вежливый, земля, способный, трудиться, уходить.

Упражнение 7. В синонимических рядах выделите доминанту.

Носиться, бегать, летать, гонять;
неугомонный, суетный, беспокойный;
особа, дама, баба, женщина, молодлица, тетка;
бессердечие, бездушность, чёрствость, бессердечность;
немалый, большой, крупный, солидный, огромный, громадный;
приятель, товарищ, дружок, побратим, друг;
размышлять, раздумывать, думать, мозговать, кумекать;
скушать, сожрать, съесть, слопать, сжевать, проглотить.

Упражнение 8. Подберите антонимы к данным словам.

Богатство, быстрый, верный, внешний, выигрывать, громко, грустно, густой, добрый, известный, красота, крепко, крупный, культурный, любить, никто, печальный, поднимать, постоянный, правильный, свет, сила, старый, тонкий, успех, юный, яркий, удобный.

Упражнение 9. Подберите антонимы к каждому из значений многозначных слов.

Бедный: 1) не имеющий достаточных средств к существованию, неимущий; 2) небогатый по содержанию, скудный; 3) несчастный.

Большой: 1) значительный по величине, размерам; 2) значительный по силе, интенсивности (*большой успех, большая польза*); 3) в высокой степени, чрезвычайный; 4) взрослый.

Глубокий: 1) имеющий большую глубину; 2) находящийся далеко от поверхности, на далеком расстоянии от края, границы чего-либо; 3) отличающийся глубиной содержания (*глубокие знания, глубокие мысли*).

ПОВТОРИТЕ ТЕОРИЮ!

Основная цель работы по овладению лексикой – *формирование лексических навыков*.

Овладеть иноязычной лексикой – это значит:

- запомнить значение и форму лексических единиц, предусмотренных учебной программой;
- научиться пользоваться этими единицами в различных видах речевой деятельности;
- научиться понимать лексические единицы на слух и при чтении текстов.

Задача начального этапа обучения – научить общению на русском языке в социально-бытовой и учебной сферах при ограниченном минимизированном количестве языковых средств, которые могут усвоить учащиеся.

Задача продвинутого этапа обучения – систематизация и обобщение лексико-грамматического материала.

Значение лексической единицы с точки зрения обучения языку – это та информация, которой необходимо овладеть, чтобы правильно употреблять слово в собственной речи и понимать его при восприятии чужой.

В методическом плане значение слова включает:

а) **абсолютную ценность** слова, которую составляют лексическое понятие (смысл слова) и страноведческий фон. *Страноведческим фоном* называют сумму привычных ассоциаций, связанных у носителей языка с тем предметом или признаком, которые обозначены словом;

б) **относительную ценность** слова, которую составляют свойства, характеризующие слово как элемент лексической системы:

- способность иметь синонимы, антонимы, омонимы, паронимы;
- наличие стилистической или эмоционально-экспрессивной окраски;

в) **сочетательную ценность** – способность слова сочетаться с определёнными словами;

г) **словообразовательную ценность слова** образует информация о:

- морфемной структуре (частях слова);
- словообразовательном гнезде (совокупность родственных, т.е. однокорневых) слов.

Безэквивалентная лексика называет понятия, не существующие в других языках и культурах.

Фоновая лексика называет понятия, существующие в других языках и культурах, однако есть компонент значения, который отражает специфику национальной культуры.

Лексический минимум – это минимальное количество слов, которое позволяет пользоваться языком как средством общения.

Активный лексический минимум (словарь) – слова, которые часто используются учащимися для выражения мыслей в устной речи и на письме.

Пассивный лексический минимум (словарь) составляют слова, которые учащиеся должны понимать при чтении и слушании иноязычной речи.

Семантизация – это процесс сообщения сведений о значении слова. Основными приёмами семантизации является использование:

- 1) наглядности;
- 2) толкования, комментария;
- 3) перечисления;
- 4) синонимов;
- 5) антонимов;
- 6) словообразовательного анализа слова;
- 7) контекста;
- 8) перевода.

ДАВАЙТЕ ОБСУДИМ!

ЗАДАНИЕ 1. Выполните лингвометодический анализ следующих слов по плану. При необходимости обращайтесь к справочной литературе, указанной в задании.

Класс, дружеский, единственный, здороваться, грустный, вечеринка, перестать, зачётка.

План лингвометодического анализа значения русского слова

1. Определите *абсолютную ценность* слова:
 - содержание лексического понятия;
 - содержание страноведческого фона (лингвострановедческий комментарий).
2. Определите *относительную ценность* слова. Назовите (если они имеются):
а) синонимы; б) антонимы; в) омонимы; г) паронимы; д) стилистическую / эмоционально-экспрессивную окраску слова.
3. Определите *словообразовательную ценность* слова:
 - назовите части слова – корень, окончание, приставки / суффиксы (морфемную структуру);
 - назовите родственные слова и место анализируемого слова в словообразовательном гнезде.

4. Укажите *сочетательную ценность* слова (если в русском языке имеются особенности сочетания данного слова с другими).

ЗАДАНИЕ 2. Студенты допустили ошибки в высказываниях. Скажите, какие из этих ошибок связаны с:

- а) недостаточным знанием значений слов-паронимов;
- б) недостаточным знанием значений слов-синонимов;
- в) неразличением значений слов одной лексико-семантической группы;
- г) речевой избыточностью (употреблением бóльшего количества слов, чем требуется для выражения мысли);
- д) недостаточным знанием грамматической формы слова

1. Преподаватель *создал экскурсию* по Минску. 2. Мой друг учится на *экономическом* факультете. 3. В те времена во Вьетнаме была *битва с американцами*. 4. В киоске «Союзпечать» можно купить тетради, *бумаги, салфетку*. 5. Я люблю гулять в *лесе*. 6. Какую красивую *стеклянную говядину* мы видели на выставке! 7. На предприятии была *свободная вакансия* менеджера. 8. Декан *хорошо оценил* работу преподавателей вуза. 9. Весь *май месяц* я работала над курсовым проектом. 10. Я хочу рассказать *содержимое* прочитанного рассказа. 12. В шкафу висят *мои спортивные одежды*. 13. *Юный вундеркинд* поступил в университет, когда *ему* *пришло* 14 лет.

ЗАДАНИЕ 3. Вам необходимо объяснить студентам значения слов и словосочетаний, относящихся к безэквивалентной и фоновой лексике.

А. Определите, к какой группе безэквивалентной лексики можно отнести слова:

- 1) советизмы;
- 2) наименования предметов и явлений традиционного русского быта;
- 3) историзмы;
- 4) лексика фразеологических единиц;
- 5) слова из фольклора;
- б) слова нерусского происхождения, пришедшие из других культур.

Б. Предложите свой вариант лингвокультуроведческого комментария.

Самовар, вареники, драники, комсомолец, купец, светлая голова, богатырь, Дед Мороз, детский дом, золотое сердце, мальчик-с-пальчик, дворянин, ямщик, космодром, тройка, крепостной, сойти с ума, Снегурочка, лаваш, собаку съесть, кулич, пятилетка, Дожинки, Масленица.

ЗАДАНИЕ 4. Определите, какой новый компонент значения в современном языке приобрели ранее существовавшие в русском языке слова. Предложите свой вариант лингвокультуроведческого комментария.

Губернатор, Дума, банкир, сударь /сударыня, гривна, корректный, озвучить, кабак, наехать (на бизнесмена), клуб, презентация.

ЗАДАНИЕ 5. Перед чтением текста вам нужно познакомить учащихся со значением следующих слов. Какие способы семантизации вы выберете и почему?

А. Рука, старый, пожилой, посуда, вуз, бесконечный, щи, биофак, Оля, размышлять, изюм, часы, злой, ГУМ, наступить (на ногу), круг, голубь, бровь, состоять (из чего?), рикша, ФДО, ау!

Б) Утренник, дневник, вечерник, подснежник, декретный отпуск, загс, зачётка.

ЗАДАНИЕ 6. С целью формирования лексических навыков преподаватель использует следующие задания и упражнения. Укажите, на каких этапах формирования лексических навыков выполняются задания и упражнения в таблице.

Таблица 8

**Задания и упражнения,
направленные на формирование лексических навыков**

<i>Этапы формирования лексических навыков</i>	<i>Номер этапа</i>	<i>Примеры заданий и упражнений</i>
<p>I. Презентация и семантизация лексической единицы</p> <p>II. Автоматизация лексических навыков</p> <p>III. Совершенствование лексических навыков</p>	II	1. Распределите данные слова по тематическим группам
	I	2. Замените выделенные слова противоположными или близкими по значению
	III	3. Назовите предметы на картинках
		4. Догадайтесь о значении слов по контексту
		5. Перечислите слова, которые вы узнали в результате работы над новым текстом
		6. Прочитайте слова. Как вы понимаете их значение? При затруднении обратитесь к словарю
		7. Ответьте на вопросы, используя слова для справок
		8. Познакомьтесь с комиксами. Восстановите реплики персонажей
		9. Продемонстрируйте действия, которые будет называть преподаватель
		10. Разгадайте кроссворд

		<p>11. Составьте как можно больше предложений из набора слов</p> <p>12. Прослушайте диалог. Перескажите его в монологической форме</p> <p>13. Составьте диалог на основе первых слов реплик</p> <p>14. Соотнесите подписи с содержанием рисунков (подписи перепутаны)</p> <p>15. Прочитайте текст. Назовите ключевые слова, отражающие основную идею</p> <p>16. Познакомьтесь с комиксами. Прочитайте слова, которыми персонажи выражают свои эмоции и чувства (междометия). Как вы думаете, что хотели сказать персонажи?</p>
--	--	--

Тема 3. Грамматический материал в обучении русскому языку как иностранному. Формирование грамматических навыков

ПОВТОРИТЕ ТЕОРИЮ!

Задача начального этапа изучения грамматики – овладение знаниями о языковой системе, необходимыми для обеспечения общения в учебных и реальных ситуациях.

Конечная цель обучения грамматике:

- активизация и совершенствование грамматических навыков на материале неадаптированных текстов устной и письменной речи;
- систематизация знаний о языке.

Типичные грамматические трудности русского языка для иностранцев:

- наличие изменяемых частей речи: существительные, прилагательные, местоимения, числительные и пр.;
- наличие в структуре формы русского слова приставок, суффиксов, окончания;
- комплексный характер выражения грамматических значений в окончании: 1) рода, числа, падежа; 2) времени, лица, числа;
- наличие категории вида у глагола;
- глагольное и именное управление;
- наличие однонаправленных и неоднаправленных глаголов движения.

Функционирование грамматической стороны говорения:

речевая интенция



ВЫБОР МОДЕЛИ – ОФОРМЛЕНИЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ

Виды упражнений с грамматической направленностью

Подготовительные упражнения, формирующие речевые навыки:

- *имитативные;*
- *подстановочные;*
- *трансформационные;*
- *репродуктивные.*

Речевые упражнения, развивающие речевые умения:

- *упражнения в передаче содержания* (пересказ, описание, выражение отношения, оценки события, факта);
- *ситуативные* (построение высказывания на основе учебно-речевых ситуаций);
- *игровые* (ролевые игры, интервью, викторины, конкурсы).

ДАВАЙТЕ ОБСУДИМ!

ЗАДАНИЕ 1. Вам нужно ввести в словарь учащихся следующие существительные. Укажите, род каких существительных учащиеся: а) могут определить самостоятельно; б) определить не смогут и поэтому потребуется специальная работа для запоминания их родовой принадлежности.

Модель, скорость, ноль, преподаватель, решение, окно, санаторий, деятельность, кофе, дядя, станция.

ЗАДАНИЕ 2. Скажите, какой грамматический комментарий, касающийся: а) *рода*; б) *числа*; в) *склонения*; г) *сочетаемости*, необходимо дать к следующим существительным, чтобы предупредить ошибки в употреблении их учащимися.

А. Счастье, край, внимание, день, победа, такси, кровать, влияние, контроль, кофе, кафе, помощь, роль.

Б. Мужчина, врач, староста, время, БГУ, дядя, имя, СНГ, инженер, юноша, Саша, сирота, шофер, Женя, США.

В. Человек, брат, профессор, хозяин, дочь, лес, лист, поезд.

ЗАДАНИЕ 3. Для осознания нормы (понимания правила) и усвоения грамматического материала большое значение имеет его правильная группировка. Скажите, как можно сгруппировать слова.

А. Существительные для тренировки в употреблении форм множественного числа: *гражданин, журнал, мать, друг, человек, дочь, книга, крестьянин, сосед, молодежь, крестьянство, население, ребёнок, ученик, учебник, стол, стул, яблоко, брат, лист, пирог.*

Б. Прилагательные для тренировки в употреблении форм сравнительной степени: *сильный, плохой, дорогой, добрый, хороший, трудный, строгий, маленький, короткий.*

ЗАДАНИЕ 4. Скажите, какой грамматический комментарий следует дать к приведённым глаголам, чтобы предупредить ошибки в их употреблении:

- а) особенности употребления видовой пары;
- б) особенности образования личных форм;
- в) принадлежность к определённой грамматической группе глаголов.

Исследовать, брать, есть, пить, возить, хотеть, летать, писать, любить, чувствовать, класть, быть, насыпать.

ЗАДАНИЕ 5. Прочитайте данные предложения с глаголами движения. Скажите, какие ошибки допустили учащиеся. В каких случаях причиной ошибки является:

- а) неразличение лексического значения глаголов движения;
- б) неразличение глаголов однонаправленного и разнонаправленного действий;
- в) неправильное употребление глагольной приставки.

1. Не бегай, у нас ещё много свободного времени. 2. В прошлом году мой отец летел на Дальний Восток и привёз мне оттуда интересные книги о природе этого края. 3. Директор вышел: сегодня его не будет. 4. Каждое лето в Москве выступают артисты из разных городов страны: прошлым летом приехал Киевский театр. 5. Мой друг купил автомобиль и сам научился его возить. Он часто везёт нас на экскурсии по городам Беларуси. 6. Пойдите ко мне на минутку: мне надо сказать вам несколько слов. 7. Женщина ведёт в коляске маленькую девочку. 8. Первого сентября дети шли в школу и носили в руках цветы. 9. Скажите, какой транспорт едет до ВДНХ, как нам быстрее приехать туда? 10. Раньше я каждый год ехал на курорт.

ЗАДАНИЕ 6. Скажите: а) какое *грамматическое значение* имеют данные грамматические формы и какова их *функция*; б) в какой последовательности вы бы вводили и объясняли данные грамматические формы.

- 1) в университете, на факультете, в парке, на стадионе;
- 2) в столе – на столе; в чемодане – на чемодане;
- 3) читать – прочитать, писать – написать;

- 4) работать – работал, работала, работало, работали;
 5) работать – я работаю, ты работаешь, он (она, оно) работает, мы работаем, вы работаете, они работают;
 б) говорить – говорящий, -ая, -ее, -ие; писать – писавший, -ая, -ее, -ие.

ЗАДАНИЕ 7. Цель заданий – формирование навыка употребления в речи глагола УМЕТЬ. Определите: а) к какому типу (подготовительные; речевые) и виду относятся следующие задания; б) в каком порядке их следует расположить.

А. Скажите, что умеете делать вы и ваши друзья (учащиеся составляют предложения по подстановочной таблице).

Я		
Ты		
Он	умею	
Она	умеешь	рисовать
Мы	умеет	читать
Вы	умеем	хорошо готовить пиццу
Они	умеете	говорить по-русски
Анна	умеют	писать по-китайски
Али		
Мои друзья		

Б. Скажите, умеете ли вы делать то, о чём вас спрашивают.

Образец:

- *Вы умеете читать по-русски?* – *Вы умеете водить автомобиль?*
 – *Да, умею.* – *Нет, к сожалению, не умею.*

В. Уточните, умеют ли ваши товарищи делать то, о чём вы спрашиваете.

Образец:

- *Антон умеет рисовать?*
 – *Да, Антон умеет рисовать. (Нет, Антон не умеет рисовать.)*

Г. Преподаватель предлагает прослушать речевой образец и объясняет структуру предложения с глаголом *уметь*.

Д. Составьте предложения с глаголом *уметь*. Запишите их.

Е. Расскажите друг другу, что вы умеете делать. Опишите, как вы это делаете. (Учащиеся работают в парах.)

Ж. Учащиеся составляют рассказ с использованием изучаемого глагола и опоры на первую фразу: *У Николая была отличная спортивная подготовка.*

З. Преподаватель задаёт вопросы с глаголом *уметь*.

И. Студенты вашей группы решили организовать праздник национальных блюд. Составьте меню праздничного ужина. Для этого выберите комиссию, куда входят люди с разными вкусами (любители и сладкого, и мясного, и острого). Комиссия решает, какое будет количество блюд и какими будут сами блюда.

Образец: – *Пельмени! Это очень вкусно.*

– *Прекрасно! Я умею готовить фарш, только не умею лепить пельмени. А кто умеет?*

ЗАДАНИЕ 8. На материале учебника русского языка «Дорога в Россию» разработайте фрагмент занятия по одной из грамматических тем. Организуйте языковой и речевой материал в соответствии с этапами работы над грамматическим явлением.

ЭТАПЫ РАБОТЫ НАД ГРАММАТИЧЕСКИМ ЯВЛЕНИЕМ

I. Введение грамматического материала (работа с речевым образцом).

II. Формирование грамматического навыка (выполнение подготовительных упражнений с грамматической направленностью).

III. Активизация речевых образцов в учебном и реальном общении (выполнение речевых упражнений).

Раздел III ОБУЧЕНИЕ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тема 1. Обучение аудированию

ПОВТОРИТЕ ТЕОРИЮ!

Аудирование представляет собой одновременное *восприятие* и *понимание* иноязычной речи на слух.

Задача начального этапа обучения – *сформировать базовые умения аудирования*:

- понимание смысла отдельных реплик собеседника;
- понимание смысла небольших по объёму связных высказываний, построенных на изученном лексико-грамматическом материале.

Конечная цель обучения аудированию – *сформировать аудитивные умения*:

- понимание неадаптированных текстов на уровне значений (понимание основных фактов, умение отвечать на вопросы);

– понимание на уровне смысла (понимание идеи и подтекста высказывания, замысла автора, его оценка).

Упражнения по обучению аудированию: *подготовительные* и *речевые*.

Цель *подготовительных* упражнений – *развитие фонетического и интонационного слуха, формирование механизмов аудирования.*

Цель *речевых* упражнений – *развитие умений аудирования на основе преодоления аудитивных трудностей.*

ДАВАЙТЕ ОБСУДИМ!

ЗАДАНИЕ 1. Расскажите об осуществлении процесса восприятия и понимания звучащей речи. Пользуйтесь схемой.

ВОСПРИЯТИЕ



ВНУТРЕННЕЕ ПРОГОВАРИВАНИЕ → СЕГМЕНТАЦИЯ (ЧЛЕНЕНИЕ) РЕЧЕВОЙ ЦЕПИ – УЗНАВАНИЕ → ВЕРОЯТНОСТНОЕ ПРОГНОЗИРОВАНИЕ → ОСМЫСЛЕНИЕ

ЗАДАНИЕ 2. При обучении восприятию и пониманию речи на слух преподаватель использует следующие задания и упражнения. Укажите, к каким группам упражнений на развитие различных механизмов аудирования относятся следующие задания и упражнения в табл. 9, 10.

Таблица 9

Подготовительные упражнения по обучению аудированию

<i>Группы упражнений</i>	<i>Номер группы</i>	<i>Примеры заданий и упражнений</i>
I. Упражнения на развитие фонематического слуха и механизма внутреннего проговаривания	I	1. Прослушайте и повторите пары слов: нос – нёс, мал – мял, полка – полька, быть – пить, дом – том
	II	2. Прослушайте предложение, разделите его на речевые такты: <i>Откройте тетради, возьмите ручки и запишите слова</i>
	III	3. Прослушайте глаголы, образуйте от них существительные с суффиксом <i>-ени(е)</i> : <i>укреп-</i>

<p>II. Упражнения на развитие интонационного слуха и механизма сегментации речевой цепи</p> <p>III. Упражнения на развитие механизма вероятностного прогнозирования</p> <p>IV. Упражнения на развитие механизма оперативной памяти</p>	<p>IV</p>	<p>лять, продолжить, расширять</p> <p>4. Прослушайте слова. Запомните и повторите те из них, которые относятся к одной теме: <i>хлеб, мясо, лес, цветы, молоко, деревья, масло</i></p> <p>5. Прослушайте фразу и скажите, сколько в ней слов</p> <p>6. Прослушайте слова, образованные из известных вам элементов. Постарайтесь понять и объяснить значение этих слов: <i>домик, настольный, миролюбивый, однородный, сотрудник</i></p> <p>7. Прослушайте предложения. Повторите только слова с предлогами: <i>Скамейка стояла под деревом. ... Машина шла по ровной дороге. ...</i></p> <p>8. Прослушайте прилагательные, назовите существительные, которые чаще всего с ними употребляются</p> <p>9. Объясните значения слов <i>читатель, исследователь, мыслитель, основатель</i></p> <p>10. Прослушайте предложения. Определите, какой знак препинания необходимо поставить в конце: <i>Это интересно? Это интересно. Это интересно!</i></p> <p>11. Прослушайте вопросы. Ответьте на каждый вопрос одним словом: <i>Ты был в магазине? Ты был в магазине? Ты был в магазине?</i></p> <p>12. Слушайте и повторяйте: <i>Она любила читать... Она любила читать сказки... Она любила читать сказки, потому что в них было всё... Она любила читать сказки, потому что в них было всё, чего ей так не хватало... Она любила читать сказки, потому что в них было всё, чего ей так не хватало в жизни...</i></p>
--	-----------	---

Речевые упражнения по обучению аудированию

Группы упражнений	Номер группы	Примеры заданий и упражнений
<p><i>I. Упражнения на развитие механизма вероятностного прогнозирования</i></p> <p><i>II. Упражнения на развитие механизма осмысления</i></p>	I	1. Прослушайте название текста, опорные слова и словосочетания. Попробуйте определить тему, которой посвящен текст.
	II	<p>2. Разделите текст на смысловые части. Озаглавьте их.</p> <p>3. Прослушайте описание ситуации, постарайтесь понять её и закончить мысль: <i>В этом году очень тёплая осень. На календаре уже октябрь, но...</i></p> <p>4. Прочитайте план текста. Дайте название тексту.</p> <p>5. Прослушайте два текста. Скажите, что в них общего и чем они отличаются.</p> <p>6. Определить основную и дополнительную информацию в каждой части текста.</p> <p>7. Определите основную идею сообщения.</p> <p>8. Прослушайте начало текста. Как вы думаете, чем закончится текст?</p> <p>9. Прослушайте текст и запишите основные даты жизни героя.</p> <p>10. Прослушайте текст. Как вы считаете, кто из собеседников прав? Объясните свою позицию.</p>

ЗАДАНИЕ 3. Вам необходимо подготовить и провести занятие по русскому языку, цель которого – развитие умений аудирования.

Проанализируйте данную ниже систему работы над текстом.

Определите, какие задания относятся к: а) предтекстовому; б) текстовому; в) послетекстовому этапам.

Определите цель каждого из заданий.

Подготовьте фрагмент урока с использованием данного текста и проведите его среди своих однокурсников.

Тема занятия: **Родные голоса** (аудирование текста)

Цель занятия: ...

Ход занятия

Упражнение 1. *Прослушайте слова и словосочетания. Как вы их понимаете? Повторите их вслед за преподавателем.*

Уехать в командировку; за границу; разве сыну нужны слова?; чувствовать, как скучает мать; расспрашивать; выговаривать букву; борщ.

Упражнение 2. *К глаголам несовершенного вида (НСВ) подберите глаголы совершенного вида (СВ). Скажите, с какими вопросами дополнения употребляются данные глаголы. Приведите примеры.*

Заботиться, угощать, удивляться, улыбаться.

Упражнение 3. *Скажите, от каких слов образованы следующие слова.*

Тишина, заскучать, помощь.

Упражнение 4. *Прослушайте текст и ответьте на вопрос: Чьи голоса были родными для матери?*

Родные голоса

Сын уехал в командировку за границу. С ним поехали его жена и маленькая дочь. И мать осталась одна.

Впервые она была совершенно свободна. Не о ком было заботиться, некого было ждать, не с кем было поговорить.

Старая женщина никогда не думала, что тишина может быть такая тяжелая. И она заскучала. Она начала болеть.

Мать часто писала письма сыну. Но она не хотела писать неправду, поэтому в письмах она ничего не писала о себе.

Но разве сыну нужны слова? Он чувствовал, как скучает мать.

Однажды к матери пришёл товарищ сына, который работал вместе с ним. Он привёз ей подарок от сына: магнитофон. Мать была очень рада гостю. Она угостила его чаем и начала расспрашивать, как живут сын, его жена и маленькая внучка. Гость ничего не ответил и включил магнитофон. И вдруг мать услышала голос. Она удивилась: не сон ли это?

Нет, это не сон. Это был голос её сына. Сын рассказывал ей о далекой стране, где он строит завод. Потом он спел ей песню на чужом языке. Песня была веселая и

понятная. А маленькая внучка прочитала бабушке стихи о букве «р». Раньше она не могла произносить её правильно, а теперь она выговаривает её ясно и громко.

Жена сына говорила, как трудно ей без помощи матери и как давно они не ели борща. Только их мать может готовить такой вкусный борщ.

Старая женщина слушала и улыбалась. Улыбались и её глаза, а сердце пело. Теперь она сможет в любое время слушать эти живые родные голоса. Они будут говорить ей, что её любят, что о ней помнят, думают и заботятся. Сын приедет ещё не скоро, но долгие месяцы пройдут теперь не так медленно. Лучшего подарка, чем этот, она и не хотела.

Упражнение 5. Ответьте на вопросы, используя слова ДА, НЕТ.

1. Сын уехал в командировку за границу?
2. Он уехал надолго?
3. С ним поехали его жена и дочь?
4. Мать была рада, когда осталась одна?
5. Она начала болеть?
6. Часто ли она писала письма сыну?
7. Чувствовал ли сын, как скучает мать?
8. Приходил ли к матери товарищ её сына?
9. Мать была рада ему?
10. Она угостила гостя чаем?
11. Ответил ли гость на её вопросы?
12. Он вместо ответа включил телевизор?
13. Мать слышала голос сына?
14. Сын рассказывал ей о далекой стране?
15. Он спел ей песню?
16. Маленькая внучка тоже спела бабушке песню?
17. Услышала ли мама голос жены сына?
18. Умеет ли кто-нибудь готовить такой вкусный борщ?
19. Скоро ли приедет сын домой?
20. Хороший ли подарок прислал сын матери?

Упражнение 6. Дайте краткие ответы на вопросы.

1. Кто уехал в командировку?
2. Кто поехал вместе с ним?
3. Где осталась мать?
4. Что мать писала о себе сыну?
5. Кто однажды приехал в гости к матери?
6. Что он привёз матери?

7. Чьи голоса услышала мать?
8. О чём рассказал ей сын?
9. Что прочитала ей маленькая внучка?
10. Кому трудно жить без помощи матери?
11. Кто умеет готовить вкусный борщ?
12. О чём говорили матери родные голоса?
13. Как будет теперь идти время для матери?

Упражнение 7. Дайте полные ответы на вопросы.

1. Легко ли было жить матери одной? Почему?
2. Почему мать не писала ничего сыну о себе?
3. О чём мать стала спрашивать гостя?
4. Как гость ответил матери на её вопрос?
5. Почему мать удивилась, когда услышала голос сына?
6. Как слушала мать родные голоса?
7. О чём говорили они матери?
8. Легче ли будет теперь матери ждать своих детей? Почему?

Упражнение 8. Что вы можете сказать о: а) матери; б) сыне и его семье; в) друге сына? Подготовьте краткие рассказы о персонажах.

Упражнение 9. Скажите, как вы думаете: а) любил ли сын мать; б) почему он сделал такой подарок матери; в) почему лучше подарка, чем этот, мать и не хотела?

Упражнение 10. Перескажите текст в нескольких предложениях.

Упражнение 11. Как вы думаете, какие события могли: а) предшествовать рассказу; б) следовать за событиями текста?

Упражнение 12. Прослушайте текст и скажите, чем он отличается от прослушанного ранее.

Молодая женщина поехала в командировку за границу. её мать осталась дома одна. Впервые она была совершенно свободна. Не о ком было заботиться, некого было ждать. Она очень скучала и часто писала дочери. А когда у дочери был день рождения, она послала ей посылку: кассету. Когда дочь получила посылку, поставила кассету и включила магнитофон, она услышала голос матери. Мать рассказывала дочери, как она живёт, как она любит дочь и ждёт ее. Молодая женщина слушала, улыбалась и плакала. Ей хотелось видеть мать, потому что она тоже скучала по ней. Но теперь она знала, что в любое время может слушать родной голос. Лучшего подарка, чем этот, мать сделать ей не могла.

ЗАДАНИЕ 3. В процессе работы с учебным аудиотекстом преподаватель использует различные задания и упражнения. Укажите, к каким этапам работы относятся задания и упражнения в таблице.

Таблица 11

Задания и упражнения по обучению аудированию

<i>Этапы работы над аудиотекстом</i>	<i>Номер этапа</i>	<i>Виды заданий и упражнений</i>
<p>I. Предтекстовый этап</p> <p>II. Текстовый этап</p> <p>III. Послетекстовый этап</p>	<p>III</p> <p>I</p> <p>II</p>	<p>1) пересказ текста: выборочный, сжатый, по плану и т. д.;</p> <p>2) прослушивание двух одинаковых предложений и определение сходства или различия в интонации;</p> <p>3) прослушивание аудиотекста с разными целевыми установками (понимание основного содержания, понимание деталей);</p> <p>4) узнавание звука в словах и предложениях; определение значения многозначных слов;</p> <p>5) выяснение замысла автора;</p> <p>6) ответы на вопросы к аудиотексту;</p> <p>7) выбор правильного ответа из нескольких предложенных;</p> <p>8) выбор заголовка для аудиотекста из нескольких предложенных;</p> <p>9) составление плана;</p> <p>10) развитие аудитивной памяти учащихся: повторение фраз с увеличением их объёма;</p> <p>11) обсуждение значений новых слов, трудных грамматических явлений и т. д.;</p> <p>12) чтение текста и заполнение пропусков в тексте;</p> <p>13) вступительная беседа преподавателя;</p> <p>14) прослушивание начала предложения и предположение о вариантах его окончания; о том, какие из слов на доске встретятся в данном тексте и т. д.;</p> <p>15) оценка слушающим событий текста или поступков героев;</p> <p>16) культуроведческий комментарий к лексикограмматическим единицам;</p>

		<p>17) разъяснение неизвестных фактов, наиболее трудных предложений текста, прослушивание отдельных предложений и т. д.;</p> <p>18) предложение своего варианта начала (окончания) микротекста;</p> <p>19) составление диалогов на основе прослушанного текста;</p> <p>20) слушание диалога и повторение его реплик в интервалах;</p> <p>21) слушание текста, сопоставление его содержания с изображением на картинке; обсуждение того, что на картинке не соответствует фактам текста</p>
--	--	--

Тема 2. Обучение говорению

ПОВТОРИТЕ ТЕОРИЮ!

Говорение – продуктивный вид речевой деятельности, с помощью которого (совместно с аудированием) осуществляется устное общение.

Цель обучения говорению на начальном этапе – овладение устной речью в рамках ограниченного круга тем и ситуаций на строго отобранном языковом материале.

Коммуникативная ситуация – это комплекс обстоятельств, стимулирующих речевое действие (личность собеседников, их социальные роли, взаимоотношения, речевые намерения, а также обстоятельства, в которых развивается ситуация).

Учебно-речевая ситуация – совокупность речевых и неречевых условий, задаваемых преподавателем или учебником.

Диалог – форма устного речевого общения, при которой собеседники обмениваются репликами в непосредственном акте общения.

Реплика – составная часть диалога, принадлежащая одному из говорящих.

Диалогическое единство – единица обучения диалогической речи, соединение реплик, характеризующееся *структурной, семантической и интонационной завершенностью*.

Способы обучения диалогу:

– *дедуктивный* способ предполагает многократное чтение, заучивание диалога и последующее формирование навыков и умений самостоятельного ведения аналогичных диалогов в учебно-речевых ситуациях.

– *индуктивный* способ предполагает овладение элементами диалога и последующее формирование навыков и умений самостоятельного ведения диалога в учебно-речевой ситуации.

Монолог – форма устного речевого общения; предполагает продолжительное высказывание одного лица.

Монологическое единство – развёрнутое высказывание, состоящее из 6–20 предложений.

Упражнения по обучению говорению: *подготовительные и речевые*.

Цель *подготовительных* упражнений – *активизация лексико-грамматического языкового материала, формирование навыка оперирования фонетическими, лексическими, грамматическими единицами, а также целыми предложениями*.

Виды подготовительных упражнений:

- *имитативные*;
- *подстановочные*;
- *трансформационные*;
- *комбинированные*.

Цель *речевых* упражнений – развитие умений формировать сообщение в условиях, близких к реальным ситуациям общения.

Виды речевых упражнений:

- *упражнения в передаче содержания* (пересказ, описание, выражение отношения, оценки события, факта);
- *ситуативные* (построение высказывания на основе учебно-речевых ситуаций);
- *игровые* (ролевые игры, интервью, викторины, конкурсы).

ДАВАЙТЕ ОБСУДИМ!

ЗАДАНИЕ 1. Расскажите, как осуществляется процесс говорения. Пользуйтесь схемой.

РЕЧЕВАЯ ИНТЕНЦИЯ

↓

РЕПРОДУКЦИЯ или КОМБИНИРОВАНИЕ ВЫБОР ЯЗЫКОВЫХ СРЕДСТВ → ВЕРОЯТНОСТНОЕ ПРОГНОЗИРОВАНИЕ

↑

МЕХАНИЗМ ДИСКУРСИВНОСТИ

ЗАДАНИЕ 2. Вы – преподаватель русского языка. Ваша цель – научить описывать сюжетную картину. Определите последовательность организации учебных действий при выполнении задания.

1. Самостоятельное описание отдельных частей картины.
2. Ответы на вопросы преподавателя (по содержанию картины).
3. Расширение высказывания преподавателя о сюжете картины путем добавления ещё одного предложения.
4. Описание картины в том порядке, как её рисовал художник: вначале центральные события / фигуры, затем детали (по цепочке).
5. Вопросы учащихся друг другу о событиях /фигурах, изображённых на картине.
6. Повторение названий предметов и людей, изображённых на картине.
7. Повторение грамматических структур, которые могут использовать учащиеся, составляя рассказ по картине.

ЗАДАНИЕ 3. В начале учебного года на занятии по русскому языку иностранным обучаемым было предложено подготовить рассказ по теме «Летние каникулы». Определите последовательность организации учебных действий при выполнении задания.

1. Обсуждение интересных событий летних каникул (работа в группах).
2. Повторение названия предметов и видов деятельности, связанных с летним отдыхом (работа с картинками).
3. Автоматизация речевых единиц по теме «Летний отдых» (работа в парах с картинками).
4. Инсценировка лучших рассказов.
5. Составление плана будущего рассказа.
6. Рассказ о летних каникулах по плану.
7. Слушание рассказа преподавателя о том, как он провёл летний отпуск.
8. Выполнение условно-речевых упражнений с целью автоматизации лексико-грамматических навыков.

ЗАДАНИЕ 4. Вы – преподаватель русского языка. Ваша цель – формирование навыков диалогического общения. Определите последовательность организации учебных действий при выполнении заданий.

А. Дайте полный ответ на вопрос по образцу.

Образец: *Куда вы идёте? (библиотека) – Я иду в библиотеку.*

Б. Согласитесь или не согласитесь с высказыванием.

Образец: *Саша идёт в библиотеку?* – *Да, Саша идёт в библиотеку. (Нет, Саша не идёт в библиотеку, он идёт в кино.)*

В. Составьте диалоги по образцу.

Образец: – *Я иду в библиотеку. А ты?*
– *Я тоже иду в библиотеку.*

Г. Дайте краткие ответы на вопросы по образцу:

Образец: *Куда вы идёте?* – *В библиотеку.*

Д. Скажите, куда идут участники диалога.

Образец: – *Вы идёте в библиотеку?*
– *Да, мне нужно сдать книги.*
– *Очень хорошо. Мне тоже.*

Участники диалога идут в библиотеку.

ЗАДАНИЕ 5. Организуйте в нужной последовательности учебные действия учащихся, направленные на овладение навыками диалогического общения. Какой способ овладения элементами диалога использует преподаватель – *индуктивный* или *дедуктивный*?

1. Слушание диалога-образца.
2. Составление диалога с дополнениями / изменениями на основе прослушанного.
3. Ответы на вопросы по диалогу-образцу.
4. Составление диалога на заданную тему в новых ситуациях.
5. Анализ смысловой структуры диалога-образца (определение целей и мотивов участников диалога).
6. Выполнение упражнений, направленных на предотвращение ошибок при воспроизведении диалога (работа над лексико-грамматическими трудностями).
7. Вторичное восприятие диалога с опорой на печатный текст.
8. Составление диалогов по содержанию фильма.

ЗАДАНИЕ 6. При обучении диалогическому общению диалог-образец должен быть небольшим (до 3–4 реплик каждого собеседника). Большие диалоги, представленные в учебниках, необходимо разбивать на микродиалоги. Если бы вы выбрали для работы данный диалог, на какие микродиалоги вы разделили бы его? Объясните свою позицию.

– *Итак, вы завтра уезжаете домой?*

– *Да, завтра возвращаемся. У нас уже есть билеты.*

- *Вы летите или едете на поезде?*
- *Летим на самолёте. Это удобнее.*
- *А когда вылетает ваш самолёт?*
- *В половине девятого утра.*
- *Как бы я хотел проводить вас, но, к сожалению, утром не смогу. Если бы вы летели вечером, я проводил бы вас, а утром я буду занят на работе.*
- *Ну, тогда давайте прощаемся сейчас. Всего вам хорошего.*
- *Счастливого пути! Передайте от меня привет всем вашим.*
- *Я надеюсь, что скоро увидимся?*
- *Да, конечно. До скорой встречи!*

Тема 3. Обучение чтению

ПОВТОРИТЕ ТЕОРИЮ!

Чтение – рецептивный вид речевой деятельности по восприятию и пониманию письменного текста.

Задачей обучения является *такой уровень овладения чтением, при котором оно используется для удовлетворения реальных жизненных потребностей*, т. е.:

- техническая сторона чтения автоматизирована;
- внимание читающего направлено на содержание, а не на языковую форму;
- экономность, т. е. усилия читающего адекватны цели чтения.

Техника чтения – владение буквенно-звуковыми соответствиями, навыки слитного произнесения слогов, слов, предложений и правильного интонационного оформления.

Приёмы формирования техники чтения:

- озвучивание слогов, слов, предложений (вслед за звуковым источником или самостоятельно);
- чтение вслух предложений с различной интонацией;
- «карточки мгновенного предъявления»;
- «снежный ком»: чтение предложений с постепенно увеличивающимся количеством компонентов;
- «нанизывание бус»: чтение и повторение увеличивающегося количества предложений не глядя в текст;
- выразительное чтение, заучивание наизусть стихотворений, прозаических отрывков;

- чтение текста про себя с ограничением времени и др.

Виды чтения в зависимости от целевой установки:

– **просмотровое.** Цель – получить общее представление о теме и вопросах, рассматриваемых в тексте (текстах), или найти интересующую информацию.

– **ознакомительное.** Цель – извлечь основную информацию текста, т. е. выяснить, какие вопросы и каким образом решаются в тексте, что именно говорится по данным вопросам.

– **изучающее.** Цель – максимально полно и точно понять информацию текста, критически её осмыслить для последующего пересказа, обсуждения, использования в работе.

– **поисковое** Цель – быстро найти в тексте конкретную информацию.

Виды упражнений по обучению чтению:

– **предтекстовые** (направленные на формирование психологических механизмов чтения и преодоление возможных лексико-грамматических и лингвострановедческих трудностей текста);

– **притекстовые** (направленные на формирование коммуникативной установки на чтение);

– **послетекстовые** (направленные на развитие умений осознать текст как единое смысловое целое).

ДАВАЙТЕ ОБСУДИМ!

ЗАДАНИЕ 1. Расскажите, как осуществляется процесс чтения. Пользуйтесь схемой.

ВОСПРИЯТИЕ

↓

ВНУТРЕННЕЕ ПРОГОВАРИВАНИЕ →
ВЕРОЯТНОСТНОЕ ПРОГНОЗИРОВАНИЕ (вербальное и смысловое)

↓

ОСМЫСЛЕНИЕ

ЗАДАНИЕ 2. Ознакомьтесь с примерами заданий и упражнений. Скажите, какие из них направлены на *формирование техники чтения*, какие – на *обучение чтению и пониманию прочитанного*.

1. Прочитайте вслух отрывок текста в заданном темпе.
2. Прочитайте слова, в которых есть звук [д]: *футбол, дом, тетрадь*.

3. Прочитайте текст и найдите предложение, логически связанное с данным:

Книга лежит на столе.

А. Студенты изучают русский язык.

Б. В нашей стране издаётся много книг.

В. Эту книгу я купил вчера.

4. Прочитайте про себя предложение и повторите его, не глядя в текст.

5. Прочитайте слова и найдите слово, которое выражает общее понятие среди слов данной группы: *женщина, мужчина, человек, ребёнок.*

6. Участвуйте в конкурсе: кто быстрее произнесёт скороговорку *Шла Саша по шоссе и сосала сушку.*

7. Прочитайте вслух только слова, отвечающие на вопрос *ЧТО?: аудитория, очень, теперь, низкий, экзамен.*

8. Прочитайте вслух только сложные слова (т. е. состоящие из двух и более корней): *многочисленный, промышленный, торжественный, всеобщий* и т. п.)

9. Найдите в группе слов то, которое несёт отрицательный признак: *теоретический, бесценный, аполитичный, дискомфортный, искусственный, антинаучный* и т. п.

10. Закончите предложение в соответствии с информацией, прочитанной в тексте: Она вышла замуж, потому что

а) не хотела жить одна;

б) любила его;

в) так было принято.

ЗАДАНИЕ 3. В методике обучения русскому языку как иностранному выделяют такие виды чтения, как *просмотровое, ознакомительное, изучающее* и *поисковое*. Скажите, в каком виде чтения:

– темп чтения: а) должен быть достаточно быстрым; б) может быть любым;

– необходимо а) только определить факт наличия / отсутствия в тексте нужной информации; б) понять всю информацию текста (100 %); в) понять основное содержание текста (достаточно 70–75 %).

ЗАДАНИЕ 4. Мы знаем, что каждый вид чтения требует своей методики обучения и специально подготовленных материалов для чтения. Проанализируйте следующие ситуации и скажите:

а) какой вид чтения следует выбрать учащемуся;

б) в каких ситуациях учащийся *не должен пользоваться словарём / может пользоваться / должен пользоваться словарём.*

1. Студент должен перечислить основные темы, на которые пишут в сегодняшней газете.
2. Студент готовится к выступлению на семинаре. В библиотеке ему необходимо отобрать книги и статьи, которые могут потребоваться.
3. Студент нашёл статью, которая, как он считает, будет ему нужна.
4. Студент нашёл статью, в которой наиболее полно раскрывается интересующая его проблема.

ЗАДАНИЕ 5. Вы готовитесь к уроку русского языка. Цель урока – формирование навыков чтения про себя и проверка понимания прочитанного. В какой последовательности вы организуете работу по обучению чтению?

1. Студенты читают текст про себя.
2. Студенты находят ключевые предложения в тексте.
3. Преподаватель даёт предтекстовое задание.
4. Преподаватель задаёт вопросы с целью проверки понимания прочитанного.
5. Среди предложенных картинок студенты выбирают ту, которая соответствует основному содержанию прочитанного.
6. Студенты читают текст второй раз с целью более глубокого осмысления его содержания.

ЗАДАНИЕ 6. Вы готовитесь к уроку русского языка. Цель урока – развитие умения извлекать необходимую информацию из текста. Выберите из данных упражнений те, которые направлены на реализацию цели урока.

1. Составьте план-конспект текста.
2. Просмотрите текст и выделите в нем основные темы.
3. Прочитайте текст и скажите, когда происходит действие, с помощью каких формальных признаков вам удалось это установить.
4. Покажите слова (на карточках), соответствующие демонстрируемым предметам.
5. Прочитайте текст и найдите абзац, в котором говорится о...
6. Прочитайте текст и выделите в нем факты, доказывающие, что...
7. Укажите, в каких предложениях подчеркнута группа предиката, а в каких – группа субъекта.
8. Найдите в тексте предложения, содержание которых соответствует содержанию следующих предложений.
9. Выберите картинки, которые могут служить иллюстрациями к прочитанному.
10. Прочитайте каждое предложение про себя, а потом повторите вслух, не глядя в текст.

ЗАДАНИЕ 7. Вы готовитесь к уроку русского языка. Цель урока – совершенствование лексико-грамматических навыков и развитие умений чтения. Проанализируйте данную ниже систему работы над текстом.

Определите, какие задания относятся к: а) предтекстовым; б) текстовым; в) послетекстовым. Определите цель каждого задания.

Подготовьте фрагмент урока с использованием данного текста и проведите его среди своих однокурсников.

Тема занятия: **Михаил Васильевич Ломоносов** (изучающее чтение).

Цель занятия: ...

Ход занятия

Упражнение 1. Прочитайте слова. Обратите внимание на произношение звука [о] в безударных слогах.

Ломоносов, Москва, Россия, отец, образование, профессор, открытие, большой, разнообразный, государственный, иностранный, основать, создать, родиться, хотеть, получить, голодать, посылать, окончить, продолжать.

Упражнение 2. Прочитайте слова. Обратите внимание на произношение звука [э] после мягких в безударных слогах.

Крестьянин, семья, деревня, Германия, Петербург, великий, немецкий, пешком, нельзя, теперь.

Упражнение 3. Прочитайте словосочетания. Предлоги с последующими словами читайте слитно.

В Германии, в Петербурге, в Москве, в Академии наук, в небольшой деревне, в университете, с отцом, с большим трудом.

В 1711 году, в 1741 году, в 1755 году.

Упражнение 4. Подберите:

а) синонимы к подчёркнутым словам.

Великий учёный, очень хорошо учиться, создать первый университет, думать о создании университета, основатель университета;

б) антонимы к подчёркнутым словам.

Бедная семья, начать изучать грамматику, часто голодать, учиться очень хорошо, нельзя получить образование.

Упражнение 5. Прочитайте глаголы, выберите к ним однокоренные существительные.
Основать, работать, голодать, открыть, создать, учиться.

Упражнение 6. Прочитайте слова. Определите, от каких существительных образованы данные прилагательные.

Северный, научный, государственный, московский.

Упражнение 7. Выберите однокоренные прилагательные к данным наречиям.

Трудно, отлично, хорошо, прекрасно, важно.

Упражнение 8. Выберите однокоренные наречия с суффиксом **-о-** к данным прилагательным.

Частый, ранний, бедный, самостоятельный.

Упражнение 9. Прочитайте данные глаголы НСВ, назовите их пару СВ.

Начинать, продолжать, создавать, делать, получать, изучать, поступать, посылать.

Упражнение 10. Составьте словосочетания по образцу.

Образец: сын – крестьянин сын крестьянина

Основатель – первый университет, берег – Белое море, Академия – науки, профессор – химия, область – физика и химия, создатель – университет, дети – крестьяне, центр – русская наука и культура, имя – Ломоносов.

Упражнение 11. Прочитайте текст. Слова, данные в скобках, употребите в нужной форме.

Ломоносов родился (северная деревня). Он самостоятельно начал изучать (русская грамматика и арифметика). Юноша пошёл пешком из (деревня) в (Москва). Ломоносова послали учиться (Германия). Он жил (Германия) 5 лет. В России он начал работать (Академия наук). Через 4 года он стал (профессор) химии. Ломоносов всегда думал (создание) университета в России. МГУ сегодня – это центр (русская наука и культура).

Упражнение 12. Прочитайте текст и ответьте на вопрос: Кто такой М. В. Ломоносов?

Михаил Васильевич Ломоносов

Михаил Васильевич Ломоносов – великий русский учёный, основатель первого в России университета.

М. В. Ломоносов родился в 1711 году в северной деревне на берегу Белого моря. Его отец был крестьянином. Михаил рано начал работать вместе с отцом, потому что семья была очень бедной. Мальчик очень хотел учиться, но в то время сыну крестьянина было трудно получить образование.

Когда Михаилу было 10 лет, он научился писать и читать, а потом начал самостоятельно изучать грамматику и арифметику. Но юноша хотел учиться дальше и, когда ему было 19 лет, зимой он пошёл пешком из деревни в Москву.

В Москве он с большим трудом поступил в школу. Ломоносов часто голодал, потому что его отец не мог посылать сыну деньги. Но он всегда учился очень хорошо. Когда он отлично окончил школу, его послали в Петербург, а потом в Германию, чтобы он мог продолжать своё образование.

В Германии Ломоносов жил 5 лет. Там изучил многие науки, прекрасно выучил латинский и немецкий языки.

В 1741 году М. В. Ломоносов вернулся в Россию и начал работать в Академии наук. Через 4 года он стал профессором химии. Научная работа М. В. Ломоносова была разнообразной. Он занимался химией, физикой, историей, астрономией, русской грамматикой и другими науками. Ломоносов знал многие иностранные языки. Он писал по-немецки и по-французски. Он хорошо изучил русскую грамматику и создал «Первую русскую грамматику». М. В. Ломоносов сделал важные открытия в области физики и химии.

В то время в России нельзя было получить высшее образование, поэтому М. В. Ломоносов всегда думал о создании университета в России. Он хотел, чтобы в университете могли учиться дети крестьян.

В 1755 году Ломоносов основал в Москве первый университет. Теперь этот университет носит его имя.

Московский государственный университет сегодня – это центр русской науки и культуры.

Упражнение 13. Прочитайте простые предложения. Объедините их в сложное, используя союзы ПОЭТОМУ, ПОТОМУ ЧТО, НО.

1. Семья была очень бедной. Мальчик рано начал работать вместе с отцом.
2. Михаил очень хотел учиться. Он самостоятельно начал изучать грамматику и арифметику.
3. В Москве Ломоносов часто голодал. Его отец не мог посылать ему деньги.
4. Жизнь Ломоносова в Москве была трудной. Он всегда учился очень хорошо.
5. Научная работа Ломоносова была разнообразной. Он занимался физикой, химией, историей, русской грамматикой и другими науками.
6. В то время в России нельзя было получить высшее образование. Ломоносов всегда думал о создании университета в России.

7. В 1755 году Ломоносов основал в Москве первый университет. Теперь этот университет носит его имя.

Упражнение 14. Найдите в тексте абзацы, в которых говорится о научной работе М. В. Ломоносова.

Упражнение 15. Прочитайте текст ещё раз и ответьте на вопросы.

1. Кто такой М. В. Ломоносов?
2. Где и когда он родился?
3. Что вы узнали о его семье?
4. Почему, когда мальчику было 10 лет, он самостоятельно начал учиться?
5. Почему в 19 лет Ломоносов пошёл пешком из деревни в Москву?
6. Что вы можете рассказать о жизни М. В. Ломоносова в Москве?
7. Почему после окончания школы М. В. Ломоносова послали сначала в Петербург, а потом в Германию?
8. Что вы узнали из текста о жизни М. В. Ломоносова в Германии?
9. Когда М.В. Ломоносов вернулся из Германии в Россию?
10. Что вы можете рассказать о научной работе М. В. Ломоносова?
11. Почему М. В. Ломоносов всегда мечтал создать университет в России?
12. Когда и где М. В. Ломоносов основал первый в России университет?

Упражнение 16. Разделите текст на смысловые части и составьте план.

Упражнение 17. Расскажите о жизни и деятельности М. В. Ломоносова. Используйте план.

ЗАДАНИЕ 8. Вам необходимо подготовить занятие по русскому языку, цель которого – совершенствование лексико-грамматических навыков и развитие умений чтения.

Проанализируйте текст и упражнения к нему. Скажите: а) какие из них вы предложите в качестве *предтекстовых, притекстовых, послетекстовых*; б) в какой последовательности необходимо выполнять эти упражнения; в) какие понятия потребуют предварительного лингвострановедческого комментария к тексту.

При выполнении задания заполняйте таблицу.

Таблица 12

Задания и упражнения по обучению чтению

Типы упражнений	Номера упражнений	Последовательность упражнений
I. Предтекстовые		
II. Притекстовые		
III. Послетекстовые		

ТЕКСТ

Как ребёнок является символом жизни, так колосья хлеба стали символом щедрости земли и мира на ней.

Хлебом и солью всегда встречали гостей на Руси. Хлебу отдают лучшие поля. Хлебные колосья мы видим на гербе нашей республики.

Когда человек хочет сказать, что он голоден, он говорит, что у него и корки хлеба не было во рту. И когда хотели сказать о бедности, тоже говорили, что у человека нет на кусок хлеба. О хлебе думали с радостью, надеждой, а иногда и с тревогой.

В Музее обороны в Петербурге хранится дневная норма хлеба (125 граммов). Её получали жители в дни блокады города, когда шла Великая Отечественная война. Этот чёрный кусочек хлеба, как спичечная коробка, похож на кусочек глины. Это был горький хлеб с дымом войны. У него был вкус горя.

Пекарь – древнейшая профессия на земле. От мастера к мастеру, от отца к сыну передавалось это искусство. Раньше это была тяжелая физическая работа. Теперь на помощь человеку пришла техника. Появились хлебозаводы-автоматы, где пекут сотни тонн хлеба в день.

В Беларуси пекут различные сорта хлеба: белый и чёрный («русский хлеб», как называют его за рубежом), батоны и ситники, булочки и калачи, бородинский... Говорят, что белорусский хлеб очень вкусен.

Белорусы и гости республики любят свой хлеб. Многие люди, которые приезжают из-за рубежа, удивляются: никогда они не ели столько хлеба.

...Пекут хлеб хлебозаводы. А рано утром специальные машины везут его в булочные. Свежий, пышный, румяный, он хранит в себе тепло жизни. (По материалам пособия Е. И. Василенко, В. В. Добровольской «Методические задачи по русскому языку».)

Упражнения к тексту

1. Прочитайте следующие слова: *колосья (колос), герб, дым*. Как вы их понимаете? При затруднении обратитесь к словарю.

2. Автор заканчивает свой рассказ словами: *Хлеб хранит в себе тепло жизни*. Читая текст, постарайтесь понять, почему он так сказал. Согласны ли вы с ним?

3. Найдите в тексте 8 предложений, в которых говорится о роли хлеба в жизни человека.

4. Скажите, что нового вы узнали о Беларуси и белорусах.

5. Прочитайте текст ещё раз и отметьте предложения, в которых есть новая для вас информация.

6. Найдите в тексте ответ на вопрос: «В каких случаях русские употребляют выражения *У него и корки хлеба не было во рту* и *У него нет на кусок хлеба?*»

7. Как вы думаете, почему в Музее обороны в Петербурге в числе экспонатов есть кусочек хлеба? Почему в гербе мы видим колосья хлеба? Почему чёрный хлеб за рубежом иногда называют «русским»?

8. Найдите в словаре значение слов *физический* и *свежий*. Какие из указанных значений вы используете, чтобы перевести словосочетания *физический труд* и *свежий хлеб*?

9. Найдите в словаре значение слова *горький*. В каком из указанных значений употреблено это слово в предложении *Это был горький хлеб войны?* Почему вы так думаете?

10. Озаглавьте текст.

11. Укажите в тексте новые слова, о значении которых вы догадались без труда. Почему?

Тема 4. Обучение письму и письменной речи

ПОВТОРИТЕ ТЕОРИЮ!

Письменная речь – это вид речевой деятельности, связанный с передачей информации в графической форме в соответствии с ситуацией общения.

Овладение техникой письма предполагает формирование умения правильно писать буквы и слова изучаемого языка (овладение русским алфавитом, русской графикой и каллиграфией).

Задача обучения письменной речи на начальном этапе – обучить оформлению известного студентам лексико-грамматического материала в соответствии с принятой в русском языке традицией.

Задача обучения письменной речи на продвинутом этапе – развивать умения конспектирования печатного текста и лекций; составления аннотаций, рефератов, резюме; ведения деловой переписки.

ДАВАЙТЕ ОБСУДИМ!

ЗАДАНИЕ 1. Расскажите о механизмах письменной речи. Пользуйтесь схемой.

РЕЧЕВАЯ ИНТЕНЦИЯ



МЕХАНИЗМЫ ПАМЯТИ

ЗАДАНИЕ 2. При овладении русским алфавитом рекомендуется следующая последовательность изучения строчных (маленьких) и прописных больших) букв. Укажите в таблице, на основе какого общего графического элемента группируются буквы?

Таблица 13

Буквы русского алфавита

№ п/п	Буквы русского алфавита	Общий графический элемент
<i>Строчные (маленькие)</i>		
1	<i>о, а, ю, д, б, в, ф, я</i>	... (овал)
2	<i>и, й, ш, ц, щ, у</i>	... (прямые черты с закруглениями внизу)
3	<i>г, н, т, р</i>	...
4	<i>л, м, н</i>	...
5	<i>с, е, ё, ч, ъ, ы</i>	... (полуовал)
6	<i>э, х, ж, з, к</i>	...
<i>Прописные (большие)</i>		
7	<i>И, Ш, Ч, Ц, Щ, У</i>	...
8	<i>Л, А, М, Г, П, Т</i>	...
9	<i>В, Б, Д, Р, Ф, Я</i>	...
10	<i>О, Ю, Э, Н, К</i>	...
11	<i>С, Х, Ж, З, Е</i>	...

ЗАДАНИЕ 3. Если родной язык / язык-посредник обучаемых основан на латинском алфавите, то при обучении технике письма они могут испытывать трудности: а) смешение внешне схожих букв русской и латинской графики; б) нарушение графического рисунка слов при написании некоторых букв выше или ниже строки.

На какие буквы, по Вашему мнению, следует обратить внимание учащихся, чтобы снять данные трудности?

ЗАДАНИЕ 4. В пособии по обучению письменной речи на начальном этапе предлагаются следующие упражнения. Скажите, какие умения в области письменной речи они развивают:

- а) увеличивают объём оперативной памяти;
- б) учат прогнозировать текст;
- в) учат организации связного текста?

Упражнение 1. Повторяйте хором каждое предложение. Последнее запишите по памяти.

Студенты читали.

Студенты-иностранцы читали.

Студенты-иностранцы читали статью.

Студенты-иностранцы читали статью в газете.

Студенты-иностранцы читали статью в газете «Правда».

Недавно студенты-иностранцы читали статью в газете «Правда».

Упражнение 2. Две подруги встретились в библиотеке и поговорили несколько минут. Прочитайте реплики диалога. Запишите их в логической последовательности в форме единого текста-диалога.

Упражнение 3. Прослушайте микротекст. Запишите его по памяти.

Упражнение 4. Прочитайте текст о современном художнике. Ответьте на вопросы к тексту. Представьте, что Вы журналист и готовитесь к интервью с этим художником. О чём Вы у него спросите? Напишите список вопросов.

Упражнение 5. Как можно закончить записи в дневнике? (Допишите предложения.)

20.02.2011. Сегодня мы плохо написали контрольную работу. Поэтому преподаватель хочет, чтобы... . Думаю, что я напишу работу лучше, если... .

Упражнение 6. Студент подготовил материал для статьи «Национальные традиции». Преподаватель прочитал текст и посоветовал ему соединить простые предложения в сложные с помощью слов *когда, потому что, поэтому, чтобы, который*.

Упражнение 7. Вы ездили в старинный русский город Суздаль. Восстановите текст о поездке.

Вчера мы с ... ездили на экскурсию. Мы были в Это ... город. Мы ездили туда на В Суздале мы ... и разговаривали с Это подруга нашего студента

Ли. Она экскурсовод, поэтому хорошо знает Когда мы гуляли, мы ... старинные здания, улицы, памятники. ... мы купили сувениры.

ЗАДАНИЕ 5. Мы знаем, что на начальном этапе используется такая форма письменной работы, как изложение текста, воспринятого на слух. Цель данного урока – обучать изложению содержания прослушанного текста письменно. Скажите, в какой последовательности нужно дать эти задания.

А. Первое чтение текста преподавателем.

Б. Снятие лексико-грамматических трудностей (объяснение новых слов, выделение опорной лексики, актуализация необходимых грамматических структур и т. п.).

В. Пересказ текста по плану.

Г. Повторное чтение текста преподавателем.

Д. Изложение содержания текста устно с трансформацией (сжатие, использование эквивалентных замен, элементы творчества).

Е. Запись текста.

Ж. Составление плана текста.

З. Ответы на вопросы, проверяющие понимание текста.

ЗАДАНИЕ 6. Вы знаете, что при обучении конспектированию важным является умение свёртывать информацию. Определите, какой тип свёртывания информации используется в следующих упражнениях:

а) сжатие путём исключения отдельных предложений;

б) сжатие путём синонимичных замен;

в) сжатие путём исключения фрагментов текста;

г) смысловое сжатие.

1. Запишите сокращённый вариант текста, исключая слова, словосочетания, части предложений и предложения, не несущие основной информации.

2. Запишите сокращённый вариант текста, исключая информацию о деталях.

3. Выпишите трудные для вас словосочетания и предложения. Замените их известными вам конструкциями. Напишите сокращённый вариант текста, на основе которого вы будете готовить пересказ.

4. Письменно изложите факты, иллюстрирующие теоретические положения, приведённые в тексте.

5. Запишите выводы по каждому абзацу текста.

6. К выделенным словосочетаниям подберите синонимичные слова-понятия. Запишите сокращённый вариант текста, используя найденные вами синонимы.

7. Напишите тезисный план текста.

ЗАДАНИЕ 7. При оформлении письменной речи используется перенос слов. Вспомните основные правила переноса в русском языке.

В современном русском языке основным правилом переноса слов является **перенос по слогам**, при этом учитывается словообразовательная структура слова.

При переносе деление должно проходить между приставкой и корнем, корнем и суффиксом, между значимыми частями сложных слов – *при-ехать, раз-би-вать*.

Основные правила переноса слов:

1) перенос слов проводится по слогам: *мо-ло-ко; ра-бо-та*. Нельзя отрывать согласную букву от следующей гласной (нельзя *мол-око; раб-ота*);

2) нельзя переносить или оставлять одну букву: *ар-мия* (нельзя *ар-ми-я*);

3) при переносе учитывается морфемное строение слова (*под-носить*, нельзя *по-дносить*);

5) нельзя отрывать букву *Й* от предшествующей гласной *рай-он*, нельзя *ра-йон*;

6) запрещается переносить части слова, начинающиеся с *Ь, Ъ, Ы*: *боль-шой, подь-езд, разы-грать*;

7) если внутри слова находятся несколько согласных между гласными, возможны варианты переноса: *со-лнце; сол-нце; солн-це*;

8) нельзя разбивать буквенные аббревиатуры: *ООН; ЮНЕСКО, БГУ*;

9) запрещается разрывать цифры и их грамматические окончания: *2-е, 5-го*;

10) нельзя разбивать условные графические сокращения: *и т. д.; т. п.*;

11) нельзя переносить на другую строку знаки препинания;

12) знак переноса не повторяется на второй строке;

13) нельзя оставлять в конце строки открывающую скобку, кавычки «» или переносить их.

Разделите слова на слоги для переноса. Напишите варианты сокращения выделенных слов.

Августовский, Александр, Азия, армия, театр, летчик, верность, трудный, польский, горький, учительский, белорусский, майский, фойе, скользкий, оконный, корректный, благодарность, авиабилет, русский, аэропорт, принесённый, созданный, поклониться, предупреждение, приклеить, расположенный, расписание, рассердиться, мединститут, обещать, ушёл, звонкий, глухой, твёрдый, мягкий.

ЗАДАНИЕ 8. При оформлении письменной речи используются графические сокращения. Вспомните основные правила графических сокращений в русском языке.

В письменной речи часто встречаются графические сокращения. В сокращённом виде они не читаются, сокращения передаются при чтении полными словами: *т. е.* – то есть, *напр.* – например.

Для грамотного, точного и ясного изложения мыслей на письме важное значение имеют правила графических сокращений:

1) при сокращении опускается конечная часть или середина слова. Начальная часть не может быть опущена: *напр.*, *н-р* – например;

2) сокращение проводится на согласном: *стр.* – страница, нельзя: *стра*;

3) опускается не менее двух букв (исключение: юг – ю.): *з-д* – завод, *фабр.* – фабрика;

4) сокращается только одна линейная последовательная часть букв: *напр.* – например; *с.*, *стр.* – страница; нельзя: *нпрмр*, *стрнц*. Исключения: *млрд* – миллиард, *млн* – миллион;

5) если внутри слова находятся несколько одинаковых согласных, сокращение проводится на первой из них: *рус.* – русский; *дис.* – диссертация (нельзя – *русс.*; *дисс.*);

6) нельзя сокращать на Й, Ъ, Ь.

7) некоторые словосочетания сокращаются с помощью косой черты: *с/х* – сельское хозяйство, *в/с* – высший сорт;

8) названия метрических мер сокращаются на первую букву. Точка в конце не ставится: *м*, *км*, *м²*, *сут*;

9) при обозначении множественного числа сокращают удвоением первой согласной буквы (точка ставится в конце сокращения): *вв.* – века, *гг.* – годы, *тт.* – тома.

Напишите варианты сокращения следующих слов и словосочетаний.

высшая математика

география зарубежных стран

макроэкономика

экономическая теория

гражданское право

устное и письменное задание

история международных отношений,

хозяйственная деятельность

занятия по английскому языку,

философия, психология, педагогика, основы права, менеджмент

килограмм, метр, литр, век

Раздел IV
**УРОК (ЗАНЯТИЕ) КАК ОСНОВНАЯ ФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ
ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ, ЕГО ЦЕЛИ, СТРУКТУРА**

Тема 1. Композиция и структура урока русского языка как иностранного

ПОВТОРИТЕ ТЕОРИЮ!

Урок – организационная единица учебного процесса по практике русской речи, направленная на достижение поставленной цели.

В *структуре урока* принято выделять три компонента:

- 1) актуализация ранее усвоенных знаний и способов действий;
- 2) формирование новых знаний и способов действий;
- 3) закрепление нового материала.

Композиция урока включает три этапа: *вводный, основной, заключительный*.

ДАВАЙТЕ ОБСУДИМ!

ЗАДАНИЕ 1. Подготовьте опорный конспект-таблицу «Композиция урока по русскому языку как иностранному». Расскажите о задачах и деятельности преподавателя на каждом этапе урока, используя опорный конспект.

Обсудите, как соотносятся компоненты структуры урока и этапы урока.

Таблица 14

Композиция урока по русскому языку как иностранному

<i>Этапы урока</i>	<i>Задачи</i>
I. Вводный	
II. Основной	
III. Заключительный	

ЗАДАНИЕ 2. Посетите урок по русскому языку. Определите, тему, тип и цель урока. Содержание и ход занятия отразите в таблице 15.

Тема:

Тип урока:

Цель урока:

Таблица 15

Содержание урока по русскому языку как иностранному

Ход урока				
Этапы	Упражнения (языковой и речевой материал)	Форма контроля	Наглядность	Примечания и вопросы преподавателю
И. Вводный				
II. Основной				
III. Заключительный				

ЗАДАНИЕ 3. Обсудите в группе занятие по русскому языку, которое вы посетили. Используйте план анализа.

**ПЛАН АНАЛИЗА
УРОКА РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО**

1. Начало занятия. Ознакомление с темой, планом и конкретными заданиями.
2. Проверка домашнего задания, актуализация знаний, повторение ранее изученного.

3. Объяснение нового материала (научность, доступность, проблемность объяснения, занимательность содержания материала).
4. Повторение и закрепление нового материала: упражнения, творческие задания.
5. Домашнее задание: инструктаж.
6. Методические средства, использованные на занятии:
 - методы и приёмы привлечения и поддержания внимания студентов, приёмы активизация деятельности, приёмы развития творческого мышления;
 - наглядность и ТСО на уроке; сочетание работы студентов под руководством преподавателя с самостоятельной работой.
7. Студенты на занятии: внимательность, активность, проявление интереса.
8. Преподаватель на занятии: особенности обучающих действий, умение общаться со студентами; культура поведения и личный пример на уроке; наблюдательность.
9. Общие выводы урока (достижение поставленной цели, реализация принципа коммуникативности, социокультурный характер обучения).

ТЕСТОВЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Тест 1

Общие вопросы методики обучения РКИ

Выберите правильные и наиболее полные ответы

1. Методика преподавания РКИ – это:

- а) теория обучения русскому языку;
- б) наука, изучающая цели, содержание, методы, средства, формы обучения русскому языку и ознакомления с русской культурой;
- в) система методических знаний преподавателя.

2. Методика преподавания РКИ включает в себя решение следующих задач:

- а) обучение методической теории, т. е. системе методических знаний, лежащих в основе деятельности преподавателя;
- б) формирование практических навыков и умений преподавателя русского языка;
- в) обучение системе знаний по лингвистике и страноведению.

3. В методике преподавания иностранных языков выделяют цели обучения:

- а) практическую, общеобразовательную, воспитательную, профессиональную;
- б) языковую, речевую, социокультурную, профессиональную;
- в) практическую, общеобразовательную, воспитательную, развивающую.

4. Задачи обучения в рамках практической цели:

- а) языковые, речевые, социокультурные;
- б) языковые, речевые, социокультурные, общеучебные, профессиональные;
- в) коммуникативные, социокультурные, общеучебные, профессиональные.

5. Языковые / речевые / социокультурные задачи в рамках практической цели включают:

- а) овладение языковыми единицами; формирование на их основе знаний и речевых навыков;
- б) формирование и развитие речевых навыков и умений на основе языковых и социокультурных знаний;
- в) овладение страноведческими и лингвострановедческими знаниями, навыками, умениями;

6. Общеучебные / профессиональные задачи в рамках практической цели включают:

- а) формирование и развитие умений работать с книгой, словарём, делать учебные записи;
- б) овладение знаниями и развитие умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности;

в) формирование речевых навыков и развитие речевых умений на основе языковых и социокультурных знаний.

7. Общеобразовательная цель обучения предполагает:

- а) овладение языковыми единицами, формирование на их основе знаний и речевых навыков;
- б) использование изучаемого языка для повышения общей культуры учащихся, увеличения знаний о стране изучаемого языка;
- в) формирование речевых навыков и развитие речевых умений на основе языковых и социокультурных знаний.

8. Воспитательная цель обучения предполагает:

- а) формирование уважительного и доброжелательного отношения к народу, его культуре и изучаемому языку;
- б) формирование уважительного и доброжелательного отношения к родному языку и родной культуре;
- в) овладение страноведческими и лингвострановедческими знаниями, навыками, умениями.

9. Содержание обучения языку – это:

- а) система фонетических, лексических, грамматических средств, которыми должен овладеть учащийся;
- б) информация, необходимая для будущей профессиональной деятельности;
- в) то, чему преподаватель должен научить, а учащиеся должны научиться в процессе обучения.

10. Язык / речь / речевая деятельность – это:

- а) система фонетических, лексических, грамматических средств;
- б) способ формирования и формулирования мысли посредством языка в процессе общения;
- в) активный и целенаправленный процесс приёма и передачи информации в различных ситуациях общения с помощью речевых средств.

11. Языковые знания включают:

- а) знание единиц языка (фонетических, лексических, грамматических);
- б) знание правил и способов применения единиц языка (фонетических, лексических, грамматических) в процессе общения;
- в) знание единиц языка (фонетических, лексических, грамматических), а также правил и способов применения их в процессе общения.

12. Речевые навыки / речевые умения представляют собой:

- а) автоматизированные речевые действия с фонетическими, лексическими, грамматическими единицами языка;

- б) способность учащегося участвовать в различных видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо);
- в) знание фонетических, лексических, грамматических единиц языка.

13. Речевые умения включают способность к:

- а) аудированию, говорению, чтению, письму;
- б) слушанию, говорению, чтению, письму;
- в) использованию фонетических, грамматических, лексических знаний в общении.

14. Межкультурная коммуникация представляет собой:

- а) способность к взаимодействию участников общения, принадлежащих к разным национальным культурам;
- б) способность учащегося участвовать в различных видах речевой деятельности (аудировании, говорении, чтении, письме);
- в) процесс приёма и передачи информации в различных ситуациях общения с помощью речевых средств.

15. К национальным особенностям культуры носителей языка относятся:

- а) художественная литература, этикет общения;
- б) фоновые знания, безэквивалентная лексика, этикет общения, бытовая и художественная культура;
- в) система фонетических, лексических, грамматических единиц языка.

16. Сфера общения / тема общения / ситуация общения – это:

- а) комплекс обстоятельств, стимулирующих речевое действие;
- б) предмет общения в данной коммуникативной ситуации;
- в) область коммуникации, включающая различные ситуации, темы общения и языковой материал, необходимый для общения на данную тему.

17. Методы обучения – это:

- а) основные требования к целям, содержанию, методам, средствам, формам обучения;
- б) способы взаимосвязанной деятельности преподавателя и учащихся, направленные на реализацию учебных задач;
- в) структурные единицы методической организации материала, обеспечивающие формирование умственных и речевых действий учащихся.

18. При коммуникативном методе / сознательно-практическом методе

- а) процесс обучения максимально приближен к реальному процессу общения на изучаемом языке;
- б) процесс обучения основан на осознании языковых явлений и речевой практике на иностранном языке;
- в) процесс обучения организуется в сжатые сроки при создании обстановки «погружения» в иноязычную среду.

19. Средства обучения – это:

- а) технические устройства, используемые в учебном процессе для передачи и хранения учебной информации;
- б) комплекс учебных пособий и технических средств, с помощью которых осуществляется процесс обучения языку;
- в) комплекс учебных пособий, с помощью которых осуществляется процесс обучения языку.

20. К средствам обучения для преподавателя относятся:

- а) программа, учебник, книга для преподавателя, методическая и научная литература;
- б) учебник; книга для учителя; аудиовизуальное приложение;
- в) образовательный стандарт, программа, книга для преподавателя, методическая и научная литература.

21. К средствам обучения для учащегося относятся:

- а) учебник, сборник упражнений, словарь;
- б) учебник, книга для учителя, программа, словарь;
- в) учебник, словарь.

22. Учебно-методический комплекс представляет собой:

- а) комплекс средств обучения, необходимых для овладения русским языком;
- б) комплекс учебных пособий и технических средств, с помощью которых осуществляется процесс обучения;
- в) учебник, словарь.

23. Зрительная наглядность включает следующие группы:

- а) художественно-изобразительная, графическая, техническая наглядность;
- б) художественно-изобразительная, графическая наглядность;
- в) натуральная, художественно-изобразительная, графическая наглядность.

24. К наглядным натуральным / художественно-изобразительным / графическим средствам обучения относятся:

- а) предметы, действия;
- б) рисунки, картинки, фото, слайды;
- в) таблицы, схемы.

25. Упражнение – это:

- а) основное требование к целям, содержанию, методам, средствам, формам обучения;
- б) способ взаимосвязанной деятельности преподавателя и учащихся, направленный на реализацию учебных задач;
- в) структурная единица методической организации материала, обеспечивающая формирование умственных и речевых действий учащихся.

26. Виды упражнений по обучению русскому языку как иностранному:

- а) условно-речевые, речевые;
- б) языковые, условно-речевые, речевые, игровые;
- в) фонетические, лексические, грамматические.

27. Цель условно-речевых / речевых упражнений:

- а) формирование речевых навыков;
- б) развитие речевых умений;
- в) овладение языковыми знаниями, необходимыми для общения.

28. Виды условно-речевых / речевых упражнений:

- а) имитативные, подстановочные, трансформационные, репродуктивные;
- б) упражнения в передаче содержания (пересказ, описание, выражение отношения, оценки события, факта), ситуативные, игровые;
- в) фонетические, лексические, грамматические.

29. Имитативные / подстановочные условно-речевые упражнения представляют собой:

- а) упражнения, при выполнении которых учащийся для выражения мысли находит языковые формы в речевом образце и использует их без изменений;
- б) упражнения, в которых происходит изменение фразы в результате изменения грамматической формы;
- в) упражнения, в которых происходит подстановка лексических единиц в структуру грамматической единицы;

30. Трансформационные / репродуктивные условно-речевые упражнения представляют собой:

- а) упражнения, при выполнении которых учащийся для выражения мысли находит языковые формы в речевом образце и использует их без изменений;
- б) упражнения, в которых происходит изменение фразы в результате изменения грамматической формы;
- в) упражнения, в которых происходит воспроизведение (самостоятельная репродукция) учащимися лексических и грамматических единиц, усвоенных в предыдущих упражнениях.

31. В структуре урока выделяются следующие компоненты:

- а) 1. Актуализация ранее усвоенных знаний. 2. Формирование новых знаний и способов действий. 3. Закрепление нового материала.
- б) 1. Формирование новых знаний и способов действий. 2. Закрепление нового материала.
- в) 1. Актуализация ранее усвоенных знаний. 2. Формирование новых знаний и способов действий. 3. Объяснение домашнего задания.

32. Композиция урока состоит из следующих этапов:

- а) вводного, заключительного;
- б) сообщения целей и задач урока, объяснения нового материала, подведения итогов урока;
- в) вводного, основного, заключительного.

Практические задания к тесту 1

Проанализируйте 5 упражнений из учебника русского языка для начального этапа обучения «Дорога в Россию». Определите, к каким группам они относятся – упражнения, направленные на: а) овладение языковыми знаниями; б) формирование речевых навыков; в) развитие речевых умений; г) овладение национальными речевыми особенностями.

Проанализируйте 5 упражнений из учебника русского языка для начального этапа обучения «Дорога в Россию». Определите, к каким видам они относятся: а) условно-речевые (имитативные, подстановочные, трансформационные, репродуктивные); б) речевые (упражнения в передаче содержания, ситуативные, игровые).

Проанализируйте упражнения из учебника русского языка для начального этапа обучения «Дорога в Россию». Определите практическую; общеобразовательную, воспитательную цель данных упражнений.

Проанализируйте упражнения из учебника русского языка для начального этапа обучения «Дорога в Россию». Определите языковые, речевые, социокультурные задачи данных упражнений.

Тест 2

Обучение аспектам языка в методике преподавания РКИ

Выберите правильные и наиболее полные ответы

1. Задача обучения фонетике на начальном этапе:

- а) корректировать произносительные навыки учащихся;
- б) формировать произносительные навыки;
- в) формировать навыки безакцентного произношения.

2. К приёмам постановки звуков, связанным с открытым / закрытым управлением иноязычными артикуляциями относятся:

- а) 1. Использование звуков-помощников. 2. Приём ускорения и замедления темпа речи.
- б) 1. Приём опоры на ощутимые моменты артикуляции. 2. Приём утрирования артикуляции. 3. Приём фиксирования артикуляции.
- в) 1. «Тататирование». 2. Простукивание.

3. *Определите последовательность этапов работы над усвоением ритмической модели:*

- а) произнесение учащимися слов данной ритмической модели;
- б) слуховое предъявление ритмической модели преподавателем;
- в) демонстрация графического изображения ритмической модели (ТА-та);
- г) вторичное слуховое предъявление ритмической модели + её «простукивание».

4. *Определите последовательность этапов формирования произносительных навыков:*

- а) повторение за преподавателем звуков, слов, фраз с новым звуком;
- б) самостоятельное произнесение звука учащимися в словах, предложениях, скороговорках;
- в) восприятие нового звука во фразах, словах, изолированно;
- г) объяснение артикуляции звука;
- д) выделение звука из прослушанных слов.

5. *Задача начального этапа обучения лексике:*

- а) научить использованию изучаемых лексических единиц в типичных ситуациях общения;
- б) совершенствовать лексико-грамматические навыки;
- в) систематизировать и обобщить лексико-грамматического материала.

6. *Значение лексической единицы с точки зрения обучения языку:*

- а) содержание слова, которое отражает в сознании и закрепляет в нем представления о предметах и явлениях;
- б) информация, которую необходимо усвоить, чтобы правильно употреблять слово в собственной речи и понимать его при восприятии чужой;
- в) лексическое понятие и страноведческий фон слова.

7. *Пассивный словарный запас включает слова, которые:*

- а) используются учащимися для выражения мыслей в устной речи и на письме;
- б) понятны учащимся при чтении и слушании, но не используются в речи на русском языке;
- в) незнакомы учащимся, но могут быть понятны благодаря словообразовательному анализу, установлению сходства с родным языком и др.

8. *Семантизация – это:*

- а) значение слова;
- б) информация, которую необходимо усвоить, чтобы правильно употреблять слово в собственной речи и понимать его при восприятии чужой;
- в) процесс сообщения сведений о значении слова.

9. Основными приёмами семантизации являются:

- а) 1. Использование предметов. 2. Использование рисунков, фотографий, репродукций картин. 3. Использование таблиц, схем.
- б) 2. Лексическое и грамматическое значение слова. 2. Поиск синонимов, антонимов, омонимов, паронимов. 3. Словообразовательный анализ.
- в) 1. Использование синонимов, антонимов. 2. Использование наглядности. 3. Использование толкования, комментария. 4. Словообразовательный анализ слова. 5. Использование перевода и др.

10. Безэквивалентная / фоновая лексика называет понятия, которые:

- а) не существуют в других языках и культурах;
- б) существуют в других языках и культурах, однако есть компонент значения, отражающий специфику национальной культуры;
- в) обозначают предметы и явления традиционного русского быта.

11. Определите последовательность этапов работы по формированию лексических навыков:

- а) интерпретация слова, т. е. сообщение информации о звуковой форме, лексическом и грамматическом значении;
- б) предъявление новой лексической единицы;
- в) автоматизация лексических навыков.

12. К подготовительным лексическим упражнениям относятся:

- а) дополнение предложений по смыслу, группировка слов по тематическому признаку;
- б) упражнения на сочетаемость слов (составление словосочетаний, заполнение пропусков);
- в) восстановление диалога на основе одной реплики.

13. К речевым лексическим упражнениям относятся:

- а) подбор синонимов;
- б) восстановление диалога на основе одной реплики;
- в) рассказ или сочинение на определённую тему.

14. Основная задача начального этапа обучения грамматике русского языка:

- а) систематизация знаний о языке;
- б) активизация и совершенствование грамматических навыков на материале неадаптированных текстов устной и письменной речи;
- в) овладение знаниями, необходимыми для общения в типовых учебных и реальных ситуациях.

15. Виды условно-речевых / речевых упражнений по обучению грамматике русского языка:

- а) имитативные, подстановочные, трансформационные, репродуктивные;
- б) упражнения в передаче содержания (пересказ, описание, выражение отношения), ситуативные, игровые;
- в) пересказ, описание, выражение отношения, оценки события, факта.

Практические задания к тесту 2

Прочитайте текст. Разбейте текст на фразы, речевые такты, фонетические слова. Выделенные слова разбейте на слоги для переноса.

Прочитайте слова. Укажите, какие фонетические законы произношения согласных действуют.

Прочитайте предложения. Определите тип интонационной конструкции. Приведите примеры предложений с данным типом интонации.

На занятии по русскому языку ваша задача – отработать навык произношения следующих ритмических моделей. На примере данных слов организуйте учебную работу.

При обучении русскому произношению преподаватель использует следующие задания и упражнения. Определите их цели: а) *развитие фонематического слуха*; б) *развитие интонационного слуха*; в) *формирование произносительного навыка*.

Перед чтением текста вам нужно познакомить учащихся со значением следующих слов. Какие способы семантизации вы выберете? Объясните свой выбор.

Вам нужно познакомить учащихся со следующими словами. Скажите, какой грамматический комментарий, касающийся: а) *рода*; б) *числа*; в) *склонения*; г) *сочетаемости*, необходимо дать к существительным, чтобы предупредить ошибки в употреблении их учащимися.

Прочитайте группы речевых образцов. Скажите: а) какое *грамматическое значение* имеют грамматические формы и какова их *функция*; б) в какой последовательности вы бы вводили и объясняли данные грамматические формы?

Цель преподавателя: формирование навыка употребления в речи глагола *УМЕТЬ*. Определите: а) к какому и типу (*подготовительные*; *речевые*) и виду относятся следующие задания; б) в каком порядке их следует расположить.

Тест 3

Обучение речевой деятельности на русском языке

Выберите правильные и наиболее полные ответы

1. *Продуктивная / рецептивная речевая деятельность направлена на:*

- а) порождение и передачу информации (говорение, письменная речь);
- б) приём информации (аудирование, чтение);
- в) передачу и приём информации (говорение, письменная речь, аудирование, чтение).

2. Аудирование / говорение / чтение / письменная речь представляет собой:

- а) рецептивный вид речевой деятельности по восприятию и пониманию иноязычной речи на слух;
- б) продуктивный вид речевой деятельности, с помощью которого (совместно с аудированием) осуществляется устное общение;
- в) рецептивный вид речевой деятельности по восприятию и пониманию письменного текста;
- г) продуктивный вид речевой деятельности по передаче информации в графической форме в соответствии с ситуацией общения.

3. Чтение / письменная речь представляет собой

- а) продуктивный вид речевой деятельности по передаче информации в графической форме в соответствии с ситуацией общения.
- б) рецептивный вид речевой деятельности по восприятию и пониманию письменного текста;
- в) продуктивный вид речевой деятельности, с помощью которого (совместно с аудированием) осуществляется устное общение;

4. Задача начального этапа обучения аудированию:

- а) сформировать умения понимать идею высказывания;
- б) сформировать умения понимать смысл отдельных реплик собеседника;
- в) сформировать умения понимать смысл небольших по объёму высказываний, построенных на изученном лексико-грамматическом материале.

5. К подготовительным упражнениям по обучению аудированию относятся:

- а) слушание слов и распределение их по темам;
- б) слушание фразы и определение в ней количества слов;
- в) подбор заголовка к тексту, определение основной мысли прослушанного высказывания.

6. К речевым упражнениям по обучению аудированию относятся:

- а) слушание рассказа, ответы на вопросы, составление плана прослушанного рассказа;
- б) слушание небольшого рассказа, запись дат основных событий в жизни героя;
- в) слушание диалога и пересказ его основного содержания.

7. К характеристикам диалогической речи относятся:

- а) эмоциональность, спонтанность в выборе содержания и языковых средств, несложное лексико-грамматическое оформление;
- б) последовательность, логичность высказывания, непрерывность высказывания, усложнённое лексико-грамматическое оформление речи;
- в) контактность с собеседником.

8. *Определите последовательность этапов работы по обучению диалогу при дедуктивном способе:*

- а) разыгрывание по ролям собственных диалогов на основе диалога-образца;
- б) трансформация лексического наполнения диалога. Составление собственных диалогов;
- в) заучивание диалога-образца;
- г) чтение / прослушивания диалогического единства учащимися.

9. *Определите последовательность этапов работы по обучению диалогу при индуктивном способе:*

- а) чтение / прослушивания диалогического единства учащимися;
- б) использование реплик диалога в собственных высказываниях;
- в) разыгрывание по ролям собственных диалогов на основе диалога-образца;
- г) составление собственных диалогов.

10. *Задачей обучения чтению является такой уровень овладения чтением, при котором:*

- а) учащийся быстро понимает информацию текста;
- б) техническая сторона чтения автоматизирована, внимание читающего направлено на содержание текста;
- в) изучен русский алфавит, правильно устанавливаются звукобуквенные соответствия.

11. *Виды чтения в зависимости от целевой установки:*

- а) предтекстовое, притекстовое, послетекстовое;
- б) чтение вслух, про себя;
- в) просмотровое, ознакомительное, изучающее, поисковое.

12. *Цель учащегося при изучающем чтении:*

- а) получить общее представление о теме и вопросах, рассматриваемых в тексте;
- б) найти в тексте конкретную информацию;
- в) максимально полно и точно понять информацию текста, критически её осмыслить.

13. *Классификация упражнений по отношению к процессу чтения текста включает упражнения:*

- а) предтекстовые, притекстовые, послетекстовые;
- б) пересказ, описание, выражение отношения, оценки события, факта;
- в) просмотровые, ознакомительные, изучающие, поисковые.

14. *Цель предтекстовых / притекстовых / послетекстовых упражнений:*

- а) снять возможные лексико-грамматические и лингвострановедческие трудности текста, предлагаемого для чтения;
- б) дать коммуникативную установку на чтение;
- в) помочь учащимся осознать текст как единое смысловое целое.

15. *Задача обучения письменной речи на начальном этапе:*

- а) развитие умений конспектирования печатного текста и лекций;
- б) развитие умений составления резюме, аннотаций, рефератов;
- в) развитие умений оформления известного лексико-грамматического материала в соответствии с традициями русского письма.

16. *Определите последовательность этапов работы при обучении написанию изложения:*

- а) чтение текста преподавателем два раза;
- б) объяснение незнакомых слов;
- в) деление текста на части и составление плана;
- г) рассказ текста по плану, запись текста.

Практические задания к тесту 3

При обучении восприятию и пониманию речи на слух преподаватель использует следующие задания и упражнения. Определите, на каком этапе работы с аудиотекстом используются данные упражнения: I. *Предтекстовый этап*. II. *Притекстовый этап*. III. *Послетекстовый этап*.

Вы – преподаватель русского языка. Ваша цель – развитие умений описывать сюжетную картину. Определите последовательность организации учебных действий при выполнении задания.

Вы – преподаватель русского языка. Ваша цель – развитие умений диалогического общения. Определите последовательность организации учебных действий в соответствии с дедуктивным / индуктивным способом.

При обучении изучающему чтению преподаватель использует следующие задания и упражнения. Определите, на каком этапе работы с текстом они используются: I. *Предтекстовый этап*. II. *Притекстовый этап*. III. *Послетекстовый этап*.

Цель занятия по русскому языку – обучение изложению содержания прослушанного текста письменно. Определите, в какой последовательности необходимо предъявить задания и упражнения.

При обучении конспектированию преподаватель развивал умение свёртывать информацию. Определите, какой тип свёртывания информации используется в следующих упражнениях: а) *сжатие путём исключения отдельных предложений*; б) *сжатие путём синонимичных замен*; в) *сжатие путём исключения фрагментов текста*; г) *смысловое сжатие*.

ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНУ
по курсу «Методика обучения русскому языку
как иностранному»

1. Русский язык как язык международного общения. Специфика предмета «русский язык как иностранный».
2. Методика преподавания РКИ как наука. Предмет и задачи методики.
3. Этапы и профили обучения РКИ. Основные профили обучения РКИ: подготовительный, филологический, нефилологический, включённый, курсовой.
4. Понятия «цель обучения», «задача обучения». Виды целей обучения (практическая, общеобразовательная, воспитательная).
5. Практическая цель обучения. Языковые, речевые, общеучебные, социокультурные, профессиональные задачи.
6. Понятие «содержание обучения». Характеристика содержания обучения РКИ: языковые знания, речевые навыки и умения, межкультурная коммуникация.
7. Понятие «содержание обучения». Характеристика содержания обучения РКИ: сферы, темы, ситуации общения, тексты.
8. Методы и приёмы обучения. Сознательно-практический метод.
9. Методы и приёмы обучения. Коммуникативный метод.
10. Средства обучения. Основные печатные средства: программа, учебник, книга для преподавателя и др. Учебно-методический комплекс.
11. Средства обучения. Аудиовизуальные и технические средства обучения.
12. Понятие «упражнение». Общая характеристика системы упражнений (условно-речевые и речевые).
13. Понятие «упражнение». Условно-речевые упражнения (УРУ) как средство формирования речевых навыков. Виды условно-речевых упражнений.
14. Понятие «упражнение». Речевые упражнения (РУ) как средство развития речевых умений. Виды речевых упражнений.
15. Урок по практике русской речи. Структура урока. Композиция урока.
16. Задачи обучения русскому произношению. Приёмы постановки звуков. Этапы формирования слухопроизносительных навыков.
17. Особенности русского ударения. Понятие ритмической модели. Обучение русскому ударению.
18. Интонационные конструкции русского языка. Специфика работы над интонационными конструкциями.
19. Лексика в обучении РКИ. Цель работы по овладению лексикой. Активный и пассивный словарный запас учащихся. Потенциальный словарь.
20. Приёмы семантизации лексики.
21. Этапы работы по формированию лексических навыков. Специфика работы над фоновой и безэквивалентной лексикой. Лингвокультуроведческий комментарий.
22. Цель обучения грамматике в курсе РКИ. Понятие и содержание грамматического минимума. Типичные грамматические трудности русского языка для иностранцев.

23. Виды упражнений с грамматической направленностью: подготовительные (имитативные, подстановочные, трансформативные, репродуктивные); речевые (упражнения в передаче содержания, ситуативные, игровые).

24. Виды речевой деятельности: рецептивные (слушание, чтение), продуктивные (говорение, письмо). Общая характеристика. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности.

25. Аудирование как вид речевой деятельности. Цели обучения аудированию. Трудности аудирования: а) связанные с условиями коммуникации; б) обусловленные лингвистическими характеристиками звучащей речи; в) связанные с пониманием смысловой стороны информации. Механизмы, обеспечивающие процесс аудирования.

26. Система упражнений по обучению аудированию: подготовительные и речевые упражнения.

27. Говорение как вид речевой деятельности. Психологические механизмы говорения. Система упражнений по обучению говорению: подготовительные (имитативные, подстановочные, трансформационные, комбинационные) и речевые (упражнения в передаче содержания, ситуативные, игровые).

28. Обучение диалогической речи. Понятия «диалог» и «диалогическое единство». Способы обучения диалогической форме общения: дедуктивный и индуктивный.

29. Обучение монологической речи. Понятия «монолог» и «монологическое единство». Последовательность формирования и совершенствования навыков и умений монологического высказывания.

30. Чтение как вид речевой деятельности. Психологические механизмы чтения. Чтение как средство и цель обучения.

31. Обучение технике чтения. Виды упражнений по обучению технике чтения.

32. Обучение чтению. Виды упражнений по обучению чтению (предтекстовые, притекстовые, послетекстовые).

33. Виды чтения в зависимости от целевой установки (просмотровое, ознакомительное, изучающее, поисковое). Требования к текстам по обучению разным видам чтения.

34. Письменная речь как вид речевой деятельности. Понятия «письмо» и «письменная речь». Механизмы письменной речи.

35. Обучение письменной речи как умению выражать мысли в письменной форме. Речевые упражнения: диктанты, изложения, сочинения. Обучение конспектированию, аннотированию, реферированию.

36. Обучение технике письма (графике, каллиграфии, орфографии). Возможные ошибки при овладении русской каллиграфией, графикой и орфографией, их причины. Упражнения по формированию и совершенствованию техники письма.

37. Курсы и кружки русского языка. Особенности начального этапа обучения на курсах и кружках русского языка.

ЛИТЕРАТУРА

Азимов, Э. Г. Словарь методических терминов : Теор. и практ. препод. яз. / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – СПб. : Златоуст, 1999. – 471 с.

Брызгунова, Е. А. Звуки и интонация русской речи / Е. А. Брызгунова. – 5-е изд. – М. : Русский язык, 1983. – 239 с.

Вагнер, В. Н. Методика преподавания русского языка англоговорящим и франкоговорящим на основе межъязыкового сопоставительного анализа : Фонетика. Графика. Словообразование. Структуры предложений, порядок слов. Части речи : учеб. пособие по специальности «Филология» / В. Н. Вагнер. – М. : Гуманитар. изд. центр «Владос», 2001. – 382 с.

Верещагин, Е. М. Язык и культура : Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – 4-е изд., перераб. и доп. – М. : Рус. яз, 1990 – 246 с.

Лебединский, С. И. Типовая учеб. программа для иностр. студентов I–IV курсов нефилол. спец. высш. учеб. заведений / С. И. Лебединский, Г. Г. Гончар. – Минск : БГУ, 2003. – 172 с.

Методика преподавания русского языка как иностранного для зарубежных филологов-русистов (включённое обучение) / под ред. А. Н. Щукина. – М. : Рус. яз., 1990. – 231 с.

Методика преподавания русского языка как иностранного на начальном этапе / Г. И. Дергачева [и др.]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Русский язык, 1986. – 239 с.

Настольная книга преподавателя иностранного языка : справ. пособие / Е. А. Маслыко [и др.]. – Минск : Выш. шк., 2004. – 522 с.

Пассов, Е. И. Коммуникативное иноязычное образование : готовим к диалогу культур : пособие для учителей, обеспечивающих получение общ. сред. образования / Е. И. Пассов. – Минск : Лексис, 2003. – 184 с.

Русский язык как иностранный : типовая учебная программа для иностранных слушателей подготовительных факультетов и отделений высших учебных заведений / С. И. Лебединский [и др.]. – Минск : БГУ, 2006. – 414 с.

Русский язык как иностранный. Методика обучения русскому языку : учеб. пособие для высш. учеб. заведений / Г. М. Васильева [и др.]; под ред. И. П. Лысаковой. – М. : Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2004. – 270 с.

Современный русский язык : в 3 ч. / под. ред. П. П. Шубы. – Минск : ООО «Плопресс», 1998. – 3 ч.

Чумак, Л. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного : учеб. пособие для студентов высших учебных заведений по филологическим специальностям / Л. Н. Чумак. – Минск : БГУ, 2009. – 303 с.

Щукин, А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного : учеб. пособие для вузов / А. Н. Щукин. – М. : Высш. шк., 2003. – 33